

SMĚRNICE RADY 2011/16/EU ze dne 15. února 2011 o správní spolupráci v oblasti daní a o zrušení směrnice 77/799/EHS (ve znění 2015/2376, 2016/881 a 2016/2258)

► B | SMĚRNICE RADY 2011/16/EU | ze dne 15. února 2011 | o správní spolupráci v oblasti daní a o zrušení směrnice 77/799/EHS | (Úř. věst. L 064 11.3.2011, s. 1)

► B | COUNCIL DIRECTIVE 2011/16/EU | of 15 February 2011 | on administrative cooperation in the field of taxation and repealing Directive 77/799/EEC | (OJ L 064, 11.3.2011, p.1)

Ve znění:

Amended by:

► M1 | SMĚRNICE RADY 2014/107/EU ze dne 9. prosince 2014, | L 359 | 1 | 16.12.2014

► M1 | COUNCIL DIRECTIVE 2014/107/EU of 9 December 2014 | L 359 | 1 | 16.12.2014

Opraveno:

► C1 | Oprava, Úř. věst. L 020, 27.1.2015, s. 88 (2011/16/EU)

▼ B

▼ B

SMĚRNICE RADY 2011/16/EU

COUNCIL DIRECTIVE 2011/16/EU

ze dne 15. února 2011

of 15 February 2011

o správní spolupráci v oblasti daní a o zrušení směrnice 77/799/EHS

on administrative cooperation in the field of taxation and repealing Directive 77/799/EEC

RADA EVROPSKÉ UNIE,

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 113 a 115 této smlouvy,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Articles 113 and 115 thereof,

s ohledem na návrh Evropské komise,

Having regard to the proposal from the European Commission,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu (1),

Having regard to the opinion of the European Parliament (1),

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru (2),

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee (2),

v souladu se zvláštním legislativním postupem,

Acting in accordance with a special legislative procedure,

vzhledem k těmto důvodům:

Whereas:

(1) Nutnost vzájemné pomoci členských států v oblasti daní v době globalizace rychle roste. Dochází k obrovskému vývoji mobility daňových poplatníků, počtu

(1) The Member States' need for mutual assistance in the field of taxation is growing rapidly in a globalised era. There is a tremendous development of the mobility of

přeshraničních transakcí a internacionalizace finančních nástrojů, což členským státům způsobuje těžkosti při správném vyměření daní. Tento rostoucí problém má dopad na fungování daňových systémů a způsobuje dvojí zdanění, což samo o sobě podněcuje k daňovým podvodům a daňovým únikům, zatímco kontrolní pravomoci zůstávají na vnitrostátní úrovni. Ohrožuje to tedy fungování vnitřního trhu.

(2) Jediný členský stát proto nemůže bez informací pocházejících z jiných členských států spravovat svůj vnitřní daňový systém, zejména co se týče přímých daní. K překonání nepříznivých důsledků tohoto jevu je nevyhnutelné rozvíjet mezi daňovými správami členských států novou správní spolupráci. Je třeba, aby existovaly nástroje, které stanovením stejných pravidel, povinností a práv pro všechny členské státy umožní nastolit mezi členskými státy důvěru.

(3) Je proto třeba zaujmout vypracováním nového textu zcela nový přístup s cílem poskytnout členským státům pravomoc, aby mohly účinně spolupracovat na mezinárodní úrovni na odstranění nepříznivých důsledků rostoucí globalizace pro vnitřní trh.

(4) Stávající směrnice Rady 77/799/EHS ze dne 19. prosince 1977 o vzájemné pomoci mezi příslušnými orgány členských států v oblasti přímých daní a daní z pojistného (3) již v tomto směru nestanoví vhodná opatření. Jejimi podstatnými nedostatky se zabývala pracovní skupina Rady ad hoc pro boj proti daňovým podvodům ve zprávě z 22. května roku 2000 a dále sdělení Komise o předcházení a boji proti firemním a finančním nezákonným praktikám ze dne 27. září 2004 a sdělení Komise o nezbytnosti rozvíjet koordinovanou strategii s cílem zlepšit boj proti daňovým únikům z 31. května 2006.

(5) Směrnice 77/799/EHS i s následnými změnami byla vypracována za okolností odlišných od stávajících požadavků vnitřního trhu a v současnosti již nemůže vyhovovat novým požadavkům správní spolupráce.

(6) Vzhledem k počtu a významu úprav směrnice 77/799/EHS, jež mají být provedeny, by pouhá její změna nepostačovala k dosažení výše popsanych cílů. Proto by

taxpayers, of the number of cross-border transactions and of the internationalisation of financial instruments, which makes it difficult for Member States to assess taxes due properly. This increasing difficulty affects the functioning of taxation systems and entails double taxation, which itself incites tax fraud and tax evasion, while the powers of controls remain at national level. It thus jeopardises the functioning of the internal market.

(2) Therefore, a single Member State cannot manage its internal taxation system, especially as regards direct taxation, without receiving information from other Member States. In order to overcome the negative effects of this phenomenon, it is indispensable to develop new administrative cooperation between the Member States' tax administrations. There is a need for instruments likely to create confidence between Member States, by setting up the same rules, obligations and rights for all Member States.

(3) Therefore, a completely new approach should be taken by creating a new text to give Member States the power to efficiently cooperate at international level to overcome the negative effects of an ever-increasing globalisation on the internal market.

(4) In such a context, the existing Council Directive 77/799/EEC of 19 December 1977 concerning mutual assistance by the competent authorities of the Member States in the field of direct taxation and taxation of insurance premiums (3) no longer provides for appropriate measures. Its deep weaknesses have been looked into by the Ad hoc Council Working Party on Tax Fraud in its report of 22 May 2000 and more recently by the Commission Communication on Preventing and Combating Corporate and Financial Malpractice of 27 September 2004 and the Commission Communication concerning the need to develop a coordinated strategy to improve the fight against fiscal fraud of 31 May 2006.

(5) Directive 77/799/EEC, even with its later amendments, was designed in a different context to current internal market requirements and is no longer able to meet the new requirements of administrative cooperation.

(6) Due to the number and the importance of adaptations to be made to Directive 77/799/EEC, a mere amendment thereof would not be sufficient to fulfil the objectives

uvedená směrnice měla být zrušena a nahrazena novým právním nástrojem. Ten by se měl vztahovat na přímé daně a na ty nepřímé daně, jež dosud nejsou upraveny jinými právními předpisy Unie. Za vhodný nástroj účinné správní spolupráce k tomuto účelu je považována nová směrnice.

(7) Tato směrnice staví na výsledcích směrnice 77/799/EHS, ale stanoví jasnější a přesnější pravidla správní spolupráce mezi členskými státy tam, kde je to nutné, aby byla rozšířena, zejména co do výměny informací. Jasnější pravidla by také měla umožnit zejména zahrnout do působnosti všechny právnické i fyzické osoby v Unii, při zohlednění neustále rostoucí rozmanitosti právních uspořádání, jako jsou nejen tradiční svěřenství, nadace a investiční fondy, ale i veškeré nové nástroje vytvořené daňovými poplatníky v členských státech.

(8) Měl by existovat přímější styk mezi místními nebo celostátními orgány členských států pověřenými správní spoluprací, přičemž pravidlem by měla být komunikace mezi ústředními kontaktními místy. Nedostatek přímých kontaktů má za následek neefektivnost, nedostatečné využívání nástrojů správní spolupráce a průtahy v komunikaci. Ke zefektivnění a zrychlení spolupráce by tedy mělo být zajištěno více přímých kontaktů mezi orgány. Pravomoci kontaktních útvarů by měly vymezovat vnitrostátní předpisy jednotlivých členských států.

(9) Členské státy by si na žádost jiného členského státu měly navzájem vyměňovat informace o jednotlivých případech a měly by provádět šetření nezbytná k získání těchto informací. Smyslem koncepce „předpokládaného významu“ je stanovit výměnu informací v daňových otázkách v co nejširším rozsahu a současně upřesnit, že členské státy nemohou zcela libovolně podnikat kroky za účelem shromáždění informací nebo požadovat informace, které pravděpodobně nejsou významné pro daňové záležitosti daného poplatníka. Přestože článek 20 této směrnice obsahuje procesní požadavky, je třeba tato ustanovení vykládat volně, aby nebránila účinné výměně informací.

described above. Directive 77/799/EEC should therefore be repealed and replaced by a new legal instrument. That instrument should apply to direct taxes and indirect taxes that are not yet covered by other Union legislation. To this end, this new Directive is considered to be the proper instrument in terms of effective administrative cooperation.

(7) This Directive builds on the achievements of Directive 77/799/EEC but provides for clearer and more precise rules governing administrative cooperation between Member States where necessary, in order to establish, especially as regards the exchange of information, a wider scope of administrative cooperation between Member States. Clearer rules should also make it possible in particular to cover all legal and natural persons in the Union, taking into account the ever-increasing range of legal arrangements, including not only traditional arrangements such as trusts, foundations and investment funds, but any new instrument which may be set up by taxpayers in the Member States.

(8) There should be more direct contact between Member States' local or national offices in charge of administrative cooperation, with communication between central liaison offices being the rule. The lack of direct contacts leads to inefficiency, under-use of the arrangements for administrative cooperation and delays in communication. Provision should therefore be made to bring about more direct contacts between services with a view to making cooperation more efficient and faster. The assignment of competences to the liaison departments should be deferred to the national provisions of each Member State.

(9) Member States should exchange information concerning particular cases where requested by another Member State and should make the necessary enquiries to obtain such information. The standard of 'foreseeable relevance' is intended to provide for exchange of information in tax matters to the widest possible extent and, at the same time, to clarify that Member States are not at liberty to engage in 'fishing expeditions' or to request information that is unlikely to be relevant to the tax affairs of a given taxpayer. While Article 20 of this Directive contains procedural requirements, those provisions need to be interpreted liberally in order not to frustrate the effective exchange of information.

(10) Uznává se, že bezpodmínečná povinná automatická výměna informací je nejúčinnější prostředek podpory správného výběru daní v přeshraničních situacích a boje proti podvodům. Za tímto účelem je třeba uplatnit postupný přístup s tím, že zpočátku bude automaticky vyměňováno pět kategorií dostupných informací a že na základě zprávy Komise budou příslušná ustanovení přezkoumána.

(11) Rovněž by měla být posilována a podporována výměna informací mezi členskými státy z vlastního podnětu.

(12) Pro poskytování informací podle této směrnice by měly být stanoveny lhůty, aby bylo zajištěno, že tato výměna informací bude včasná, a tedy účinná.

(13) Je důležité, aby zaměstnancům daňové správy jednoho členského státu byla povolena přítomnost na území jiného členského státu.

(14) Jelikož daňová situace jedné nebo více osob povinných k dani usazených ve více členských státech představuje často společný nebo doplňující se zájem, mělo by být možné, aby dva nebo více členských států na základě vzájemné dohody a dobrovolně prováděly u těchto osob souběžné kontroly.

(15) Vzhledem k tomu, že v některých členských státech existuje právní požadavek, aby byla daňovému poplatníku doručena rozhodnutí a opatření týkající se jeho daňové povinnosti, a vzhledem k potížím, jež z toho plynou pro daňové orgány, včetně případů, kdy se daňový poplatník přestěhuje do jiného členského státu, je žádoucí, aby za těchto okolností mohly daňové orgány požádat o spolupráci příslušné orgány členského státu, do něhož se daňový poplatník přestěhoval.

(16) Zpětná vazba k zasláným informacím podpoří správní spolupráci mezi členskými státy.

(17) Spolupráce mezi členskými státy a Komisí je nezbytná k trvalému zkoumání postupů spolupráce a sdílení zkušeností a osvědčených postupů v posuzovaných oblastech.

(18) Pro účinnost správní spolupráce je důležité, aby členský stát, který obdrží informace a dokumenty na

(10) It is recognised that the mandatory automatic exchange of information without preconditions is the most effective means of enhancing the correct assessment of taxes in cross-border situations and of fighting fraud. To that end, a step-by-step approach should therefore be followed starting with the automatic exchange of available information on five categories and reviewing the relevant provisions after a report by the Commission.

(11) The spontaneous exchange of information between Member States should also be strengthened and encouraged.

(12) Time limits for the provision of information under this Directive should be laid down in order to ensure that the information exchange is timely and thus effective.

(13) It is important that officials of the tax administration of one Member State are allowed to be present in the territory of another Member State.

(14) Since the tax situation of one or more persons liable to tax established in several Member States is often of common or complementary interest, it should be made possible for simultaneous controls to be carried out on such persons by two or more Member States, by mutual agreement and on a voluntary basis.

(15) In view of the legal requirement in certain Member States that a taxpayer be notified of decisions and instruments concerning his tax liability and of the ensuing difficulties for the tax authorities, including cases where the taxpayer has relocated to another Member State, it is desirable that, in such circumstances, the tax authorities should be able to call upon the cooperation of the competent authorities of the Member State to which the taxpayer has relocated.

(16) Feedback on information sent will encourage administrative cooperation between Member States.

(17) Collaboration between the Member States and the Commission is necessary for the permanent study of cooperation procedures and the sharing of experience and best practices in the fields considered.

(18) It is important for the efficiency of administrative cooperation that information and documents obtained

základě této směrnice, je mohly s výhradou omezení stanovených v této směrnici použít rovněž k jiným účelům. Je rovněž důležité, aby členské státy mohly tyto informace předat za určitých podmínek třetí zemi.

(19) Situace, ve kterých může dožádaný členský stát poskytnutí informací odmítnout, by měly být jasně vymezeny a omezeny s přihlédnutím k některým soukromým zájmům, které by měly být chráněny, a k veřejnému zájmu.

(20) Členský stát by však neměl odmítnout předání informací z důvodu, že nemá na těchto informacích sám zájem, nebo proto, že tyto informace jsou má k dispozici banka, jiná finanční instituce, určená osoba, zástupce nebo zmocněnec, anebo z toho důvodu, že se týkají vlastnických práv k určité osobě.

(21) Tato směrnice obsahuje minimální pravidla, a proto by se neměla dotýkat práva členských států navázat širší spolupráci s jinými členskými státy podle svých vnitrostátních právních předpisů nebo v rámci dvoustranných nebo mnohostranných smluv sjednaných s jinými členskými státy.

(22) Je třeba rovněž objasnit, že pokud členský stát poskytuje třetí zemi širší spolupráci, než je stanoveno na základě této směrnice, neměl by odmítnout poskytování takovéto širší spolupráce ostatním členským státům, které si přejí zúčastnit se této vzájemné širší spolupráce.

(23) Informace by měly být vyměňovány prostřednictvím standardizovaných formulářů, formátů a komunikačních kanálů.

(24) Je nutno vyhodnocovat účinnost správní spolupráce, zejména na základě statistických údajů.

(25) Opatření nezbytná k provedení této směrnice by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi (4).

(26) V souladu s bodem 34 interinstitucionální dohody o zdokonalení tvorby právních předpisů jsou členské státy

under this Directive could, subject to the restrictions laid down in this Directive, be used by the Member State that received them also for other purposes. It is also important that Member States could transmit that information to a third country, under certain conditions.

(19) The situations in which a requested Member State may refuse to provide information should be clearly defined and limited, taking into account certain private interests which should be protected as well as the public interest.

(20) However, a Member State should not refuse to transmit information because it has no domestic interest or because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.

(21) This Directive contains minimum rules and should therefore not affect Member States' right to enter into wider cooperation with other Member States under their national legislation or in the framework of bilateral or multilateral agreements concluded with other Member States.

(22) It should also be made clear that where a Member State provides a wider cooperation to a third country than is provided for under this Directive, it should not refuse to provide such wider cooperation to other Member States wishing to enter into such mutual wider cooperation.

(23) The exchange of information should be made through standardised forms, formats and channels of communication.

(24) An evaluation of the effectiveness of administrative cooperation should be made, especially on the basis of statistics.

(25) The measures necessary for the implementation of this Directive should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission (4).

(26) In accordance with point 34 of the Interinstitutional Agreement on better law-making, Member States are

vybízány k tomu, aby jak pro sebe, tak i v zájmu Unie sestavily vlastní tabulky, z nichž bude co nejvíce patrné srovnání mezi touto směrnicí a prováděcími opatřeními, a aby tyto tabulky zveřejnily.

(27) Na veškerou výměnu informací podle této směrnice se vztahují předpisy provádějící směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (5) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (6). Je však vhodné omezit některá práva a povinnosti stanovené směrnicí 95/46/ES, aby byly chráněny zájmy uvedené v čl. 13 odst. 1 písm. e) zmíněné směrnice. Tato omezení jsou nezbytná a přiměřená s přihlédnutím k potenciálním ztrátám příjmů členských států a k zásadnímu významu informací, na něž se vztahuje tato směrnice, pro účinný boj proti podvodům.

(28) Tato směrnice dodržuje základní práva a ctí zásady uznávané zejména Listinou základních práv Evropské unie.

(29) Jelikož cíle této směrnice, totiž účinné správní spolupráce mezi členskými státy k odstranění nepříznivých dopadů rostoucí globalizace na vnitřní trh, nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, a proto jej může být z důvodu požadované jednotnosti a účinnosti lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

KAPITOLA I

encouraged to draw up, for themselves and in the interests of the Union, their own tables illustrating, as far as possible, the correlation between this Directive and the transposition measures, and to make them public.

(27) All exchange of information referred to in this Directive is subject to the provisions implementing Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (5) and to Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data (6). However, it is appropriate to consider limitations of certain rights and obligations laid down by Directive 95/46/EC in order to safeguard the interests referred to in Article 13(1)(e) of that Directive. Such limitations are necessary and proportionate in view of the potential loss of revenue for Member States and the crucial importance of information covered by this Directive for the effectiveness of the fight against fraud.

(28) This Directive respects the fundamental rights and observes the principles which are recognised in particular by the Charter of Fundamental Rights of the European Union.

(29) Since the objective of this Directive, namely the efficient administrative cooperation between Member States to overcome the negative effects of the increasing globalisation on the internal market, cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, by reason of the uniformity and effectiveness required, be better achieved at the level of the Union, the Union may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty on the European Union. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve that objective,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

CHAPTER I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět

1. Tato směrnice stanoví pravidla a postupy, na jejichž základě členské státy vzájemně spolupracují za účelem výměny informací, u nichž lze předpokládat význam pro správu a vymáhání domácích právních předpisů týkajících se daní uvedených v článku 2.

2. Tato směrnice dále upravuje výměnu informací uvedených v odstavci 1 elektronickými prostředky a stanoví pravidla a postupy, na jejichž základě členské státy a Komise spolupracují v záležitostech koordinace a hodnocení.

3. Tato směrnice se nedotýká uplatňování pravidel, která upravují vzájemnou pomoci v trestních věcech, v členských státech. Rovněž se nedotýká plnění jakýchkoli závazků členských států v rámci širší správní spolupráce vyplývající z jiných právních nástrojů, včetně dvoustranných a vícestranných smluv.

Článek 2

Oblast působnosti

1. Tato směrnice se vztahuje na veškeré daně jakéhokoli druhu vybírané členským státem nebo jeho nižšími územními nebo správními celky, včetně místních orgánů, nebo na jejich účet.

2. Bez ohledu na odstavec 1 se tato směrnice nepoužije na daň z přidané hodnoty a cla ani na spotřební daně, na něž se vztahují jiné právní předpisy Unie o správní spolupráci mezi členskými státy. Tato směrnice se dále nevztahuje na povinné příspěvky na sociální zabezpečení splatné členskému státu nebo nižšímu celku členského státu nebo veřejnoprávním institucím sociálního zabezpečení.

3. Daně uvedené v odstavci 1 se za žádných okolností nevykládají tak, že by zahrnovaly:

GENERAL PROVISIONS

Article 1

Subject matter

1. This Directive lays down the rules and procedures under which the Member States shall cooperate with each other with a view to exchanging information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of the Member States concerning the taxes referred to in Article 2.

2. This Directive also lays down provisions for the exchange of information referred to in paragraph 1 by electronic means, as well as rules and procedures under which the Member States and the Commission are to cooperate on matters concerning coordination and evaluation.

3. This Directive shall not affect the application in the Member States of the rules on mutual assistance in criminal matters. It shall also be without prejudice to the fulfilment of any obligations of the Member States in relation to wider administrative cooperation ensuing from other legal instruments, including bilateral or multilateral agreements.

Article 2

Scope

1. This Directive shall apply to all taxes of any kind levied by, or on behalf of, a Member State or the Member State's territorial or administrative subdivisions, including the local authorities.

2. Notwithstanding paragraph 1, this Directive shall not apply to value added tax and customs duties, or to excise duties covered by other Union legislation on administrative cooperation between Member States. This Directive shall also not apply to compulsory social security contributions payable to the Member State or a subdivision of the Member State or to social security institutions established under public law.

3. In no case shall the taxes referred to in paragraph 1 be construed as including:

a) poplatky, například za osvědčení a jiné doklady vydávané veřejnými orgány;	(a) fees, such as for certificates and other documents issued by public authorities; or
b) platby smluvní povahy, jako například úhrada za veřejné služby.	(b) dues of a contractual nature, such as consideration for public utilities.
4. Tato směrnice se vztahuje na daně uvedené v odstavci 1 vybírané na území, na něž se vztahují Smlouvy podle článku 52 Smlouvy o Evropské unii.	4. This Directive shall apply to the taxes referred to in paragraph 1 levied within the territory to which the Treaties apply by virtue of Article 52 of the Treaty on the European Union.
Článek 3	Article 3
Definice	Definitions
Pro účely této směrnice se rozumí:	For the purposes of this Directive the following definitions shall apply:
1. „příslušným orgánem“ členského státu orgán, který byl jako takový určen členským státem. Za příslušné orgány na základě zmocnění podle článku 4 se považují rovněž ústřední kontaktní místo, kontaktní útvar nebo příslušný úředník, pokud jednají na základě této směrnice;	1. ‘competent authority’ of a Member State means the authority which has been designated as such by that Member State. When acting pursuant to this Directive, the central liaison office, a liaison department or a competent official shall also be deemed to be competent authorities by delegation according to Article 4;
2. „ústředním kontaktním místem“ úřad, který byl jako takový určen a jemuž byla svěřena hlavní odpovědnost za styk s ostatními členskými státy v oblasti správní spolupráce;	2. ‘central liaison office’ means the office which has been designated as such with principal responsibility for contacts with other Member States in the field of administrative cooperation;
3. „kontaktním útwarem“ úřad jiný než ústřední kontaktní místo, jenž byl pověřen uskutečňováním přímé výměny informací na základě této směrnice;	3. ‘liaison department’ means any office other than the central liaison office which has been designated as such to directly exchange information pursuant to this Directive;
4. „příslušným úředníkem“ úředník pověřený uskutečňováním přímé výměny informací na základě této směrnice;	4. ‘competent official’ means any official who is authorised to directly exchange information pursuant to this Directive;
5. „dožadujícím orgánem“ ústřední kontaktní místo, kontaktní útvar nebo jakýkoli příslušný úředník členského státu, který podává žádost o pomoc jménem příslušného orgánu;	5. ‘requesting authority’ means the central liaison office, a liaison department or any competent official of a Member State who makes a request for assistance on behalf of the competent authority;
6. „dožadáným orgánem“ ústřední kontaktní místo, kontaktní útvar nebo jakýkoli příslušný úředník členského státu, kterému je podána žádost o pomoc jménem příslušného orgánu;	6. ‘requested authority’ means the central liaison office, a liaison department or any competent official of a Member State who receives a request for assistance on behalf of the competent authority;
7. „správním šetřením“ všechny kontroly, prověrky a jiné	7. ‘administrative enquiry’ means all controls, checks and

úkony, které provádějí členské státy při výkonu svých funkcí, aby zajistily správné použití daňových právních předpisů;

8. „výměnou informací na žádost“ výměna informací na základě žádosti podané dožadujícím členským státem dožádanému členskému státu v konkrétním případě;

▼ M1

9. „automatickou výměnou“

a) pro účely čl. 8 odst. 1 a článků 8a a 8aa systematické sdělování předem určených informací jinému členskému státu bez předchozí žádosti a v předem stanovených pravidelných intervalech. Pro účely čl. 8 odst. 1 se dostupnými informacemi rozumějí informace v daňových záznamech sdělujícího členského státu, jež lze získat postupy pro shromažďování a zpracovávání informací v daném členském státě;

b) pro účely čl. 8 odst. 3a systematické sdělování předem určených informací o rezidentech jiných členských států příslušnému členskému státu, jehož jsou rezidenty, bez předchozí žádosti a v předem stanovených pravidelných intervalech;

c) pro účely jiných ustanovení této směrnice než čl. 8 odst. 1 a 3a a článků 8a a 8aa systematické sdělování předem určených informací podle písmen a) a b) tohoto bodu.

Zvýrazněné termíny použité v čl. 8 odst. 3a, čl. 8 odst. 7a, čl. 21 odst. 2 a čl. 25 odst. 2 a 3 je třeba chápat ve smyslu odpovídajících definic obsažených v příloze I. Zvýrazněné termíny použité v článku 8aa a příloze III je třeba chápat ve smyslu odpovídajících definic obsažených v příloze III.

▼ B

10. „výměnou z vlastního podnětu“ nesystematické sdělování informací jinému členskému státu kdykoliv a bez předchozí žádosti;

11. „osobou“:

other action taken by Member States in the performance of their duties with a view to ensuring the proper application of tax legislation;

8. ‘exchange of information on request’ means the exchange of information based on a request made by the requesting Member State to the requested Member State in a specific case;

▼ M1

9. „automatic exchange“ means,

a) for the purposes of Article 8(1) and Articles 8a and 8aa, the systematic communication of predefined information to another Member State, without prior request, at pre-established regular intervals. For the purposes of Article 8(1), reference to available information relates to information in the tax files of the Member State communicating the information, which is retrievable in accordance with the procedures for gathering and processing information in that Member State;

b) for the purposes of Article 8(3a), the systematic communication of predefined information on residents in other Member States to the relevant Member State of residence, without prior request, at pre-established regular intervals;

c) for the purposes of provisions of this Directive other than Article 8(1) and (3a) and Articles 8a and 8aa, the systematic communication of predefined information provided in points (a) and (b) of this point.

In the context of Articles 8(3a), 8(7a) and 21(2) and Article 25(2) and (3), any capitalised term shall have the meaning that it has under the corresponding definitions set out in Annex I. In the context of Article 8aa and Annex III, any capitalised term shall have the meaning that it has under the corresponding definitions set out in Annex III.

▼ B

10. ‘spontaneous exchange’ means the non-systematic communication, at any moment and without prior request, of information to another Member State;

11. ‘person’ means:

- a) fyzická osoba; (a) a natural person;
- b) právnická osoba nebo (b) a legal person;
- c) pokud tak stanoví platné právní předpisy, sdružení osob uznané jako způsobilé k právním úkonům, avšak bez postavení právnické osoby, nebo (c) where the legislation in force so provides, an association of persons recognised as having the capacity to perform legal acts but lacking the status of a legal person; or
- d) jakékoli jiné právní uspořádání jakékoli povahy a formy, s právní subjektivitou či bez ní, vlastníci nebo spravující majetek, včetně z něj pocházejícího příjmu, jež podléhá některé z daní, na něž se vztahuje tato směrnice; (d) any other legal arrangement of whatever nature and form, regardless of whether it has legal personality, owning or managing assets, which, including income derived therefrom, are subject to any of the taxes covered by this Directive;
12. „elektronickými prostředky“ použití elektronického zařízení pro zpracování, včetně digitální komprese, a uchovávání dat a využití přenosu po drátě, rádiového přenosu, optických technologií nebo jiných elektromagnetických prostředků; 12. ‘by electronic means’ means using electronic equipment for the processing, including digital compression, and storage of data, and employing wires, radio transmission, optical technologies or other electromagnetic means;
13. „sítí CCN“ společná platforma založená na společné komunikační síti (Common Communication Network – CCN), kterou vyvinula Unie k zajištění všech přenosů dat elektronickými prostředky mezi příslušnými orgány v oblasti cel a daní. 13. ‘CCN network’ means the common platform based on the common communication network (CCN), developed by the Union for all transmissions by electronic means between competent authorities in the area of customs and taxation.
14. „předběžným daňovým rozhodnutím s přeshraničním prvkem“ jakákoli dohoda, sdělení nebo jakýkoli jiný nástroj nebo jednání s obdobnými účinky, též vydaný, změněný nebo obnovený v rámci daňové kontroly, který splňuje tyto podmínky: 14. “advance cross-border ruling” means any agreement, communication, or any other instrument or action with similar effects, including one issued, amended or renewed in the context of a tax audit, and which meets the following conditions:
- a) byl vydán, změněn nebo obnoven přímo vládou či daňovým orgánem členského státu nebo jeho nižším územním či správním celkem, včetně místních orgánů, nebo jejich jménem, bez ohledu na to, zda je skutečně využit; a) is issued, amended or renewed by, or on behalf of, the government or the tax authority of a Member State, or the Member State's territorial or administrative subdivisions, including local authorities, irrespective of whether it is effectively used;
- b) byl vydán, změněn nebo obnoven ve prospěch konkrétní osoby nebo skupiny osob a tato osoba nebo skupina osob má právo se na něj spoléhat; b) is issued, amended or renewed, to a particular person or a group of persons, and upon which that person or a group of persons is entitled to rely;
- c) týká se výkladu nebo použití právního nebo správního ustanovení v souvislosti se správou nebo vynucováním vnitrostátních právních předpisů týkajících se daní členského státu nebo jeho nižších územních či správních celků, včetně místních orgánů; c) concerns the interpretation or application of a legal or administrative provision concerning the administration or enforcement of national laws relating to taxes of the Member State, or the Member State's territorial or administrative subdivisions, including local authorities;

d) souvisí s přeshraniční transakcí nebo otázkou, zda činnosti vykonávané určitou osobou v jiné jurisdikci vytvářejí stálou provozovnu či nikoli; a

e) je učiněn před transakcemi nebo činnostmi v jiné jurisdikci, které by mohly vytvářet stálou provozovnu, nebo před podáním daňového přiznání za období, v němž k transakci nebo řadě transakcí nebo k činnostem došlo.

Přeshraniční transakce může mimo jiné zahrnovat provádění investic, poskytování zboží, služeb, financí nebo využívání hmotného nebo nehmotného majetku a nemusí se přímo týkat osoby, které je předběžné daňové rozhodnutí s přeshraničním prvkem určeno;

15. „předběžným posouzením převodních cen“ jakákoli dohoda, sdělení nebo jakýkoli jiný nástroj nebo jednání s obdobnými účinky, též vydaný, změněný nebo obnovený v rámci daňové kontroly, který splňuje tyto podmínky:

a) byl vydán, změněn nebo obnoven přímo vládou či daňovým orgánem jednoho nebo více členských států, včetně jejich nižších územních či správních celků, včetně místních orgánů, nebo jejich jménem, bez ohledu na to, zda je skutečně využit;

b) byl vydán, změněn nebo obnoven ve prospěch konkrétní osoby nebo skupiny osob a tato osoba nebo skupina osob má právo se na něj spoléhat; a

c) stanoví před provedením přeshraničních transakcí mezi sdruženými podniky vhodný soubor kritérií k určení převodních cen pro uvedené transakce nebo stanoví přiřazení zisku určité stálé provozovně.

Podniky jsou sdruženými podniky, pokud se jeden podnik podílí přímo nebo nepřímo na řízení, kontrole nebo kapitálu jiného podniku nebo tytéž osoby se přímo nebo nepřímo podílejí na řízení, kontrole nebo kapitálu těchto podniků.

Převodní ceny jsou ceny, za které nějaký podnik převádí hmotné zboží a nehmotný majetek nebo poskytuje služby podnikům, které jsou s ním sdruženy, a „stanovování převodních cen“ je nutno chápat odpovídajícím

d) relates to a cross-border transaction or to the question of whether or not activities carried on by a person in another jurisdiction create a permanent establishment; and

e) is made in advance of the transactions or of the activities in another jurisdiction potentially creating a permanent establishment or in advance of the filing of a tax return covering the period in which the transaction or series of transactions or activities took place.

The cross-border transaction may involve, but is not restricted to, the making of investments, the provision of goods, services, finance or the use of tangible or intangible assets and does not have to directly involve the person receiving the advance cross-border ruling;

15. “advance pricing arrangement” means any agreement, communication or any other instrument or action with similar effects, including one issued, amended or renewed in the context of a tax audit, and which meets the following conditions:

(a) is issued, amended or renewed by, or on behalf of, the government or the tax authority of one or more Member States, including any territorial or administrative subdivision thereof, including local authorities, irrespective of whether it is effectively used;

(b) is issued, amended or renewed, to a particular person or a group of persons and upon which that person or a group of persons is entitled to rely; and

(c) determines in advance of cross-border transactions between associated enterprises, an appropriate set of criteria for the determination of the transfer pricing for those transactions or determines the attribution of profits to a permanent establishment.

Enterprises are associated enterprises where one enterprise participates directly or indirectly in the management, control or capital of another enterprise or the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of the enterprises.

Transfer prices are the prices at which an enterprise transfers physical goods and intangible property or provides services to associated enterprises, and “transfer

způsobem;

16. pro účely bodu 14 se „přeshraniční transakcí“ rozumí transakce nebo řada transakcí, pokud:

a) ne všechny strany transakce nebo řady transakcí jsou pro daňové účely rezidenty v členském státě, který vydává, mění nebo obnovuje předběžné daňové rozhodnutí s přeshraničním prvkem;

b) kterákoli ze stran transakce nebo řady transakcí je současně pro daňové účely rezidentem ve více než jedné jurisdikci;

c) jedna ze stran transakce nebo řady transakcí vykonává podnikatelskou činnost v jiné jurisdikci prostřednictvím stálé provozovny a daná transakce nebo řada transakcí je součástí celkové podnikatelské činnosti stálé provozovny. Přeshraniční transakce nebo řada transakcí zahrnuje rovněž opatření učiněná určitou osobou, pokud jde o podnikatelské činnosti v jiné jurisdikci, které taková osoba vykonává prostřednictvím stálé provozovny; nebo

d) tyto transakce nebo řady transakcí mají přeshraniční dopad.

Pro účely bodu 15 se „přeshraniční transakcí“ rozumí transakce nebo řada transakcí, do nichž jsou zapojeny sdružené podniky, z nichž ne všechny jsou pro daňové účely rezidenty na území jediné jurisdikce, nebo transakce nebo řada transakcí, které mají přeshraniční dopad;

17. pro účely bodů 15 a 16 se „podnikem“ rozumí jakákoli forma podnikání.

Článek 4

Organizace

1. Každý členský stát sdělí Komisi do 11. března 2011, který jeho orgán je příslušný pro účely této směrnice, a neprodleně sdělí Komisi jakékoli změny v tomto směru.

Komise zpřístupní tyto informace ostatním členským

pricing“ is to be construed accordingly.

16. For the purpose of point 14 “cross-border transaction” means a transaction or series of transactions where:

(a) not all of the parties to the transaction or series of transactions are resident for tax purposes in the Member State issuing, amending or renewing the advance cross-border ruling;

(b) any of the parties to the transaction or series of transactions is simultaneously resident for tax purposes in more than one jurisdiction;

(c) one of the parties to the transaction or series of transactions carries on business in another jurisdiction through a permanent establishment and the transaction or series of transactions forms part or the whole of the business of the permanent establishment. A cross-border transaction or series of transactions shall also include arrangements made by a person in respect of business activities in another jurisdiction which that person carries on through a permanent establishment; or

(d) such transactions or series of transactions have a cross border impact.

For the purpose of point 15, “cross-border transaction” means a transaction or series of transactions involving associated enterprises which are not all resident for tax purposes in the territory of a single jurisdiction or a transaction or series of transactions which have a cross border impact.

17. For the purpose of point 15 and 16, “enterprise” means any form of conducting business.

Article 4

Organisation

1. Each Member State shall inform the Commission, within one month from 11 March 2011, of its competent authority for the purposes of this Directive and shall inform the Commission without delay of any change thereto.

The Commission shall make the information available to

státům a zveřejní seznam příslušných orgánů členských států v Úředním věstníku Evropské unie.

2. Příslušný orgán určí jedno ústřední kontaktní místo. Příslušný orgán odpovídá za informování Komise a členských států o tomto určení.

Ústřednímu kontaktnímu místu může být rovněž svěřena odpovědnost za styk s Komisí. Příslušný orgán odpovídá za informování Komise o tomto pověření.

3. Příslušný orgán každého členského státu může určit kontaktní útvary, jimž byla udělena pravomoc v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo politikou. Ústřední kontaktní místo odpovídá za aktualizaci seznamu kontaktních útvarů a jeho zpřístupnění ústředním kontaktním místům ostatních dotčených členských států a Komisi.

4. Příslušný orgán každého členského státu může určit příslušné úředníky. Ústřední kontaktní místo odpovídá za aktualizaci seznamu příslušných úředníků a jeho zpřístupnění ústředním kontaktním místům ostatních dotčených členských států a Komisi.

5. Úředníci podílející se na správní spolupráci na základě této směrnice jsou v každém případě považováni za příslušné úředníky za tímto účelem v souladu s podmínkami stanovenými příslušnými orgány.

6. Pokud kontaktní útvar nebo příslušný úředník odešle nebo obdrží žádost nebo odpověď na žádost o spolupráci, uvědomí ústřední kontaktní místo svého členského státu postupy, které tento členský stát stanoví.

7. Pokud kontaktní útvar nebo příslušný úředník obdrží žádost o spolupráci, která vyžaduje opatření, jež nespádají do pravomoci udělené mu v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo politikou jeho členského státu, postoupí tuto žádost neprodleně ústřednímu kontaktnímu místu svého členského státu a uvědomí o tom dožadující orgán. V tomto případě začíná lhůta stanovená v článku 7 plynout prvním dnem po

the other Member States and publish a list of the authorities of the Member States in the Official Journal of the European Union.

2. The competent authority shall designate a single central liaison office. The competent authority shall be responsible for informing the Commission and the other Member States thereof.

The central liaison office may also be designated as responsible for contacts with the Commission. The competent authority shall be responsible for informing the Commission thereof.

3. The competent authority of each Member State may designate liaison departments with the competence assigned according to its national legislation or policy. The central liaison office shall be responsible for keeping the list of liaison departments up to date and making it available to the central liaison offices of the other Member States concerned and to the Commission.

4. The competent authority of each Member State may designate competent officials. The central liaison office shall be responsible for keeping the list of competent officials up to date and making it available to the central liaison offices of the other Member States concerned and to the Commission.

5. The officials engaged in administrative cooperation pursuant to this Directive shall in any case be deemed to be competent officials for that purpose, in accordance with arrangements laid down by the competent authorities.

6. Where a liaison department or a competent official sends or receives a request or a reply to a request for cooperation, it shall inform the central liaison office of its Member State under the procedures laid down by that Member State.

7. Where a liaison department or a competent official receives a request for cooperation requiring action which falls outside the competence it is assigned according to the national legislation or policy of its Member State, it shall forward such request without delay to the central liaison office of its Member State and inform the requesting authority thereof. In such a case, the period laid down in Article 7 shall start the day after the request

postoupení žádosti o spolupráci ústřednímu kontaktnímu místu. for cooperation is forwarded to the central liaison office.

KAPITOLA II

CHAPTER II

VÝMĚNA INFORMACÍ

EXCHANGE OF INFORMATION

ODDÍL I

SECTION I

Výměna informací na žádost

Exchange of information on request

Článek 5

Article 5

Postup výměny informací na žádost

Procedure for the exchange of information on request

Na žádost dožadujícího orgánu sdělí dožádaný orgán veškeré informace uvedené v čl. 1 odst. 1, které má k dispozici nebo které získá ve správních šetřeních.

At the request of the requesting authority, the requested authority shall communicate to the requesting authority any information referred to in Article 1(1) that it has in its possession or that it obtains as a result of administrative enquiries.

Článek 6

Article 6

Správní šetření

Administrative enquiries

1. Dožádaný orgán zajistí, aby byla provedena veškerá správní šetření nezbytná pro získání informací uvedených v článku 5.

1. The requested authority shall arrange for the carrying out of any administrative enquiries necessary to obtain the information referred to in Article 5.

2. Žádost uvedená v článku 5 může obsahovat odůvodněnou žádost o zvláštní správní šetření. Pokud se dožádaný orgán domnívá, že správní šetření není nutné, sdělí dožadujícímu orgánu neprodleně důvody tohoto postoje.

2. The request referred to in Article 5 may contain a reasoned request for a specific administrative enquiry. If the requested authority takes the view that no administrative enquiry is necessary, it shall immediately inform the requesting authority of the reasons thereof.

3. Za účelem získání požadovaných informací nebo provedení požadovaného správního šetření postupuje dožádaný orgán stejně, jako kdyby jednal z vlastního podnětu nebo na žádost jiného orgánu svého členského státu.

3. In order to obtain the requested information or to conduct the administrative enquiry requested, the requested authority shall follow the same procedures as it would when acting on its own initiative or at the request of another authority in its own Member State.

4. Jestliže jej o to dožadující orgán výslovně požádá, poskytne dožádaný orgán originály dokumentů, není-li to v rozporu s platnými předpisy členského státu dožádaného orgánu.

4. When specifically requested by the requesting authority, the requested authority shall communicate original documents provided that this is not contrary to the provisions in force in the Member State of the requested authority.

Článek 7

Article 7

Lhůty

1. Dožádaný orgán poskytne informace podle článku 5 co nejrychleji a v každém případě do šesti měsíců ode dne obdržení žádosti.

Má-li již však dožádaný orgán příslušné informace k dispozici, předá je do dvou měsíců od uvedeného dne.

2. V některých zvláštních případech mohou být na základě dohody mezi dožádaným orgánem a dožadujícím orgánem stanoveny lhůty jiné než lhůty uvedené v odstavci 1.

3. Dožádaný orgán neprodleně a v každém případě do sedmi pracovních dnů od obdržení žádosti potvrdí dožadujícímu orgánu její přijetí, pokud možno elektronickými prostředky.

4. Dožádaný orgán do jednoho měsíce od obdržení žádosti oznámí dožadujícímu orgánu případné nedostatky v ní a případnou nutnost dodat doplňkové podkladové informace. V takovém případě začínají lhůty stanovené v odstavci 1 plynout prvním dnem poté, co dožádaný orgán obdržel potřebné doplňující informace.

5. Pokud dožádaný orgán nemůže odpovědět na žádost ve stanovené lhůtě, uvědomí neprodleně a v každém případě do tří měsíců od obdržení žádosti dožadující orgán o důvodech neposkytnutí odpovědi a o datu, kdy pravděpodobně bude moci odpovědět.

6. Pokud dožádaný orgán nemá požadované informace k dispozici a nemůže odpovědět na žádost o informace nebo pokud odmítne odpovědět z důvodů stanovených v článku 17, uvědomí o důvodech neposkytnutí odpovědi neprodleně a v každém případě do jednoho měsíce od obdržení žádosti dožadující orgán.

ODDÍL II

Povinná automatická výměna informací

Článek 8

Time limits

1. The requested authority shall provide the information referred to in Article 5 as quickly as possible, and no later than six months from the date of receipt of the request.

However, where the requested authority is already in possession of that information, the information shall be transmitted within two months of that date.

2. In certain special cases, time limits other than those provided for in paragraph 1 may be agreed upon between the requested and the requesting authorities.

3. The requested authority shall confirm immediately and in any event no later than seven working days from receipt, if possible by electronic means, receipt of a request to the requesting authority.

4. Within one month of receipt of the request, the requested authority shall notify the requesting authority of any deficiencies in the request and of the need for any additional background information. In such a case, the time limits provided for in paragraph 1 shall start the day after the requested authority has received the additional information needed.

5. Where the requested authority is unable to respond to the request by the relevant time limit, it shall inform the requesting authority immediately and in any event within three months of the receipt of the request, of the reasons for its failure to do so, and the date by which it considers it might be able to respond.

6. Where the requested authority is not in possession of the requested information and is unable to respond to the request for information or refuses to do so on the grounds provided for in Article 17, it shall inform the requesting authority of the reasons thereof immediately and in any event within one month of receipt of the request.

SECTION II

Mandatory automatic exchange of information

Article 8

Rozsah a podmínky povinné automatické výměny informací

1. Příslušný orgán každého členského státu sdělí automatickou výměnou příslušnému orgánu kteréhokoli jiného členského státu dostupné informace týkající se daňových období od 1. ledna 2014 a osob, které jsou rezidenty tohoto jiného členského státu, u níže uvedených konkrétních kategorií příjmu a majetku, jak jsou chápány podle vnitrostátních právních předpisů členského státu, který tyto informace sděluje:

a) příjmy ze zaměstnání;

b) odměny ředitelů.

c) produkty životního pojištění, na něž se nevztahují jiné právní nástroje Unie týkající se výměny informací a další podobná opatření;

d) důchody;

e) vlastnictví nemovitostí a příjmy z nemovitostí.

2. Členské státy před 1. lednem 2014 uvědomí Komisi o kategoriích uvedených v odstavci 1, o nichž mají informace k dispozici. Rovněž Komisi uvědomí o veškerých následných změnách těchto kategorií.

▼ M1

3. Příslušný orgán členského státu může příslušnému orgánu kteréhokoli jiného členského státu sdělit, že si nepřeje dostávat informace o jedné kategorii nebo několika kategoriích příjmu a majetku uvedených v odstavci 1. Uvědomí o tom rovněž Komisi.

Jestliže členský stát neuvědomí Komisi o žádné kategorii, o níž má informace dostupné, lze mít za to, že si nepřeje dostávat informace podle odstavce 1.

▼ M1

3a. Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby od svých oznamujících finančních institucí vyžadoval plnění pravidel oznamování a náležitě péče obsažených v

Scope and conditions of mandatory automatic exchange of information

1. The competent authority of each Member State shall, by automatic exchange, communicate to the competent authority of any other Member State, information regarding taxable periods as from 1 January 2014 that is available concerning residents in that other Member State, on the following specific categories of income and capital as they are to be understood under the national legislation of the Member State which communicates the information:

(a) income from employment;

(b) director's fees;

(c) life insurance products not covered by other Union legal instruments on exchange of information and other similar measures;

(d) pensions;

(e) ownership of and income from immovable property.

2. Before 1 January 2014, Member States shall inform the Commission of the categories listed in paragraph 1 in respect of which they have information available. They shall inform the Commission of any subsequent changes thereto.

▼ M1

3. The competent authority of a Member State may indicate to the competent authority of any other Member State that it does not wish to receive information on one or several of the categories of income and capital referred to in paragraph 1. It shall also inform the Commission thereof.

A Member State may be considered as not wishing to receive information in accordance with paragraph 1, if it does not inform the Commission of any single category in respect of which it has information available.

▼ M1

3a. Each Member State shall take the necessary measures to require its Reporting Financial Institutions to perform the reporting and due diligence rules included in

přílohách I a II a aby zajistil účinné provedení a dodržování uvedených pravidel v souladu s přílohou I oddílem IX.

Podle použitelných pravidel oznamování a náležitá péče obsažených v přílohách I a II sdělí příslušný orgán každého členského státu ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) v rámci automatické výměny příslušnému orgánu kteréhokoli jiného členského státu tyto informace týkající se oznamovaného účtu s ohledem na daňová období od 1. ledna 2016:

a) jméno, adresu, daňové identifikační číslo nebo čísla a datum a místo narození (v případě fyzické osoby) každé oznamované osoby, která je majitelem takového účtu; je-li majitelem účtu subjekt, který je po uplatnění pravidel náležitá péče v souladu s přílohami identifikován jako subjekt mající jednu nebo několik ovládajících osob, která nebo které jsou oznamovanou osobou nebo oznamovanými osobami, jméno, adresu a daňové identifikační číslo nebo čísla tohoto subjektu a jméno, adresu, daňové identifikační číslo nebo čísla a datum a místo narození každé oznamované osoby;

b) číslo účtu (nebo pokud číslo účtu neexistuje, jeho funkční ekvivalent);

c) název a identifikační číslo (pokud existuje) oznamující finanční instituce;

d) zůstatek na účtu nebo hodnotu účtu (včetně, v případě pojistné smlouvy s kapitálovou hodnotou nebo smlouvy o pojištění důchodu, taktéž kapitálové hodnoty nebo hodnoty odkupného) ke konci příslušného kalendářního roku nebo jiného náležitých oznamovacího období, nebo pokud byl v tomto roce nebo období účet zrušen, informace o zrušení účtu;

e) v případě jakéhokoli schovatelešského účtu:

i) celkovou hrubou výši úroku, celkovou hrubou výši dividend a celkovou hrubou výši jiných příjmů plynoucích z prostředků držených na účtu, ve všech uvedených případech vyplacených nebo připsaných na účet (nebo v souvislosti s účtem) v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitých oznamovacího období; a

ii) celkové hrubé výnosy z prodeje nebo zpětného odkupu

Annexes I and II and to ensure effective implementation of, and compliance with, such rules in accordance with Section IX of Annex I.

Pursuant to the applicable reporting and due diligence rules contained in Annexes I and II, the competent authority of each Member State shall, by automatic exchange, communicate within the deadline laid down in point (b) of paragraph 6 to the competent authority of any other Member State, the following information regarding taxable periods as from 1 January 2016 concerning a Reportable Account:

(a) the name, address, TIN(s) and date and place of birth (in the case of an individual) of each Reportable Person that is an Account Holder of the account and, in the case of any Entity that is an Account Holder and that, after application of due diligence rules consistent with the Annexes, is identified as having one or more Controlling Persons that is a Reportable Person, the name, address, and TIN(s) of the Entity and the name, address, TIN(s) and date and place of birth of each Reportable Person;

(b) the account number (or functional equivalent in the absence of an account number);

(c) the name and identifying number (if any) of the Reporting Financial Institution;

(d) the account balance or value (including, in the case of a Cash Value Insurance Contract or Annuity Contract, the Cash Value or surrender value) as of the end of the relevant calendar year or other appropriate reporting period or, if the account was closed during such year or period, the closure of the account;

(e) in the case of any Custodial Account:

(i) the total gross amount of interest, the total gross amount of dividends, and the total gross amount of other income generated with respect to the assets held in the account, in each case paid or credited to the account (or with respect to the account) during the calendar year or other appropriate reporting period; and

(ii) the total gross proceeds from the sale or redemption

finančního majetku vyplacené nebo připsané na účet v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitých oznamovacího období, kdy oznamující finanční instituce působila jako schovatelství správce, makléř, zmocněnec nebo jiný zástupce majitele účtu;

f) v případě jakéhokoli depozitního účtu celkovou hrubou výši úroku vyplaceného nebo připsaného na účet v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitých oznamovacího období; a

g) v případě jakéhokoli účtu, který není uveden v písmeni e) nebo f), celkovou hrubou částku vyplacenou nebo připsanou majiteli účtu v souvislosti s účtem v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitých oznamovacího období, kdy je oznamující finanční instituce závaznou stranou nebo dlužníkem, včetně úhrnné částky zaplacené majiteli účtu za jakýkoli zpětný odkup v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitých oznamovacího období.

Pro účely výměny informací podle tohoto odstavce, není-li v tomto odstavci nebo v přílohách stanoveno jinak, se výše a charakteristika plateb provedených v souvislosti s oznamovaným účtem určí podle vnitrostátních právních předpisů členského státu, který tyto informace sděluje.

Pokud by výměna informací spadala do působnosti odst. 1 písm. c) či jakéhokoli jiného právního nástroje Unie včetně směrnice Rady 2003/48/ES (7), mají první a druhý pododstavec tohoto odstavce přednost před odst. 1 písm. c) i před jakýmkoli jiným právním nástrojem Unie včetně směrnice 2003/48/ES.

odstavce 5 a 6 se zrušují.

6. Informace se sdělují takto:

a) u kategorií stanovených v odstavci 1 nejméně jednou ročně do šesti měsíců od konce daňového období členského státu, během něhož se staly dostupnými;

b) u informací stanovených v odstavci 3a každoročně do devíti měsíců od konce kalendářního roku nebo jiného

of Financial Assets paid or credited to the account during the calendar year or other appropriate reporting period with respect to which the Reporting Financial Institution acted as a custodian, broker, nominee, or otherwise as an agent for the Account Holder;

(f) in the case of any Depository Account, the total gross amount of interest paid or credited to the account during the calendar year or other appropriate reporting period; and

(g) in the case of any account not described in point (e) or point (f), the total gross amount paid or credited to the Account Holder with respect to the account during the calendar year or other appropriate reporting period with respect to which the Reporting Financial Institution is the obligor or debtor, including the aggregate amount of any redemption payments made to the Account Holder during the calendar year or other appropriate reporting period.

For the purposes of the exchange of information under this paragraph, unless otherwise foreseen in this paragraph or in the Annexes, the amount and characterisation of payments made with respect to a Reportable Account shall be determined in accordance with national legislation of the Member State which communicates the information.

The first and second subparagraphs of this paragraph shall prevail over point (c) of paragraph 1 or any other Union legal instrument, including Council Directive 2003/48/EC (7), to the extent that the exchange of information at issue would fall within the scope of point (c) of paragraph 1 or of any other Union legal instrument, including Directive 2003/48/EC.

Paragraphs 5 and 6 are deleted.

6. The communication of information shall take place as follows:

(a) for the categories laid down in paragraph 1: at least once a year, within six months following the end of the tax year of the Member State during which the information became available;

(b) for the information laid down in paragraph 3a: annually, within nine months following the end of the

náležitěho oznamovacího období, ke kterému se informace vztahují.

▼B

7. Komise přijme praktická opatření pro automatickou výměnu informací postupem podle čl. 26 odst. 2 do dat uvedených v čl. 29 odst. 1.

▼M1

7a. Pro účely oddílu VIII pododdílu B bodu 1 písm. c) a oddílu VIII pododdílu C bodu 17 písm. g) přílohy I poskytne každý členský stát do 31. července 2015 Komisi seznam subjektů, které mají být považovány za neoznamující finanční instituce, a účtů, které mají být považovány za vyňaté účty. Každý členský stát rovněž Komisi uvědomí o veškerých změnách, k nimž v této souvislosti dojde. Komise zveřejní přehled obdržených informací v Úředním věstníku Evropské unie a dle potřeby jej aktualizuje.

Členské státy zajistí, aby dané typy neoznamujících finančních institucí a vyňatých účtů splňovaly veškeré požadavky stanovené v oddílu VIII pododdílu B bodu 1 písm. c) a oddílu VIII pododdílu C bodu 17 písm. g) přílohy I, a zejména aby status finanční instituce jakožto neoznamující finanční instituce nebo status účtu jakožto vyňatého účtu nemařil účely této směrnice.

▼B

8. Pokud se členské státy ve dvoustranných nebo vícestranných smlouvách s jinými členskými státy dohodnou na automatické výměně informací o dodatečných kategoriích příjmu a majetku, sdělí znění těchto smluv Komisi, která je zpřístupní všem ostatním členským státům.

Článek 8a

Rozsah a podmínky povinné automatické výměny informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen

1. Příslušný orgán členského státu, ve kterém je vydáno,

calendar year or other appropriate reporting period to which the information relates.

▼B

7. The Commission shall adopt the practical arrangements for the automatic exchange of information, in accordance with the procedure referred to in Article 26(2), before the dates referred to in Article 29(1).

▼M1

7a. For the purposes of subparagraphs B.1(c) and C.17(g) of Section VIII of Annex I, each Member State shall, by 31 July 2015, provide to the Commission the list of entities and accounts that are to be treated, respectively, as Non-Reporting Financial Institutions and Excluded Accounts. Each Member State shall also inform the Commission if any changes in this respect occur. The Commission shall publish in the Official Journal of the European Union a compiled list of the information received and shall update the list as necessary.

Member States shall ensure that those types of Non-Reporting Financial Institutions and Excluded Accounts satisfy all the requirements listed in subparagraphs B.1(c) and C.17(g) of Section VIII of Annex I, and in particular that the status of a Financial Institution as a Non-Reporting Financial Institution or the status of an account as an Excluded Account does not frustrate the purposes of this Directive.

▼B

8. Where Member States agree on the automatic exchange of information for additional categories of income and capital in bilateral or multilateral agreements which they conclude with other Member States, they shall communicate those agreements to the Commission which shall make those agreements available to all the other Member States

Article 8a

Scope and conditions of mandatory automatic exchange of information on advance cross-border rulings and advance pricing arrangements

1. The competent authority of a Member State, where an

změněno nebo obnoveno předběžné daňové rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžné posouzení převodních cen po 31. prosinci 2016, o něm prostřednictvím automatické výměny a v souladu s platnými praktickými opatřeními přijatými podle článku 21 sdělí informace příslušným orgánům všech ostatních členských států a s omezením případů stanovených v odstavci 8 tohoto článku i Komisi.

2. Příslušný orgán členského státu sdělí v souladu s platnými praktickými opatřeními přijatými podle článku 21 příslušným orgánům všech ostatních členských států a s omezením případů stanovených v odstavci 8 tohoto článku i Komisi informace o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen vydaných, změněných nebo obnovených v období začínajícím pět let před 1. lednem 2017.

Informace o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen, která byla vydána, změněna nebo obnovena mezi 1. lednem 2012 a 31. prosincem 2013, se sdělí za podmínky, že tato rozhodnutí či posouzení byla stále platná k 1. lednu 2014.

Informace o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen, která byla vydána, změněna nebo obnovena mezi 1. lednem 2014 a 31. prosincem 2016, se sdělí bez ohledu na to, zda jsou tato rozhodnutí či posouzení stále platná.

Členské státy mohou vyjmout ze sdělování uvedeného v tomto odstavci informace o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen vydaných, změněných nebo obnovených před 1. dubnem 2016 pro konkrétní osobu nebo skupinu osob – kromě těch, které provádějí převážně finanční nebo investiční činnosti – s ročním čistým obratem ve smyslu čl. 2 bodu 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU (6) v rámci skupiny nižším než 40 000 000 EUR (nebo odpovídající částka v jiné měně) v účetním období předcházejícím dni vydání, změny nebo obnovení těchto rozhodnutí a posouzení.

3. Dvoustranná nebo vícestranná předběžná posouzení

advance cross-border ruling or an advance pricing arrangement was issued, amended or renewed after 31 December 2016 shall, by automatic exchange, communicate information thereon to the competent authorities of all other Member States as well as to the European Commission, with the limitation of cases set out in paragraph 8 of this Article, in accordance with applicable practical arrangements adopted pursuant to Article 21.

2. The competent authority of a Member State shall, in accordance with applicable practical arrangements adopted pursuant to Article 21, also communicate information to the competent authorities of all other Member States as well as to the European Commission, with the limitation of cases set out in paragraph 8 of this Article, on advance cross-border rulings and advance pricing arrangements issued, amended or renewed within a period beginning five years before 1 January 2017.

If advance cross-border rulings and advance pricing arrangements are issued, amended or renewed between 1 January 2012 and 31 December 2013, such communication shall take place under the condition that they were still valid on 1 January 2014.

If advance cross-border rulings and advance pricing arrangements are issued, amended or renewed between 1 January 2014 and 31 December 2016, such communication shall take place irrespective of whether they are still valid.

Member States may exclude from the communication referred to in this paragraph, information on advance cross-border rulings and advance pricing arrangements issued, amended or renewed before 1 April 2016 to a particular person or a group of persons, excluding those conducting mainly financial or investment activities, with a group-wide annual net turnover, as defined in point (5) of Article 2 of Directive 2013/34/EU of the European Parliament and of the Council (6), of less than EUR 40 000 000 (or the equivalent amount in any other currency) in the fiscal year preceding the date of issuance, amendment or renewal of those cross-border rulings and advance pricing arrangements.

3. Bilateral or multilateral advance pricing arrangements

převodních cen s třetími zeměmi jsou vyloučeny z oblasti působnosti automatické výměny informací podle tohoto článku, jestliže mezinárodní daňová dohoda, podle které bylo předběžné posouzení převodních cen sjednáno, nepovoluje poskytnutí informací třetím osobám. Informace o takových dvoustranných nebo vícestranných předběžných posouzeních převodních cen se budou vyměňovat podle článku 9, pokud příslušná mezinárodní daňová dohoda, podle které bylo předběžné posouzení převodních cen sjednáno, poskytnutí takových informací povoluje a k jejich poskytnutí dá svolení příslušný orgán dané třetí země.

Pokud by však dvoustranná nebo vícestranná předběžná posouzení převodních cen byla vyloučena z automatické výměny informací podle první věty prvního pododstavce tohoto odstavce, vyměňují se podle odstavců 1 a 2 tohoto článku namísto toho informace určené v odstavci 6 tohoto článku uvedené v žádosti, které vedly k vydání takového dvoustranného nebo vícestranného předběžného posouzení převodních cen.

4. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí na předběžná daňová rozhodnutí s přeshraničním prvkem, která se týkají výlučně daňových záležitostí jedné nebo více fyzických osob.

5. Informace se vyměňují takto:

a) pokud jde o informace vyměňované podle odstavce 1 – do tří měsíců po skončení poloviny kalendářního roku, během něhož byla předběžná daňová rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžná posouzení převodních cen vydána, změněna nebo obnovena;

b) pokud jde o informace vyměňované podle odstavce 2 – před 1. lednem 2018.

6. Informace, jež má členský stát sdělit podle odstavců 1 a 2, zahrnují:

a) identifikační údaje příslušné osoby jiné než fyzické osoby a případně skupiny osob, k níž náleží;

b) shrnutí obsahu předběžného daňového rozhodnutí

with third countries shall be excluded from the scope of automatic exchange of information under this Article where the international tax agreement under which the advance pricing arrangement was negotiated does not permit its disclosure to third parties. Such bilateral or multilateral advance pricing arrangements will be exchanged under Article 9, where the international tax agreement under which the advance pricing arrangement was negotiated permits its disclosure, and the competent authority of the third country gives permission for the information to be disclosed.

However, where the bilateral or multilateral advance pricing arrangements would be excluded from the automatic exchange of information under the first sentence of the first subparagraph of this paragraph, the information identified in paragraph 6 of this Article referred to in the request that lead to issuance of such a bilateral or multilateral advance pricing arrangement shall instead be exchanged under paragraphs 1 and 2 of this Article.

4. Paragraphs 1 and 2 shall not apply in a case where an advance cross-border ruling exclusively concerns and involves the tax affairs of one or more natural persons.

5. The exchange of information shall take place as follows:

(a) in respect of the information exchanged pursuant to paragraph 1 — within three months following the end of the half of the calendar year during which the advance cross-border rulings or advance pricing arrangements have been issued, amended or renewed;

(b) in respect of the information exchanged pursuant to paragraph 2 — before 1 January 2018.

6. The information to be communicated by a Member State pursuant to paragraphs 1 and 2 of this Article shall include the following:

(a) the identification of the person, other than a natural person, and where appropriate the group of persons to which it belongs;

(b) a summary of the content of the advance cross-border

s přeshraničním prvkem nebo předběžného posouzení převodních cen, včetně popisu příslušných podnikatelských činností nebo transakcí nebo řady transakcí v obecných rysech, které nevede k vyzrazení obchodního, průmyslového nebo profesního tajemství nebo obchodního postupu ani k vyzrazení informací, které by odporovalo veřejnému pořádku;	ruling or advance pricing arrangement, including a description of the relevant business activities or transactions or series of transactions provided in abstract terms, without leading to the disclosure of a commercial, industrial or professional secret or of a commercial process, or of information whose disclosure would be contrary to public policy;
c) data vydání, změny nebo obnovení předběžného daňového rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžného posouzení převodních cen;	(c) the dates of issuance, amendment or renewal of the advance cross-border ruling or advance pricing arrangement;
d) den nabytí platnosti předběžného daňového rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžného posouzení převodních cen, pokud je uveden;	(d) the start date of the period of validity of the advance cross-border ruling or advance pricing arrangement, if specified;
e) den pozbytí platnosti předběžného daňového rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžného posouzení převodních cen, pokud je uveden;	(e) the end date of the period of validity of the advance cross-border ruling or advance pricing arrangement, if specified;
f) druh předběžného daňového rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžného posouzení převodních cen;	(f) the type of the advance cross-border ruling or advance pricing arrangement;
g) částku příslušné transakce nebo řady transakcí, jichž se předběžné daňové rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžné posouzení převodních cen týká, pokud je v nich uvedena;	(g) the amount of the transaction or series of transactions of the advance cross-border ruling or advance pricing arrangement if such amount is referred to in the advance cross-border ruling or advance pricing arrangement;
h) popis souboru kritérií používaných ke stanovení převodních cen nebo převodní cenu samu v případě předběžného posouzení převodních cen;	(h) the description of the set of criteria used for the determination of the transfer pricing or the transfer price itself in the case of an advance pricing arrangement;
i) identifikaci metody používané ke stanovení převodních cen nebo převodní cenu samu v případě předběžného posouzení převodních cen;	(i) the identification of the method used for determination of the transfer pricing or the transfer price itself in the case of an advance pricing arrangement;
j) identifikaci případných dalších členských států, které by mohly být předběžným daňovým rozhodnutím s přeshraničním prvkem nebo předběžným posouzením převodních cen dotčeny;	(j) the identification of the other Member States, if any, likely to be concerned by the advance cross-border ruling or advance pricing arrangement;
k) identifikační údaje každé osoby jiné než fyzické osoby v případných dalších členských státech, která může být předběžným daňovým rozhodnutím s přeshraničním prvkem nebo předběžným posouzením převodních cen dotčena (s informací o tom, se kterými členskými státy jsou dotčené osoby spojeny); a	(k) the identification of any person, other than a natural person, in the other Member States, if any, likely to be affected by the advance cross-border ruling or advance pricing arrangement (indicating to which Member States the affected persons are linked); and

l) uvedení toho, zda sdělované informace vycházejí z předběžného daňového rozhodnutí s přeshraničním prvkem či předběžného posouzení převodních cen samotného nebo ze žádosti uvedené v odst. 3 druhém pododstavci.

7. K usnadnění výměny informací podle odstavce 6 tohoto článku přijme Komise praktická opatření nezbytná k provedení tohoto článku, včetně opatření pro standardizaci sdělování informací podle odstavce 6 tohoto článku, jako součást postupu pro stanovení standardního formuláře podle čl. 20 odst. 5.

8. Informace uvedené v odst. 6 písm. a), b), h) a k) tohoto článku se nesdělují Komisi.

9. Příslušný orgán dotčeného členského státu identifikovaného podle odst. 6 písm. j) bez prodlení a v každém případě nejpozději sedm pracovních dnů od obdržení informací potvrdí pokud možno elektronickými prostředky jejich přijetí příslušnému orgánu, který je poskytl. Toto opatření se použije, dokud nebude zprovozněn rejstřík uvedený v čl. 21 odst. 5.

10. Členské státy mohou v souladu s článkem 5 a s ohledem na čl. 21 odst. 4 požádat o doplňující informace, včetně plného znění předběžného daňového rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžného posouzení převodních cen.

(6) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU ze dne 26. června 2013 o ročních účetních závěrkách, konsolidovaných účetních závěrkách a souvisejících zprávách některých forem podniků, o změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES a o zrušení směrnic Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Úř. věst. L 182, 29.6.2013, s. 19).

Článek 8aa

Rozsah a podmínky povinné automatické výměny informací o zprávě podle jednotlivých zemí

1. Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby uložil

(l) the indication whether the information communicated is based upon the advance cross-border ruling or advance pricing arrangement itself or upon the request referred to in the second subparagraph of paragraph 3 of this Article.

7. To facilitate the exchange of information referred to in paragraph 6 of this Article, the Commission shall adopt the practical arrangements necessary for the implementation of this Article, including measures to standardise the communication of the information set out in paragraph 6 of this Article, as part of the procedure for establishing the standard form provided for in Article 20(5).

8. Information as defined under points (a), (b), (h) and (k) of paragraph 6 of this Article shall not be communicated to the European Commission.

9. The competent authority of the Member States concerned, identified under paragraph 6(j), shall confirm, if possible by electronic means, the receipt of the information to the competent authority which provided the information without delay and in any event no later than seven working days. This measure shall be applicable until the directory referred to in Article 21(5) becomes operational.

10. Member States may, in accordance with Article 5, and having regard to Article 21(4), request additional information, including the full text of an advance cross-border ruling or an advance pricing arrangement.

(6) Directive 2013/34/EU of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on the annual financial statements, consolidated financial statements and related reports of certain types of undertakings, amending Directive 2006/43/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Council Directives 78/660/EEC and 83/349/EEC (OJ L 182, 29.6.2013, p. 19).

Article 8aa

Scope and conditions of mandatory automatic exchange of information on the country-by-country report

1. Each Member State shall take the necessary measures

nejvyššímu mateřskému subjektu skupiny nadnárodních podniků, který je pro daňové účely rezidentem na jeho území, nebo jakémukoli jinému vykazujícímu subjektu v souladu s oddílem II přílohy III podat zprávu podle jednotlivých zemí za vykazované účetní období do dvanácti měsíců po posledním dni vykazovaného účetního období skupiny nadnárodních podniků v souladu s oddílem II přílohy III.

2. Příslušný orgán členského státu, který obdržel zprávu podle jednotlivých zemí podle odstavce 1, ji prostřednictvím automatické výměny ve lhůtě stanovené v odstavci 4 sdělí každému dalšímu členskému státu, v němž na základě informací z této zprávy jeden nebo více členských subjektů skupiny nadnárodních podniků vykazujícího subjektu buď je rezidentem pro daňové účely, nebo podléhá dani ve vztahu k činnosti prováděné prostřednictvím stálé provozovny.

3. Zpráva podle jednotlivých zemí musí obsahovat následující informace o skupině nadnárodních podniků:

a) souhrnné informace týkající se výše výnosů, zisku (ztráty) před zdaněním příjmu, zaplacené daně z příjmu, naběhlé daně z příjmu, základního kapitálu, kumulovaných zisků, počtu zaměstnanců a jiných hmotných aktiv než peněžních prostředků nebo peněžních ekvivalentů ve vztahu ke každé jurisdikci, v níž skupina nadnárodních podniků působí;

b) identifikaci každého členského subjektu skupiny nadnárodních podniků, včetně stanovení jurisdikce daňové rezidence tohoto členského subjektu, jakož i jurisdikce, podle jejichž právních předpisů je tento členský subjekt založen, pokud je odlišná od jurisdikce daňové rezidence, a povahu hlavních podnikatelských činností tohoto členského subjektu.

4. Sdělení se uskuteční do patnácti měsíců po posledním dni účetního období skupiny nadnárodních podniků, k němuž se zpráva podle jednotlivých zemí vztahuje. První zpráva podle jednotlivých zemí bude oznámena za účetní období skupiny nadnárodních podniků začínající dne 1. ledna 2016 nebo později, přičemž toto sdělení se uskuteční ve lhůtě osmnácti měsíců po posledním dni příslušného účetního období.

to require the Ultimate Parent Entity of an MNE Group that is resident for tax purposes in its territory, or any other Reporting Entity in accordance with Section II of Annex III, to file a country-by-country report with respect to its Reporting Fiscal Year within 12 months of the last day of the Reporting Fiscal Year of the MNE Group in accordance with Section II of Annex III.

2 The competent authority of a Member State where the country-by-country report was received pursuant to paragraph 1 shall, by means of automatic exchange and within the deadline laid down in paragraph 4, communicate the country-by-country report to any other Member State in which, on the basis of the information in the country-by-country report, one or more Constituent Entities of the MNE Group of the Reporting Entity are either resident for tax purposes or subject to tax with respect to the business carried out through a permanent establishment.

3. The country-by-country report shall contain the following information with respect to the MNE Group:

(a) aggregate information relating to the amount of revenue, profit (loss) before income tax, income tax paid, income tax accrued, stated capital, accumulated earnings, number of employees, and tangible assets other than cash or cash equivalents with regard to each jurisdiction in which the MNE Group operates;

(b) an identification of each Constituent Entity of the MNE Group setting out the jurisdiction of tax residence of that Constituent Entity and, where different from that jurisdiction of tax residence, the jurisdiction under the laws of which that Constituent Entity is organised, and the nature of the main business activity or activities of that Constituent Entity.

4. The communication shall take place within 15 months of the last day of the Fiscal Year of the MNE Group to which the country-by-country report relates. The first country-by-country report shall be communicated for the Fiscal Year of the MNE Group commencing on or after 1 January 2016, which shall take place within 18 months of the last day of that Fiscal Year.';

Článek 8b

Statistické údaje o automatických výměnách

1. Členské státy před 1. lednem 2018 Komisi každoročně poskytnou statistické údaje o objemu automatických výměn podle článků 8 a 8a a pokud možno informace o správních a dalších příslušných nákladech a přínosech souvisejících s uskutečněnou výměnou a o veškerých případných změnách jak pro orgány daňové správy, tak pro třetí strany.

2. Komise před 1. lednem 2019 předloží zprávu, která bude obsahovat přehled a hodnocení obdržených statistických údajů a informací podle odstavce 1 tohoto článku ohledně otázek, jako jsou správní a další související náklady a přínosy automatické výměny informací a praktické aspekty s tím spojené. Je-li to vhodné, předloží Komise Radě návrh týkající se kategorií a podmínek stanovených v čl. 8 odst. 1, včetně podmínky, že informace o osobách, které jsou rezidenty jiných členských států, musí být dostupné, nebo položek uvedených v čl. 8 odst. 3a, nebo obojího.

Při projednávání návrhu předloženého Komisí Rada posoudí další posílení efektivnosti a fungování automatické výměny informací a zvýšení její úrovně s cílem stanovit, že:

a) příslušný orgán každého členského státu sdělí automatickou výměnou příslušnému orgánu kteréhokoli jiného členského státu informace týkající se daňových období od 1. ledna 2019 a osob, které jsou rezidenty tohoto jiného členského státu, u všech kategorií příjmu a majetku uvedených v čl. 8 odst. 1, jak jsou chápány podle vnitrostátních právních předpisů členského státu, který tyto informace sděluje; a

b) seznamy kategorií a položek uvedené v čl. 8 odst. 1 a 3a se rozšíří o další kategorie a položky, včetně licenčních poplatků.

ODDÍL III

Article 8b

Statistics on automatic exchanges

1. Before 1 January 2018, Member States shall provide the Commission on an annual basis with statistics on the volume of automatic exchanges under Articles 8 and 8a and, to the extent possible, with information on the administrative and other relevant costs and benefits relating to exchanges that have taken place and any potential changes, for both tax administrations and third parties.

2. Before 1 January 2019, the Commission shall submit a report that provides an overview and an assessment of the statistics and information received under paragraph 1 of this Article, on issues such as the administrative and other relevant costs and benefits of the automatic exchange of information, as well as practical aspects linked thereto. If appropriate, the Commission shall present a proposal to the Council regarding the categories and the conditions laid down in Article 8(1), including the condition that information concerning residents in other Member States has to be available, or the items referred to in Article 8(3a), or both.

When examining a proposal presented by the Commission, the Council shall assess further strengthening of the efficiency and functioning of the automatic exchange of information and raising the standard thereof, with the aim of providing that:

a) the competent authority of each Member State shall, by automatic exchange, communicate to the competent authority of any other Member State, information regarding taxable periods as from 1 January 2019 concerning residents in that other Member State, on all categories of income and capital listed in Article 8(1), as they are to be understood under the national legislation of the Member State communicating the information; and

b) the lists of categories and items laid down in Articles 8(1) and 8(3a) be extended to include other categories and items, including royalties.

SECTION III

Výměna informací z vlastního podnětu

Článek 9

Rozsah a podmínky výměny informací z vlastního podnětu

1. Příslušný orgán každého členského státu sdělí příslušnému orgánu kteréhokoli jiného dotčeného členského státu informace podle čl. 1 odst. 1 v každém z těchto případů:

a) příslušný orgán jednoho členského státu důvodně předpokládá, že v tomto jiném členském státě může dojít ke zkrácení daně;

b) osoba povinná k dani získá v daném členském státě snížení daňové povinnosti nebo osvobození od daně, jež by mohlo vést ke zvýšení nebo vzniku její daňové povinnosti v tomto jiném členském státě;

c) obchodní záležitosti mezi osobou povinnou k dani v jednom členském státě a osobou povinnou k dani v jiném členském státě jsou prováděny přes jednu nebo více zemí tak, že to může vést ke snížení daně v jednom z těchto členských států nebo v obou;

d) příslušný orgán jednoho členského státu důvodně předpokládá, že může dojít ke snížení daně umělým přesunem zisku ve skupině podniků;

e) informace poskytnuté jednomu členskému státu příslušným orgánem jiného členského státu umožnily zjištění skutečností, které by mohly ovlivnit vyměření daně v tomto jiném členském státě.

2. Příslušné orgány každého členského státu mohou výměnou z vlastního podnětu sdělit příslušným orgánům ostatních členských států veškeré informace, kterých si jsou vědomy a které by mohly být užitečné pro příslušné orgány ostatních členských států.

Článek 10

Lhůty

1. Příslušný orgán, jenž získá informace uvedené v čl. 9

Spontaneous exchange of information

Article 9

Scope and conditions of spontaneous exchange of information

1. The competent authority of each Member State shall communicate the information referred to in Article 1(1) to the competent authority of any other Member State concerned, in any of the following circumstances:

(a) the competent authority of one Member State has grounds for supposing that there may be a loss of tax in the other Member State;

(b) a person liable to tax obtains a reduction in, or an exemption from, tax in one Member State which would give rise to an increase in tax or to liability to tax in the other Member State;

(c) business dealings between a person liable to tax in one Member State and a person liable to tax in the other Member State are conducted through one or more countries in such a way that a saving in tax may result in one or the other Member State or in both;

(d) the competent authority of a Member State has grounds for supposing that a saving of tax may result from artificial transfers of profits within groups of enterprises;

(e) information forwarded to one Member State by the competent authority of the other Member State has enabled information to be obtained which may be relevant in assessing liability to tax in the latter Member State.

2. The competent authorities of each Member State may communicate, by spontaneous exchange, to the competent authorities of the other Member States any information of which they are aware and which may be useful to the competent authorities of the other Member States.

Article 10

Time limits

1. The competent authority to which information

odst. 1, je předá příslušnému orgánu každého jiného dotčeného členského státu co nejrychleji a nejpozději jeden měsíc poté, co je získal.

2. Příslušný orgán, jemuž jsou informace sděleny podle článku 9, neprodleně a v každém případě do sedmi pracovních dnů od obdržení potvrdí pokud možno elektronickými prostředky jejich přijetí příslušnému orgánu, který je poskytl.

KAPITOLA III

DALŠÍ FORMY SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

ODDÍL I

Přítomnost v prostorách správních úřadů a účast na správních šetřeních

Článek 11

Rozsah a podmínky

1. Na základě dohody mezi dožadujícím a dožádaným orgánem a v souladu s podmínkami stanovenými dožádaným orgánem mohou být úředníci zmocnění dožadujícím orgánem za účelem výměny informací podle čl. 1 odst. 1:

a) přítomni v prostorách, kde správní orgány dožádaného členského státu plní své úkoly;

b) přítomni při správních šetřeních prováděných na území dožádaného členského státu.

Jsou-li požadované informace obsaženy v dokumentech, k nimž mají úředníci dožádaného orgánu přístup, jsou úředníkům dožadujícího orgánu poskytnuty kopie těchto dokumentů.

2. V rozsahu, který připouští právní předpisy dožádaného členského státu, může dohoda uvedená v odstavci 1 stanovit, že pokud jsou úředníci dožadujícího orgánu přítomni při správních šetřeních, mohou jednotlivým osobám pokládat otázky a nahlížet do

referred to in Article 9(1) becomes available, shall forward that information to the competent authority of any other Member State concerned as quickly as possible, and no later than one month after it becomes available.

2. The competent authority to which information is communicated pursuant to Article 9 shall confirm, if possible by electronic means, the receipt of the information to the competent authority which provided the information immediately and in any event no later than seven working days.

CHAPTER III

OTHER FORMS OF ADMINISTRATIVE COOPERATION

SECTION I

Presence in administrative offices and participation in administrative enquiries

Article 11

Scope and conditions

1. By agreement between the requesting authority and the requested authority and in accordance with the arrangements laid down by the latter, officials authorised by the requesting authority may, with a view to exchanging the information referred to in Article 1(1):

(a) be present in the offices where the administrative authorities of the requested Member State carry out their duties;

(b) be present during administrative enquiries carried out in the territory of the requested Member State.

Where the requested information is contained in documentation to which the officials of the requested authority have access, the officials of the requesting authority shall be given copies thereof.

2. In so far as this is permitted under the legislation of the requested Member State, the agreement referred to in paragraph 1 may provide that, where officials of the requesting authority are present during administrative enquiries, they may interview individuals and examine

záznamů.

Odmítne-li šetřená osoba vyhovět kontrolním opatřením úředníků dožadujícího orgánu, považuje to dožadovaný orgán za odmítnutí, k němuž došlo vůči úředníkům dožadovaného orgánu.

3. Úředníci zmocnění dožadujícím členským státem, kteří jsou přítomni v jiném členském státě v souladu s odstavcem 1, musí být vždy schopni předložit písemné zmocnění, v němž je uvedena jejich totožnost a jejich úřední způsobilost.

ODDÍL II

Souběžné kontroly

Článek 12

Souběžné kontroly

1. Dohodnou-li se dva nebo více členských států, že na svém území provedou souběžné kontroly týkající se jedné nebo více osob, o něž mají společný či doplňující se zájem, za účelem výměny takto získaných informací, použijí se odstavce 2, 3 a 4.

2. Příslušný orgán každého členského státu nezávisle určí osoby, u kterých hodlá navrhnout souběžnou kontrolu. Uvedomí příslušné orgány ostatních dotčených členských států o případech, u nichž hodlá navrhnout souběžnou kontrolu, a uvede důvody tohoto výběru.

Rovněž uvede dobu, ve které se mají tyto kontroly uskutečnit.

3. Příslušný orgán každého dotčeného členského státu rozhodne, zda si přeje se souběžných kontrol zúčastnit. Potvrdí orgánu, který navrhl souběžnou kontrolu, souhlas s jejím provedením anebo její odmítnutí, které musí odůvodnit.

4. Příslušný orgán každého dotčeného členského státu jmenuje zástupce odpovědného za dohled nad kontrolou a za její koordinaci.

records.

Any refusal by the person under investigation to respect the inspection measures of the officials of the requesting authority shall be treated by the requested authority as if that refusal was committed against officials of the latter authority.

3. Officials authorised by the requesting Member State present in another Member State in accordance with paragraph 1 shall at all times be able to produce written authority stating their identity and their official capacity.

SECTION II

Simultaneous controls

Article 12

Simultaneous controls

1. Where two or more Member States agree to conduct simultaneous controls, in their own territory, of one or more persons of common or complementary interest to them, with a view to exchanging the information thus obtained, paragraphs 2, 3 and 4 shall apply.

2. The competent authority in each Member State shall identify independently the persons for whom it intends to propose a simultaneous control. It shall notify the competent authority of the other Member States concerned of any cases for which it proposes a simultaneous control, giving reasons for its choice.

It shall specify the period of time during which those controls are to be conducted.

3. The competent authority of each Member State concerned shall decide whether it wishes to take part in simultaneous controls. It shall confirm its agreement or communicate its reasoned refusal to the authority that proposed a simultaneous control.

4. The competent authority of each Member State concerned shall appoint a representative with responsibility for supervising and coordinating the control operation.

ODDÍL III

Doručení prostřednictvím správních orgánů

Článek 13

Žádost o doručení

1. Na žádost příslušného orgánu členského státu příslušný orgán jiného členského státu v souladu s pravidly doručování obdobných aktů v dožádaném členském státě doručí příjemci veškeré akty a veškerá rozhodnutí, které byly vydány správními orgány dožadujícího členského státu a které se týkají používání právních předpisů v oblasti daní, na něž se vztahuje tato směrnice, na jeho území.

2. V žádostech o doručení musí být uveden předmět aktu nebo rozhodnutí k doručení, jméno a adresa příjemce a jakékoli další informace, které mohou usnadnit identifikaci příjemce.

3. Dožádaný orgán neprodleně uvědomí dožadující orgán o úkonech učiněných k vyřízení žádosti, a zejména o dni doručení aktu nebo rozhodnutí příjemci.

4. Dožadující orgán požádá o doručení podle tohoto článku pouze v případě, že nemůže provést doručení v souladu s pravidly doručování dotyčných aktů v dožadujícím členském státě, nebo pokud by takové doručení představovalo nepřiměřené obtíže. Příslušný orgán členského státu může doručit jakýkoli dokument doporučenou poštou nebo elektronicky přímo osobě nacházející se na území jiného členského státu.

ODDÍL IV

Zpětná vazba

Článek 14

Podmínky

1. Pokud příslušný orgán poskytne informace na základě článku 5 nebo 9, může požádat příslušný orgán, který informace obdržel, aby k nim zaslal zpětnou vazbu. Je-li

SECTION III

Administrative notification

Article 13

Request for notification

1. At the request of the competent authority of a Member State, the competent authority of another Member State shall, in accordance with the rules governing the notification of similar instruments in the requested Member State, notify the addressee of any instruments and decisions which emanate from the administrative authorities of the requesting Member State and concern the application in its territory of legislation on taxes covered by this Directive.

2. Requests for notification shall indicate the subject of the instrument or decision to be notified and shall specify the name and address of the addressee, together with any other information which may facilitate identification of the addressee.

3. The requested authority shall inform the requesting authority immediately of its response and, in particular, of the date of notification of the instrument or decision to the addressee.

4. The requesting authority shall only make a request for notification pursuant to this Article when it is unable to notify in accordance with the rules governing the notification of the instruments concerned in the requesting Member State, or where such notification would give rise to disproportionate difficulties. The competent authority of a Member State may notify any document by registered mail or electronically directly to a person within the territory of another Member State.

SECTION IV

Feedback

Article 14

Conditions

1. Where a competent authority provides information pursuant to Articles 5 or 9, it may request the competent authority which receives the information to send

požadována zpětná vazba, zašle ji příslušný orgán, který informace obdržel, příslušnému orgánu, který je poskytl, aniž jsou dotčena pravidla ochrany daňového tajemství a ochrany údajů platná v jeho členském státě, a to co nejdříve a nejpozději tři měsíce poté, co je znám výsledek použití požadovaných informací. Komise stanoví postupem podle čl. 26 odst. 2 praktická opatření.

2. Příslušné orgány členských států zasílají ostatním dotčeným členským státům zpětnou vazbu týkající se automatické výměny informací jednou ročně v souladu s praktickými opatřeními dohodnutými dvoustranně.

ODDÍL V

Sdílení osvědčených postupů a zkušeností

Článek 15

Rozsah a podmínky

1. Členské státy společně s Komisí posuzují a hodnotí správní spolupráci na základě této směrnice a sdílejí zkušenosti v zájmu jejího zdokonalení a popřípadě vypracování pravidel v příslušných oblastech.

2. Členské státy mohou společně s Komisí vypracovat obecné pokyny ke kterémukoli aspektu, který je považován za nutný pro sdílení osvědčených postupů a zkušeností.

KAPITOLA IV

PODMÍNKY SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

Článek 16

Poskytování informací a dokumentů

1. Informace, které byly poskytnuty mezi členskými státy v jakékoli formě na základě této směrnice, podléhají služebnímu tajemství a požívají stejné ochrany jako obdobné informace podle vnitrostátního práva členského

feedback thereon. If feedback is requested, the competent authority which received the information shall, without prejudice to the rules on tax secrecy and data protection applicable in its Member State, send feedback to the competent authority which provided the information as soon as possible and no later than three months after the outcome of the use of the requested information is known. The Commission shall determine the practical arrangements in accordance with the procedure referred to in Article 26(2).

2. Member States' competent authorities shall send feedback on the automatic exchange of information to the other Member States concerned once a year, in accordance with practical arrangements agreed upon bilaterally.

SECTION V

Sharing of best practices and experience

Article 15

Scope and conditions

1. Member States shall, together with the Commission, examine and evaluate administrative cooperation pursuant to this Directive and shall share their experience, with a view to improving such cooperation and, where appropriate, drawing up rules in the fields concerned.

2. Member States may, together with the Commission, produce guidelines on any aspect deemed necessary for sharing best practices and sharing experience.

CHAPTER IV

CONDITIONS GOVERNING ADMINISTRATIVE COOPERATION

Article 16

Disclosure of information and documents

1. Information communicated between Member States in any form pursuant to this Directive shall be covered by the obligation of official secrecy and enjoy the protection extended to similar information under the national law of

státu, který je obdržel. Tyto informace mohou být použity pro správu a vymáhání domácích právních předpisů týkajících se daní uvedených v článku 2.

Tyto informace lze použít rovněž pro vyměření a vymáhání jiných daní a cel, které spadají do článku 2 směrnice Rady 2010/24/EU ze dne 16. března 2010 o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z daní, poplatků, cel a jiných opatření (8), nebo pro vyměření a vymáhání povinných příspěvků na sociální zabezpečení.

Kromě toho mohou být použity v soudních a správních řízeních, která mohou vést k uložení sankcí za porušení daňových právních předpisů, aniž jsou dotčena obecná pravidla a předpisy upravující práva obžalovaných a svědků v takových řízeních.

2. Se souhlasem příslušného orgánu členského státu, který poskytuje informace na základě této směrnice, a pouze umožňují-li to právní předpisy členského státu příslušného orgánu, jenž informace obdrží, mohou být informace a dokumenty získané na základě této směrnice použity k účelům jiným než uvedeným v odstavci 1. Tento souhlas musí být udělen, pokud mohou být informace použity k obdobným účelům v členském státě příslušného orgánu, jenž informace poskytuje.

3. Jestliže se příslušný orgán členského státu domnívá, že informace, které získal od příslušného orgánu jiného členského státu, mohou být užitečné pro účely uvedené v odstavci 1 příslušnému orgánu třetího členského státu, může mu je předat za předpokladu, že je toto předání v souladu s pravidly a postupy stanovenými v této směrnici. O svém záměru předat informace třetímu členskému státu uvědomí příslušný orgán členského státu, z něž informace pocházejí. Členský stát, z něž informace pocházejí, s tím může vyjádřit nesouhlas do deseti pracovních dnů ode dne, kdy obdržel sdělení členského státu, který hodlá dotčené informace předat.

4. Souhlas s použitím informací podle odstavce 2, které

the Member State which received it. Such information may be used for the administration and enforcement of the domestic laws of the Member States concerning the taxes referred to in Article 2.

Such information may also be used for the assessment and enforcement of other taxes and duties covered by Article 2 of Council Directive 2010/24/EU of 16 March 2010 concerning mutual assistance for the recovery of claims relating to taxes, duties and other measures (8), or for the assessment and enforcement of compulsory social security contributions.

In addition, it may be used in connection with judicial and administrative proceedings that may involve penalties, initiated as a result of infringements of tax law, without prejudice to the general rules and provisions governing the rights of defendants and witnesses in such proceedings.

2. With the permission of the competent authority of the Member State communicating information pursuant to this Directive, and only in so far as this is allowed under the legislation of the Member State of the competent authority receiving the information, information and documents received pursuant to this Directive may be used for other purposes than those referred to in paragraph 1. Such permission shall be granted if the information can be used for similar purposes in the Member State of the competent authority communicating the information.

3. Where a competent authority of a Member State considers that information which it has received from the competent authority of another Member State is likely to be useful for the purposes referred to in paragraph 1 to the competent authority of a third Member State, it may transmit that information to the latter competent authority, provided that transmission is in accordance with the rules and procedures laid down in this Directive. It shall inform the competent authority of the Member State from which the information originates about its intention to share that information with a third Member State. The Member State of origin of the information may oppose such a sharing of information within 10 working days of receipt of the communication from the Member State wishing to share the information.

4. Permission to use information pursuant to paragraph

byly předány na základě odstavce 3, může udělit pouze příslušný orgán členského státu, z něhož informace pocházejí.

5. Informace, zprávy, výkazy a jiné dokumenty nebo jejich ověřené opisy či výpisy z nich získané dožadujícím orgánem a předané dožadujícímu orgánu v souladu s touto směrnicí mohou příslušné orgány dožadujícího členského státu uplatnit jako důkaz stejně jako obdobné informace, zprávy, výkazy a jiné dokumenty poskytnuté orgánem tohoto členského státu.

6. Bez ohledu na odstavce 1 až 4 tohoto článku se informace sdělované mezi členskými státy podle článku 8aa použijí pro posouzení vysokých rizik ve stanovování převodních cen a dalších rizik týkajících se eroze základu daně a přesouvání zisku, včetně rizika, že členové skupiny nadnárodních podniků nedodrží platná pravidla stanovování převodních cen, a případně pro ekonomickou a statistickou analýzu. Daňové orgány přijímajícího členského státu při úpravách převodních cen nevycházejí z informací vyměněných podle článku 8aa. Není však zakázáno používat informace sdělené mezi členskými státy podle článku 8aa jako východisko pro další šetření týkající se režimů převodních cen skupiny nadnárodních podniků či jiných daňových záležitostí v průběhu daňového auditu, a v důsledku toho patřičně upravit zdanitelný příjem členského subjektu.

Článek 17

Omezení

1. Dožadovaný orgán v jednom členském státě poskytne dožadujícímu orgánu v jiném členském státě informace podle článku 5 za předpokladu, že dožadující orgán vyčerpá obvyklé zdroje informací, které mohl za daných okolností použít k získání požadovaných informací, aniž by se vystavoval nebezpečí nedosažení svých cílů.

2. Tato směrnice neukládá dožadovanému členskému státu povinnost provést šetření či poskytnout informace, pokud by provedení takového šetření nebo získání

2, which has been transmitted pursuant to paragraph 3, may be granted only by the competent authority of the Member State from which the information originates.

5. Information, reports, statements and any other documents, or certified true copies or extracts thereof, obtained by the requested authority and communicated to the requesting authority in accordance with this Directive may be invoked as evidence by the competent bodies of the requesting Member State on the same basis as similar information, reports, statements and any other documents provided by an authority of that Member State.

6. Notwithstanding paragraphs 1 to 4 of this Article, information communicated between Member States pursuant to Article 8aa shall be used for the purposes of assessing high-level transfer-pricing risks and other risks related to base erosion and profit shifting, including assessing the risk of non-compliance by members of the MNE Group with applicable transfer-pricing rules, and where appropriate for economic and statistical analysis. Transfer-pricing adjustments by the tax authorities of the receiving Member State shall not be based on the information exchanged pursuant to Article 8aa. Notwithstanding the above, there is no prohibition on using the information communicated between Member States pursuant to Article 8aa as a basis for making further enquiries into the MNE Group's transfer-pricing arrangements or into other tax matters in the course of a tax audit, and, as a result, appropriate adjustments to the taxable income of a Constituent Entity may be made.

Article 17

Limits

1. A requested authority in one Member State shall provide a requesting authority in another Member State with the information referred to in Article 5 provided that the requesting authority has exhausted the usual sources of information which it could have used in the circumstances for obtaining the information requested, without running the risk of jeopardising the achievement of its objectives.

2. This Directive shall impose no obligation upon a requested Member State to carry out enquiries or to communicate information, if it would be contrary to its

požadovaných informací pro vlastní účely bylo v rozporu s jeho právními předpisy. legislation to conduct such inquiries or to collect the information requested for its own purposes.

3. Příslušný orgán dožádaného členského státu může odmítnout poskytnutí informací, pokud dožadující členský stát není z právních důvodů sám schopen poskytovat obdobné informace. 3. The competent authority of a requested Member State may decline to provide information where the requesting Member State is unable, for legal reasons, to provide similar information.

4. Poskytnutí informací může být odmítnuto, pokud by vedlo k vyzrazení obchodního, průmyslového či profesního tajemství nebo obchodního postupu, anebo pokud by odporovalo veřejnému pořádku. 4. The provision of information may be refused where it would lead to the disclosure of a commercial, industrial or professional secret or of a commercial process, or of information whose disclosure would be contrary to public policy.

5. Dožádaný orgán sdělí dožadujícímu orgánu důvody zamítnutí žádosti o informace. 5. The requested authority shall inform the requesting authority of the grounds for refusing a request for information.

Článek 18

Article 18

Povinnosti

Obligations

1. Pokud některý členský stát v souladu s touto směrnicí požaduje informace, použije dožádaný členský stát opatření zaměřená na sběr informací za účelem získání požadovaných informací i v případě, že sám tyto informace pro vlastní daňové účely nepotřebuje. Touto povinností není dotčen čl. 17 odst. 2, 3 a 4, jehož uplatnění se v žádném případě nevykládá tak, že dožádanému členskému státu umožňuje odmítnout poskytnutí informací výhradně z toho důvodu, že sám nemá na těchto informacích zájem. 1. If information is requested by a Member State in accordance with this Directive, the requested Member State shall use its measures aimed at gathering information to obtain the requested information, even though that Member State may not need such information for its own tax purposes. That obligation is without prejudice to paragraphs 2, 3 and 4 of Article 17, the invocation of which shall in no case be construed as permitting a requested Member State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

2. Ustanovení čl. 17 odst. 2 a 4 nelze v žádném případě vykládat tak, že dožádanému orgánu členského státu umožňují odmítnout poskytnutí informací výhradně z toho důvodu, že tyto informace má k dispozici banka, jiná finanční instituce, určená osoba, zástupce nebo zmocněnec, anebo z toho důvodu, že se týkají vlastnických práv k určité osobě. 2. In no case shall Article 17(2) and (4) be construed as permitting a requested authority of a Member State to decline to supply information solely because this information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.

3. Bez ohledu na odstavec 2 může členský stát odmítnout předat požadované informace, pokud se týkají daňových období před 1. lednem 2011 a pokud by jejich předání mohlo být odmítnuto na základě čl. 8 odst. 1 směrnice 77/799/EHS, kdyby byla žádost podána před 11. březnem 2011. 3. Notwithstanding paragraph 2, a Member State may refuse the transmission of requested information where such information concerns taxable periods prior to 1 January 2011 and where the transmission of such information could have been refused on the basis of Article 8(1) of Directive 77/799/EEC if it had been

requested before 11 March 2011.

Článek 19

Article 19

Rozšíření širší spolupráce poskytované třetím zemím

Extension of wider cooperation provided to a third country

Pokud členský stát nabízí třetí zemi spolupráci širší, než jakou stanoví tato směrnice, nesmí odmítnout poskytnutí takovéto širší spolupráce kterémukoli jinému členskému státu, který si přeje takovou širší vzájemnou spolupráci s tímto členským státem navázat.

Where a Member State provides a wider cooperation to a third country than that provided for under this Directive, that Member State may not refuse to provide such wider cooperation to any other Member State wishing to enter into such mutual wider cooperation with that Member State.

Článek 20

Article 20

Standardní formuláře a elektronická podoba formulářů

Standard forms and computerised formats

1. Žádosti o informace a o správné šetření podle článku 5 a odpovědi na ně, potvrzení, žádosti o doplňkové podkladové informace, sdělení o nemožnosti odpovědět nebo odmítnutí odpovědi podle článku 7 jsou pokud možno zasílány pomocí standardního formuláře, který přijme Komise postupem podle čl. 26 odst. 2.

1. Requests for information and for administrative enquiries pursuant to Article 5 and their replies, acknowledgements, requests for additional background information, inability or refusal pursuant to Article 7 shall, as far as possible, be sent using a standard form adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 26(2).

Ke standardním formulářům mohou být připojeny zprávy, výkazy a jiné dokumenty či jejich ověřené opisy nebo výpisy z nich.

The standard forms may be accompanied by reports, statements and any other documents, or certified true copies or extracts thereof.

2. Ve standardním formuláři podle odstavce 1 uvede dožadující orgán alespoň tyto informace:

2. The standard form referred to in paragraph 1 shall include at least the following information to be provided by the requesting authority:

a) totožnost osoby, u níž je vedeno šetření nebo vyšetřování;

(a) the identity of the person under examination or investigation;

b) daňový účel, k němuž jsou informace požadovány.

(b) the tax purpose for which the information is sought.

V souladu s mezinárodním vývojem, a pokud jsou dožadujícímu orgánu známy, může dožadující orgán uvést jméno a adresu jakékoli osoby, o které se domnívá, že má požadované informace, jakož i jakoukoli skutečnost, která může dožádanému orgánu usnadnit shromáždění informací.

The requesting authority may, to the extent known and in line with international developments, provide the name and address of any person believed to be in possession of the requested information as well as any element that may facilitate the collection of information by the requested authority.

3. Informace z vlastního podnětu a jejich potvrzení podle článků 9 a 10, žádosti o doručení prostřednictvím správních orgánů podle článku 13 a informace o zpětné vazbě podle článku 14 jsou zasílány pomocí standardního

3. Spontaneous information and its acknowledgement pursuant to Articles 9 and 10 respectively, requests for administrative notifications pursuant to Article 13 and feedback information pursuant to Article 14 shall be sent

formuláře stanoveného Komisí postupem podle čl. 26 odst. 2.

▼ M1

4. Automatická výměna informací podle článku 8 probíhá ve standardizovaném elektronickém formátu stanoveném Komisí postupem podle čl. 26 odst. 2, který má usnadnit tuto automatickou výměnu a který vychází ze stávajícího elektronického formátu podle článku 9 směrnice 2003/48/ES, jenž je určen k použití pro všechny druhy automatické výměny informací.

5. Komise přijme postupem podle čl. 26 odst. 2 před 1. lednem 2017 standardní formulář, včetně jazykového režimu. Automatická výměna informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen podle článku 8a se provádí s použitím uvedeného standardního formuláře. Tento standardní formulář nesmí být rozšířen nad rámec prvků výměny informací uvedených v čl. 8a odst. 6 a dalších souvisejících oblastí spojených s těmito prvky nutných pro dosažení cílů článku 8a.

Jazykový režim uvedený v prvním pododstavci tohoto odstavce nebrání členským státům ve sdělování informací podle článku 8a v kterémkoli z úředních a pracovních jazyků Unie. Jeho součástí však může být požadavek, aby se klíčové prvky těchto informací zasílaly rovněž v jiném úředním a pracovním jazyce Unie.

6. Automatická výměna informací o zprávě podle jednotlivých zemí podle článku 8aa se provádí za použití standardního formuláře obsaženého v tabulkách 1, 2 a 3 oddílu III přílohy III. Komise přijme do 31. prosince 2016 prostřednictvím prováděcích aktů jazykový režim pro tuto výměnu. To nebrání členským státům v tom, aby sdělovaly informace uvedené v článku 8aa v kterémkoli z úředních a pracovních jazyků Unie. Uvedený jazykový režim však může stanovit, že klíčové prvky těchto informací se zasílají rovněž v jiném úředním jazyce Unie. Tyto prováděcí akty se přijímají postupem podle čl. 26 odst. 2.

using the standard form adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 26(2).

▼ M1

4. The automatic exchange of information pursuant to Article 8 shall be sent using a standard computerised format aimed at facilitating such automatic exchange and based on the existing computerised format pursuant to Article 9 of Directive 2003/48/EC, to be used for all types of automatic exchange of information, adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 26(2).

5. A standard form, including the linguistic arrangements, shall be adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 26(2) before 1 January 2017. The automatic exchange of information on advance cross-border rulings and advance pricing arrangements pursuant to Article 8a shall be carried out using that standard form. This standard form shall not exceed the components for exchange of the information listed in Article 8a(6) and other relating fields linked to these components necessary to achieve the objectives of Article 8a.

The linguistic arrangements referred to in the first subparagraph shall not preclude Member States from communicating the information referred to in Article 8a in any of the official and working languages of the Union. However, those linguistic arrangements may provide that the key elements of such information shall also be sent in another official and working language of the Union.

6. The automatic exchange of information on the country-by-country report pursuant to Article 8aa shall be carried out using the standard form provided in Tables 1, 2 and 3 of Section III of Annex III. The Commission shall, by means of implementing acts, adopt the linguistic arrangements for that exchange by 31 December 2016. They shall not preclude Member States from communicating information referred to in Article 8aa in any of the official and working languages of the Union. However, those linguistic arrangements may provide that the key elements of such information also be sent in another official language of the Union. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 26(2).

▼ B

Článek 21

Praktická opatření

1. Informace sdělované na základě této směrnice jsou pokud možno poskytovány elektronickými prostředky pomocí sítě CCN.

V případě potřeby Komise přijme postupem podle čl. 26 odst. 2 praktická opatření nezbytná pro provádění prvního pododstavce tohoto odstavce.

▼ M1

2. Komise odpovídá za veškerý další vývoj sítě CCN, který je nezbytný k umožnění výměny těchto informací mezi členskými státy, a za zajištění bezpečnosti této sítě.

Členské státy odpovídají za veškerý další vývoj svých systémů, který je nezbytný k umožnění výměny těchto informací prostřednictvím sítě CCN, a za zajištění bezpečnosti svých systémů.

Členské státy zajistí, aby každá jednotlivá oznamovaná osoba byla vyrozuměna o narušení bezpečnosti týkající se jejích údajů, pokud by toto narušení mohlo mít nepříznivý dopad na ochranu jejích osobních údajů nebo soukromí.

Členské státy se vzdávají všech nároků na náhradu výdajů vzniklých při použití této směrnice s výjimkou případných odměn pro odborníky.

▼ B

3. Osobám řádně zmocněným Bezpečnostním akreditačním úřadem Komise lze přístup k těmto informacím umožnit pouze tehdy, je-li to nezbytné pro péči o rejstřík uvedený v odstavci 5 a o síť CCN a pro jejich údržbu a rozvoj.“

4. Žádosti o spolupráci, včetně žádostí o doručení, a připojené dokumenty mohou být vyhotoveny v jakémkoli jazyce, na němž se dožádaný a dožadující orgán dohodnou.

▼ B

Article 21

Practical arrangements

1. Information communicated pursuant to this Directive shall, as far as possible, be provided by electronic means using the CCN network.

Where necessary, the Commission shall adopt practical arrangements necessary for the implementation of the first subparagraph in accordance with the procedure referred to in Article 26(2).

▼ M1

2. The Commission shall be responsible for whatever development of the CCN network is necessary to permit the exchange of that information between Member States and for ensuring the security of the CCN network.

Member States shall be responsible for whatever development of their systems is necessary to enable that information to be exchanged using the CCN network and for ensuring the security of their systems.

Member States shall ensure that each individual Reportable Person is notified of a breach of security with regard to his data when that breach is likely to adversely affect the protection of his personal data or privacy.

Member States shall waive all claims for the reimbursement of expenses incurred in applying this Directive except, where appropriate, in respect of fees paid to experts.

▼ B

3. Persons duly accredited by the Security Accreditation Authority of the Commission may have access to that information only in so far as it is necessary for the care, maintenance and development of the directory referred to in paragraph 5 and of the CCN network.

4. Requests for cooperation, including requests for notification, and attached documents may be made in any language agreed between the requested and requesting authority.

<p>Tyto žádosti jsou doplněny překladem do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků členského státu dožádaného orgánu, avšak pouze ve zvláštních případech, kdy dožádaný orgán uvede důvod o takový překlad požádat.</p>	<p>Those requests shall be accompanied by a translation into the official language or one of the official languages of the Member State of the requested authority only in special cases when the requested authority states its reason for requesting a translation.</p>
<p>5. Do 31. prosince 2017 vyvine Komise bezpečný centrální rejstřík členských států pro správní spolupráci v oblasti daní, ve kterém se v zájmu zajištění automatické výměny stanovené v čl. 8a odst. 1 a 2 zaznamenávají informace, jež mají být sdělovány podle uvedených odstavců, a zajistí jeho technickou a logistickou podporu. K informacím zaznamenaným v tomto rejstříku mají přístup příslušné orgány všech členských států. Komise má k informacím zaznamenaným v tomto rejstříku rovněž přístup, avšak s omezeními stanovenými v čl. 8a odst. 8. Komise přijme nezbytná praktická opatření postupem podle čl. 26 odst. 2.</p>	<p>5. The Commission shall by 31 December 2017 develop and provide with technical and logistical support a secure Member State central directory on administrative cooperation in the field of taxation where information to be communicated in the framework of paragraphs 1 and 2 of Article 8a shall be recorded in order to satisfy the automatic exchange provided for in those paragraphs. The competent authorities of all Member States shall have access to the information recorded in that directory. The Commission shall also have access to the information recorded to that directory, however within the limitations set out in Article 8a(8). The necessary practical arrangements shall be adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 26(2).</p>
<p>Dokud nebude tento bezpečný centrální rejstřík v provozu, provádí se automatická výměna stanovená v čl. 8a odst. 1 a 2 v souladu s odstavcem 1 tohoto článku a platnými praktickými opatřeními.</p>	<p>Until that secure central directory is operational, the automatic exchange provided for in paragraphs 1 and 2 of Article 8a shall be carried out in accordance with paragraph 1 of this Article and the applicable practical arrangements.</p>
<p>6. Informace sdělované na základě čl. 8aa odst. 2 jsou poskytovány elektronickými prostředky pomocí sítě CCN. Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijme praktická opatření nezbytná pro modernizaci sítě CCN. Tyto prováděcí akty se přijímají postupem podle čl. 26 odst. 2.</p>	<p>6. Information communicated pursuant to Article 8aa(2) shall be provided by electronic means using the CCN network. The Commission shall, by means of implementing acts, adopt the necessary practical arrangements for the upgrading of the CCN network. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 26(2).</p>
<p>Článek 22</p>	<p>Article 22</p>
<p>Zvláštní povinnosti</p>	<p>Specific obligations</p>
<p>1. Členské státy učiní všechna nezbytná opatření, aby:</p> <p>a) zajistily účinnou vnitřní koordinaci v rámci organizace uvedené v článku 4;</p> <p>b) zavedly přímou spolupráci s orgány ostatních členských států podle článku 4;</p> <p>c) zajistily plynulé fungování systému správní spolupráce</p>	<p>1. Member States shall take all necessary measures to:</p> <p>(a) ensure effective internal coordination within the organisation referred to in Article 4;</p> <p>(b) establish direct cooperation with the authorities of the other Member States referred to in Article 4;</p> <p>(c) ensure the smooth operation of the administrative</p>

stanoveného touto směrnicí.

1a. Pro účely provádění a vymáhání právních předpisů členských států, jimiž se provádí tato směrnice, a pro zajištění fungování správní spolupráce, již tato směrnice zavádí, poskytnou členské státy daňovým orgánům ze zákona přístup k mechanismům, postupům, dokumentům a informacím uvedeným v článcích 13, 30, 31 a 40 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 (*).

2. Komise sdělí jednotlivým členským státům veškeré obecné informace týkající se provedení a uplatňování této směrnice, které obdrží a které může poskytnout.

(*). Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 ze dne 20. května 2015 o předcházení využívání finančního systému k praní peněz nebo financování terorismu, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 a o zrušení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES a směrnice Komise 2006/70/ES (Úř. věst. L 141, 5.6.2015, s. 73).

KAPITOLA V

VZTAHY S KOMISÍ

Článek 23

Hodnocení

1. Členské státy a Komise posuzují a hodnotí fungování správní spolupráce podle této směrnice.

2. Členské státy poskytují Komisi veškeré důležité informace nezbytné pro hodnocení účinnosti správní spolupráce podle této směrnice v boji proti daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem.

3. Členské státy předávají Komisi roční hodnocení účinnosti automatické výměny informací podle článků 8, 8a a 8aa a sdělují jí dosažené praktické výsledky. Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijme formu a podmínky předávání tohoto ročního hodnocení. Tyto

cooperation arrangements provided for in this Directive.

(1a) For the purpose of the implementation and enforcement of the laws of the Member States giving effect to this Directive and to ensure the functioning of the administrative cooperation it establishes, Member States shall provide by law for access by tax authorities to the mechanisms, procedures, documents and information referred to in Articles 13, 30, 31 and 40 of Directive (EU) 2015/849 of the European Parliament and of the Council (*).

2. The Commission shall communicate to each Member State any general information concerning the implementation and application of this Directive which it receives and which it is able to provide.

(*). Directive (EU) 2015/849 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on the prevention of the use of the financial system for the purposes of money laundering or terrorist financing, amending Regulation (EU) No 648/2012 of the European Parliament and of the Council, and repealing Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council and Commission Directive 2006/70/EC (OJ L 141, 5.6.2015, p. 73).

CHAPTER V

RELATIONS WITH THE COMMISSION

Article 23

Evaluation

1. Member States and the Commission shall examine and evaluate the functioning of the administrative cooperation provided for in this Directive.

2. Member States shall communicate to the Commission any relevant information necessary for the evaluation of the effectiveness of administrative cooperation in accordance with this Directive in combating tax evasion and tax avoidance.

3. Member States shall communicate to the Commission a yearly assessment of the effectiveness of the automatic exchange of information referred to in Articles 8, 8a and 8aa as well as the practical results achieved. The Commission shall, by means of implementing acts,

prováděcí akty se přijímají postupem podle čl. 26 odst. 2. adopt the form of and the conditions of communication for that yearly assessment. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 26(2).

4. Komise postupem podle čl. 26 odst. 2 stanoví seznam statistických údajů, jež musí členské státy poskytovat za účelem hodnocení této směrnice.

4. The Commission shall, in accordance with the procedure referred to in Article 26(2), determine a list of statistical data which shall be provided by the Member States for the purposes of evaluation of this Directive.

Zprávy a dokumenty vypracované Komisí uvedené v tomto odstavci mohou členské státy použít pouze pro analytické účely; nesmějí je zveřejnit ani zpřístupnit žádné další osobě nebo subjektu bez výslovného souhlasu Komise.

Reports and documents produced by the Commission referred to in this paragraph may only be used by the Member States for analytical purposes but shall not be published or made available to any other person or body without express agreement of the Commission.

Článek 23a

Article 23a

Důvěrnost údajů

Confidentiality of information

1. S informacemi sdělovanými Komisi podle této směrnice nakládá Komise jako s důvěrnými v souladu s předpisy platnými pro orgány Unie a nesmí je použít pro žádné účely jiné než ty, které jsou požadovány ke stanovení, zda a do jaké míry dodržují členské státy tuto směrnici.

1. Information communicated to the Commission pursuant to this Directive shall be kept confidential by the Commission in accordance with the provisions applicable to Union authorities and may not be used for any purposes other than those required to determine whether and to what extent Member States comply with this Directive.

2. Informace, které Komisi poskytl některý členský stát podle článku 23, a veškeré zprávy či dokumenty vypracované Komisí na jejich základě mohou být předány jiným členským státům. Tyto předané informace podléhají služebnímu tajemství a požívají stejné ochrany jako obdobné informace podle vnitrostátního práva členského státu, který je obdržel.

2. Information communicated to the Commission by a Member State under Article 23, as well as any report or document produced by the Commission using such information, may be transmitted to other Member States. Such transmitted information shall be covered by the obligation of official secrecy and enjoy the protection extended to similar information under the national law of the Member State which received it.

Zprávy a dokumenty vypracované Komisí uvedené v prvním pododstavci mohou členské státy použít pouze pro analytické účely a nesmějí je zveřejnit ani zpřístupnit žádné další osobě nebo subjektu bez výslovného souhlasu Komise.

Reports and documents produced by the Commission, referred to in the first subparagraph, may be used by the Member States only for analytical purposes, and shall not be published or made available to any other person or body without the express agreement of the Commission.

KAPITOLA VI

CHAPTER VI

VZTAHY S TŘETÍMI ZEMĚMI

RELATIONS WITH THIRD COUNTRIES

Článek 24

Article 24

Výměna informací s třetími zeměmi

1. Pokud příslušný orgán členského státu obdrží od třetí země informace, u nichž lze předpokládat význam pro správu a vymáhání domácích právních předpisů tohoto členského státu týkajících se daní uvedených v článku 2, a smlouva s touto třetí zemí to připouští, může tento orgán tyto informace poskytnout příslušným orgánům členských států, pro něž mohou být tyto informace užitečné, a kterýmkoli dožadujícím orgánům.

2. Příslušné orgány mohou v souladu se svými domácími předpisy o poskytování osobních údajů třetím zemím sdělit třetí zemi informace získané v souladu s touto směrnicí, jsou-li splněny všechny tyto podmínky:

a) příslušný orgán členského státu, z něhož informace pochází, souhlasil s jejich předáním;

b) dotyčná třetí země se zavázala k poskytování spolupráce požadované k získání důkazů o protiprávní nebo nedovolené povaze transakcí, u nichž se zdá, že porušují daňové právní předpisy nebo je zneužívají.

KAPITOLA VII

OBEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 25

Ochrana údajů

▼ M1

1. Na veškerou výměnu informací podle této směrnice se vztahují předpisy provádějící směrnicí 95/46/ES. Pro účely správného uplatňování této směrnice však členské státy omezí rozsah povinností a práv uvedených v článku 10, čl. 11 odst. 1 a člincích 12 a 21 směrnice 95/46/ES v míře nezbytné pro ochranu zájmů stanovených v čl. 13 odst. 1 písm. e) uvedené směrnice.

Exchange of information with third countries

1. Where the competent authority of a Member State receives from a third country information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of that Member State concerning the taxes referred to in Article 2, that authority may, in so far as this is allowed pursuant to an agreement with that third country, provide that information to the competent authorities of Member States for which that information might be useful and to any requesting authorities.

2. Competent authorities may communicate, in accordance with their domestic provisions on the communication of personal data to third countries, information obtained in accordance with this Directive to a third country, provided that all of the following conditions are met:

(a) the competent authority of the Member State from which the information originates have consented to that communication;

(b) the third country concerned has given an undertaking to provide the cooperation required to gather evidence of the irregular or illegal nature of transactions which appear to contravene or constitute an abuse of tax legislation.

CHAPTER VII

GENERAL AND FINAL PROVISIONS

Article 25

Data protection

▼ M1

1. All exchange of information pursuant to this Directive shall be subject to the provisions implementing Directive 95/46/EC. However, Member States shall, for the purpose of the correct application of this Directive, restrict the scope of the obligations and rights provided for in Article 10, Article 11(1), Articles 12 and 21 of Directive 95/46/EC to the extent required in order to safeguard the interests referred to in Article 13(1)(e) of that Directive.

1a. Nařízení (ES) č. 45/2001 se vztahuje na veškeré zpracování osobních údajů podle této směrnice orgány a institucemi Unie. Pro účely správného uplatňování této směrnice je však rozsah povinností a práv uvedených v článku 11, čl. 12 odst. 1 a člincích 13 až 17 nařízení (ES) č. 45/2001 omezen na míru nezbytnou pro ochranu zájmů stanovených v čl. 20 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení.

2. Pro účely směrnice 95/46/ES se oznamující finanční instituce a příslušné orgány každého členského státu považují za správce údajů.

3. Bez ohledu na odstavec 1 každý členský stát zajistí, aby každá oznamující finanční instituce v jeho jurisdikci informovala každou jednotlivou dotčenou oznamovanou osobu o tom, že informace týkající se této osoby uvedené v čl. 8 odst. 3a budou shromážděny a předány v souladu s touto směrnicí, a aby oznamující finanční instituce poskytla dotyčné fyzické osobě veškeré informace, na něž má právo podle vnitrostátních právních předpisů provádějících směrnici 95/46/ES, v dostatečném předstihu, aby dotyčná fyzická osoba mohla uplatnit svá práva na ochranu údajů, a v každém případě předtím, než daná oznamující finanční instituce oznámí informace uvedené v čl. 8 odst. 3a příslušnému orgánu členského státu, jehož je rezidentem.

4. Informace zpracovávané v souladu s touto směrnicí nejsou uchovávány déle, než je nezbytné pro dosažení účelů této směrnice, a v každém případě v souladu s pravidly členského státu správce údajů upravujícími promlčecí lhůty.

Článek 25a

Sankce

Členské státy stanoví sankce za porušení vnitrostátních předpisů přijatých na základě této směrnice týkající se článku 8aa a přijmou veškerá opatření nezbytná k jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné,

1a. Regulation (EC) No 45/2001 applies to any processing of personal data under this Directive by the Union institutions and bodies. However, for the purpose of the correct application of this Directive, the scope of the obligations and rights provided for in Article 11, Article 12(1), Articles 13 to 17 of Regulation (EC) No 45/2001 is restricted to the extent required in order to safeguard the interests referred to in point (b) of Article 20(1) of that Regulation.

▼ M1

2. Reporting Financial Institutions and the competent authorities of each Member State shall be considered to be data controllers for the purposes of Directive 95/46/EC.

3. Notwithstanding paragraph 1, each Member State shall ensure that each Reporting Financial Institution under its jurisdiction informs each individual Reportable Person concerned that the information relating to him referred to in Article 8(3a) will be collected and transferred in accordance with this Directive and shall ensure that the Reporting Financial Institution provides to that individual all information that he is entitled to under its domestic legislation implementing Directive 95/46/EC in sufficient time for the individual to exercise his data protection rights and, in any case, before the Reporting Financial Institution concerned reports the information referred to in Article 8(3a) to the competent authority of its Member State of residence.

4. Information processed in accordance with this Directive shall be retained for no longer than necessary to achieve the purposes of this Directive, and in any case in accordance with each data controller's domestic rules on statute of limitations.

▼ B

Article 25a

Penalties

Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of national provisions adopted pursuant to this Directive concerning Article 8aa, and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for shall be

přiměřené a odrazující.

effective, proportionate and dissuasive.

▼B

Článek 26

Article 26

Postup projednávání ve výboru

Committee procedure

1. Komisi je nápomocen Výbor pro správní spolupráci při zdanění. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 (*).

1. The Commission shall be assisted by the Committee on administrative cooperation for taxation. That committee shall be a committee within the meaning of Regulation (EU) No 182/2011 of the European Parliament and of the Council (*).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

2. Where reference is made to this paragraph, Article 5 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

(*) Regulation (EU) No 182/2011 of the European Parliament and of the Council of 16 February 2011 laying down the rules and general principles concerning mechanisms for control by the Member States of the Commission's exercise of implementing powers (OJ L 55, 28.2.2011, p. 13).';

Článek 27

Article 27

Podávání zpráv

Reporting

Každých pět let od 1. ledna 2013 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování této směrnice.

Every five years after 1 January 2013, the Commission shall submit a report on the application of this Directive to the European Parliament and to the Council.

Článek 28

Article 28

Zrušení směrnice 77/799/EHS

Repeal of Directive 77/799/EEC

Směrnice 77/799/EHS se zrušuje s účinkem ode dne 1. ledna 2013.

Directive 77/799/EEC is repealed with effect from 1 January 2013.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici.

References made to the repealed Directive shall be construed as references to this Directive.

Článek 29

Article 29

Provedení

Transposition

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 31. prosince 2017. Jejich znění neprodleně sdělí

1. Member States shall adopt and publish, by 31 December 2017 at the latest, the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall immediately inform the Commission

Komisi.

Použijí tyto předpisy ode dne 1. ledna 2018.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 30

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Článek 31

Určení

Tato směrnice je určena členskými státním.

▼ M1

PŘÍLOHA I

PRAVIDLA OZNAMOVÁNÍ A NÁLEŽITÉ PÉČE PRO INFORMOVÁNÍ O FINANČNÍCH ÚČTECH

Tato příloha stanoví pravidla oznamování a náležitě péče, jež musí oznamující finanční instituce uplatňovat, aby mohly členské státy automatickou výměnou sdělovat informace uvedené v čl. 8 odst. 3a této směrnice. Kromě toho popisuje pravidla a správní postupy, které musí mít členské státy zavedeny k zajištění účinného provedení a dodržování níže uvedených postupů oznamování a náležitě péče.

ODDÍL I

OBECNÉ POŽADAVKY NA OZNAMOVÁNÍ

A. S výhradou pododdílů C až E je každá oznamující finanční instituce povinna oznamovat příslušnému orgánu

thereof.

They shall apply those measures from 1 January 2018.

When Member States adopt those measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main measures of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 30

Entry into force

This Directive shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Union.

Article 31

Addressees

This Directive is addressed to the Member States.

▼ M1

ANNEX I

REPORTING AND DUE DILIGENCE RULES FOR FINANCIAL ACCOUNT INFORMATION

This Annex lays down the reporting and due diligence rules that have to be applied by Reporting Financial Institutions in order to enable the Member States to communicate, by automatic exchange, the information referred to in Article 8(3a) of this Directive. This Annex also describes the rules and administrative procedures that Member States shall have in place to ensure effective implementation of, and compliance with, the reporting and due diligence procedures set out below.

SECTION I

GENERAL REPORTING REQUIREMENTS

A. Subject to paragraphs C through E, each Reporting Financial Institution must report to the competent

svého členského státu následující informace týkající se každého oznamovaného účtu takové oznamující finanční instituce:

1. jméno, adresu, členský stát nebo členské státy, jejichž je rezidentem, DIČ a datum a místo narození (v případě fyzické osoby) každé oznamované osoby, která je majitelem takového účtu; je-li majitelem účtu subjekt, který je po uplatnění postupů náležité péče v souladu s oddíly V, VI a VII identifikován jako subjekt mající jednu nebo několik ovládajících osob, které jsou oznamovanou osobou, jméno, adresu, členský stát nebo členské státy a případně jinou jurisdikci či jurisdikce, jejichž je rezidentem, a DIČ tohoto subjektu a jméno, adresu, členský stát nebo členské státy, jejichž je rezidentem, DIČ a datum a místo narození každé oznamované osoby;

2. číslo účtu (nebo pokud číslo účtu neexistuje, jeho funkční ekvivalent);

3. název a identifikační číslo (pokud existuje) oznamující finanční instituce;

4. zůstatek na účtu nebo hodnotu účtu (včetně, v případě pojistné smlouvy s kapitálovou hodnotou nebo smlouvy o pojištění důchodu, taktéž kapitálové hodnoty nebo hodnoty odkupného) ke konci příslušného kalendářního roku nebo jiného náležitého oznamovacího období, nebo pokud byl v tomto roce nebo období účet zrušen, informace o zrušení účtu;

5. v případě jakéhokoli schovatelského účtu:

a) celkovou hrubou výší úroku, celkovou hrubou výší dividend a celkovou hrubou výší jiných příjmů plynoucích z prostředků držných na účtu, ve všech uvedených případech vyplacených nebo připsaných na účet (nebo v souvislosti s účtem) v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitého oznamovacího období; a

b) celkové hrubé výnosy z prodeje nebo zpětného odkupu finančního majetku vyplacené nebo připsané na účet v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitého oznamovacího období, kdy oznamující finanční instituce působila jako schovatelský správce, makléř, zmocněnec nebo jiný zástupce majitele účtu;

6. v případě jakéhokoli depozitního účtu celkovou hrubou výší úroku vyplaceného nebo připsaného na účet

authority of its Member State the following information with respect to each Reportable Account of such Reporting Financial Institution:

1. the name, address, Member State(s) of residence, TIN(s) and date and place of birth (in the case of an individual) of each Reportable Person that is an Account Holder of the account and, in the case of any Entity that is an Account Holder and that, after application of the due diligence procedures consistent with Sections V, VI and VII, is identified as having one or more Controlling Persons that is a Reportable Person, the name, address, Member State(s) and (if any) other jurisdiction(s) of residence and TIN(s) of the Entity and the name, address, Member State(s) of residence, TIN(s) and date and place of birth of each Reportable Person;

2. the account number (or functional equivalent in the absence of an account number);

3. the name and identifying number (if any) of the Reporting Financial Institution;

4. the account balance or value (including, in the case of a Cash Value Insurance Contract or Annuity Contract, the Cash Value or surrender value) as of the end of the relevant calendar year or other appropriate reporting period or, if the account was closed during such year or period, the closure of the account;

5. in the case of any Custodial Account:

(a) the total gross amount of interest, the total gross amount of dividends, and the total gross amount of other income generated with respect to the assets held in the account, in each case paid or credited to the account (or with respect to the account) during the calendar year or other appropriate reporting period; and

(b) the total gross proceeds from the sale or redemption of Financial Assets paid or credited to the account during the calendar year or other appropriate reporting period with respect to which the Reporting Financial Institution acted as a custodian, broker, nominee, or otherwise as an agent for the Account Holder;

6. in the case of any Depository Account, the total gross amount of interest paid or credited to the account during

v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitého oznamovacího období; a

7. v případě jakéhokoli účtu, který není popsán v bodě 5 nebo 6, celkovou hrubou částku vyplacenou nebo připsanou majiteli účtu v souvislosti s účtem v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitého oznamovacího období, kdy je oznamující finanční instituce závaznou stranou nebo dlužníkem, včetně úhrnné částky zaplacené majiteli účtu za jakýkoli zpětný odkup v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitého oznamovacího období.

B. V oznamovaných informacích musí být uvedena měna jednotlivých relevantních částek.

C. Bez ohledu na ustanovení pododdílu A bodu 1 platí ve vztahu ke každému oznamovanému účtu, který je dříve existujícím účtem, že DIČ a datum narození nemusí být oznamovány, pokud takové DIČ nebo datum narození není v záznamech oznamující finanční instituce a vnitrostátní právo ani žádný právní nástroj Unie nijak nevyžaduje, aby oznamující finanční instituce tyto informace shromažďovala. Nicméně oznamující finanční instituce je povinna vyvinout přiměřené úsilí, aby DIČ a datum narození týkající se dříve existujících účtů získala do konce druhého kalendářního roku následujícího po roce, v němž byly tyto dříve existující účty identifikovány jako oznamované účty.

D. Bez ohledu na ustanovení pododdílu A bodu 1 nepodléhá DIČ oznamovací povinnosti, pokud je příslušný členský stát nebo jiná jurisdikce, jejímž je rezidentem, nevydaly.

E. Bez ohledu na ustanovení pododdílu A bodu 1 nepodléhá místo narození oznamovací povinnosti, pokud:

1) jeho získání a oznámení není od oznamující finanční instituce jinak vyžadováno vnitrostátním právem ani není či nebylo jinak vyžadováno žádným účinným právním nástrojem Unie nebo právním nástrojem Unie, který byl účinný ke dni 5. ledna 2015; a

2) tato informace není dostupná v datech s možností elektronického vyhledávání uchovávaných oznamující finanční institucí.

the calendar year or other appropriate reporting period; and

7. in the case of any account not described in subparagraph A(5) or (6), the total gross amount paid or credited to the Account Holder with respect to the account during the calendar year or other appropriate reporting period with respect to which the Reporting Financial Institution is the obligor or debtor, including the aggregate amount of any redemption payments made to the Account Holder during the calendar year or other appropriate reporting period.

B. The information reported must identify the currency in which each amount is denominated.

C. Notwithstanding subparagraph A(1), with respect to each Reportable Account that is a Pre-existing Account, the TIN(s) or date of birth is not required to be reported if such TIN(s) or date of birth is not in the records of the Reporting Financial Institution and is not otherwise required to be collected by such Reporting Financial Institution under domestic law or any Union legal instrument. However, a Reporting Financial Institution is required to use reasonable efforts to obtain the TIN(s) and date of birth with respect to Pre-existing Accounts by the end of the second calendar year following the year in which Pre-existing Accounts were identified as Reportable Accounts.

D. Notwithstanding subparagraph A(1), the TIN is not required to be reported if a TIN is not issued by the relevant Member State or other jurisdiction of residence.

E. Notwithstanding subparagraph A(1), the place of birth is not required to be reported unless:

(1) the Reporting Financial Institution is otherwise required to obtain and report it under domestic law or the Reporting Financial Institution is or has been otherwise required to obtain and report it under any Union legal instrument in effect or that was in effect on 5 January 2015; and

(2) it is available in the electronically searchable data maintained by the Reporting Financial Institution.

ODDÍL II

OBECNÉ POŽADAVKY NA NÁLEŽITOU PÉČI

A. S účtem se zachází jako s oznamovaným účtem počínaje dnem, kdy je jako oznamovaný účet identifikován na základě postupů náležitě péče v oddílech II až VII, a není-li uvedeno jinak, informace o oznamovaném účtu musí být každoročně oznámeny v kalendářním roce následujícím po roce, k němuž se vztahují.

B. Zůstatek na účtu nebo hodnota účtu se stanoví k poslednímu dni kalendářního roku nebo jiného náležitého oznamovacího období.

C. V případě, že je nutné stanovit prahový zůstatek nebo prahovou hodnotu k poslednímu dni kalendářního roku, příslušný zůstatek nebo hodnota se stanoví k poslednímu dni oznamovacího období, které končí spolu s koncem tohoto kalendářního roku nebo během tohoto kalendářního roku.

D. Každý členský stát může oznamujícím finančním institucím dovolit, aby ke splnění oznamovací povinnosti a povinnosti náležitě péče, stanovených podle vnitrostátního práva, využily poskytovatele služeb, nicméně odpovědnost za splnění těchto povinností nadále spočívá na oznamující finanční instituci.

E. Každý členský stát může oznamujícím finančním institucím povolit, aby uplatnily postupy náležitě péče pro nové účty také na dříve existující účty a postupy náležitě péče pro účty s vysokou hodnotou na účty s nižší hodnotou. V případech, kdy členský stát umožňuje uplatnění postupů náležitě péče pro nové účty na dříve existující účty, nadále platí pravidla stanovená pro dříve existující účty.

ODDÍL III

NÁLEŽITÁ PÉČE V PŘÍPADĚ DŘÍVE EXISTUJÍCÍCH ÚČTŮ FYZICKÝCH OSOB

A. Úvod. Následující postupy se uplatňují za účelem zjišťování oznamovaných účtů mezi dříve existujícími účty fyzických osob.

B. Účty s nižší hodnotou. V případě účtů s nižší hodnotou

SECTION II

GENERAL DUE DILIGENCE REQUIREMENTS

A. An account is treated as a Reportable Account beginning as of the date it is identified as such pursuant to the due diligence procedures in Sections II through VII and, unless otherwise provided, information with respect to a Reportable Account must be reported annually in the calendar year following the year to which the information relates.

B. The balance or value of an account is determined as of the last day of the calendar year or other appropriate reporting period.

C. Where a balance or value threshold is to be determined as of the last day of a calendar year, the relevant balance or value must be determined as of the last day of the reporting period that ends with or within that calendar year.

D. Each Member State may allow Reporting Financial Institutions to use service providers to fulfil the reporting and due diligence obligations imposed on such Reporting Financial Institutions, as contemplated in domestic law, but these obligations shall remain the responsibility of the Reporting Financial Institutions.

E. Each Member State may allow Reporting Financial Institutions to apply the due diligence procedures for New Accounts to Pre-existing Accounts, and the due diligence procedures for High Value Accounts to Lower Value Accounts. Where a Member State allows New Account due diligence procedures to be used for Pre-existing Accounts, the rules otherwise applicable to Pre-existing Accounts continue to apply.

SECTION III

DUE DILIGENCE FOR PRE-EXISTING INDIVIDUAL ACCOUNTS

A. Introduction. The following procedures apply for purposes of identifying Reportable Accounts among Pre-existing Individual Accounts.

B. Lower Value Accounts. The following procedures apply

se uplatňují následující postupy.

1. Adresa bydliště. Jestliže má oznamující finanční instituce záznamy o aktuální adrese bydliště majitele účtu – fyzické osoby založené na listinných důkazech, může při určování, zda má daného majitele účtu – fyzickou osobu považovat za oznamovanou osobu, s tímto majitelem účtu – fyzickou osobou nakládat s jako s rezidentem pro daňové účely členského státu či jiné jurisdikce, k níž se adresa vztahuje.

2. Vyhledávání v elektronických záznamech. Jestliže oznamující finanční instituce nevyhází z informace o aktuální adrese bydliště majitele účtu – fyzické osoby založené na listinných důkazech, jak je uvedeno v bodu 1, je oznamující finanční instituce povinna prověřit, zda data s možností elektronického vyhledávání uchovávaná oznamující finanční institucí obsahují jakékoli níže uvedené indicie, a musí použít ustanovení bodů 3 až 6:

a) identifikaci majitele účtu jako rezidenta členského státu;

b) aktuální adresu pro doručování nebo adresu bydliště (včetně poštovní příhrádky) v členském státě;

c) jedno nebo více telefonních čísel v členském státě a žádné telefonní číslo v členském státě oznamující finanční instituce;

d) trvalé příkazy (jiné než k depozitnímu účtu) pro převod finančních prostředků na účet vedený v členském státě;

e) aktuálně platnou plnou moc nebo podpisové právo udělené osobě s adresou v členském státě; nebo

f) instrukce pro úschovu pošty nebo adresa osoby přebírající poštu v členském státě, jestliže oznamující finanční instituce neneviduje jinou adresu majitele účtu.

3. Jestliže při elektronickém vyhledávání nejsou zjištěny žádné z indicií uvedených v bodu 2, nejsou nutná žádná další opatření, dokud nedojde ke změně okolností, která povede k jedné nebo několika indiciím souvisejícím s tímto účtem, nebo se účet nestane účtem s vysokou

with respect to Lower Value Accounts.

1. Residence Address. If the Reporting Financial Institution has in its records a current residence address for the individual Account Holder based on Documentary Evidence, the Reporting Financial Institution may treat the individual Account Holder as being a resident for tax purposes of the Member State or other jurisdiction in which the address is located for purposes of determining whether such individual Account Holder is a Reportable Person.

2. Electronic Record Search. If the Reporting Financial Institution does not rely on a current residence address for the individual Account Holder based on Documentary Evidence as set forth in subparagraph B(1), the Reporting Financial Institution must review electronically searchable data maintained by the Reporting Financial Institution for any of the following indicia and apply subparagraphs B(3) to (6):

(a) identification of the Account Holder as a resident of a Member State;

(b) current mailing or residence address (including a post office box) in a Member State;

(c) one or more telephone numbers in a Member State and no telephone number in the Member State of the Reporting Financial Institution;

(d) standing instructions (other than with respect to a Depository Account) to transfer funds to an account maintained in a Member State;

(e) currently effective power of attorney or signatory authority granted to a person with an address in a Member State; or

(f) a 'hold mail' instruction or 'in-care-of' address in a Member State if the Reporting Financial Institution does not have any other address on file for the Account Holder.

3. If none of the indicia listed in subparagraph B(2) are discovered in the electronic search, then no further action is required until there is a change in circumstances that results in one or more indicia being associated with the account, or the account becomes a High Value

hodnotou.

4. Jestliže při elektronickém vyhledávání jsou zjištěny jakékoli z indicií uvedených v bodu 2 písm. a) až e) nebo nastane změna okolností, která povede k jedné nebo několika indiciím souvisejícím s tímto účtem, oznamující finanční instituce musí s majitelem účtu nakládat jako s rezidentem pro daňové účely každého členského státu, ve vztahu k němuž je indicie identifikována, pokud se nerozhodne pro použití bodu 6 a pro tento účet neplatí některá z výjimek stanovených v uvedeném bodě.

5. Jestliže je při elektronickém vyhledávání zjištěna instrukce pro úschovu pošty nebo adresa osoby přebírající poštu a jestliže ve vztahu k majiteli účtu není zjištěna žádná další adresa ani žádná další indicie uvedená v bodu 2 písm. a) až e), oznamující finanční instituce musí využít vyhledávání v listinných záznamech podle pododdílu C bodu 2 nebo od majitele účtu získat čestné prohlášení či listinné důkazy ke zjištění toho, kde je majitel účtu rezidentem pro daňové účely, a to v pořadí nejvhodnějším k daným okolnostem. Pokud nebude při vyhledávání v listinných záznamech nalezena patřičná indicie a ani pokus o získání čestného prohlášení nebo listinného důkazu nebude úspěšný, oznamující finanční instituce musí účet oznámit příslušnému orgánu svého členského státu jako nezdokumentovaný.

6. Bez ohledu na zjištění indicií uvedených v bodu 2 není oznamující finanční instituce povinna nakládat s majitelem účtu jako s rezidentem členského státu v těchto případech:

a) v případě, že informace o majiteli účtu obsahují aktuální adresu pro doručování nebo adresu bydliště v daném členském státě, jedno nebo více telefonních čísel v daném členském státě (a žádné telefonní číslo v členském státě oznamující finanční instituce) nebo trvalé příkazy (k finančním účtům jiným než depozitním) pro převod finančních prostředků na účet vedený v členském státě a oznamující finanční instituce získá nebo dříve prověřila a vede záznam o:

i) čestném prohlášení majitele účtu, v němž je uveden jiný členský stát či jiná jurisdikce, kde je rezidentem; a

Account.

4. If any of the indicia listed in subparagraph B(2)(a) through (e) are discovered in the electronic search, or if there is a change in circumstances that results in one or more indicia being associated with the account, then the Reporting Financial Institution must treat the Account Holder as a resident for tax purposes of each Member State for which an indicium is identified, unless it elects to apply subparagraph B(6) and one of the exceptions in that subparagraph applies with respect to that account.

5. If a 'hold mail' instruction or 'in-care-of' address is discovered in the electronic search and no other address and none of the other indicia listed in subparagraph B(2)(a) through (e) are identified for the Account Holder, the Reporting Financial Institution must, in the order most appropriate to the circumstances, apply the paper record search described in subparagraph C(2), or seek to obtain from the Account Holder a self-certification or Documentary Evidence to establish the residence(s) for tax purposes of such Account Holder. If the paper search fails to establish an indicium and the attempt to obtain the self-certification or Documentary Evidence is not successful, the Reporting Financial Institution must report the account to the competent authority of its Member State as an undocumented account.

6. Notwithstanding a finding of indicia under subparagraph B(2), a Reporting Financial Institution is not required to treat an Account Holder as a resident of a Member State if:

(a) the Account Holder information contains a current mailing or residence address in that Member State, one or more telephone numbers in that Member State (and no telephone number in the Member State of the Reporting Financial Institution) or standing instructions (with respect to Financial Accounts other than Depository Accounts) to transfer funds to an account maintained in a Member State, and the Reporting Financial Institution obtains, or has previously reviewed and maintains, a record of:

(i) a self-certification from the Account Holder of the Member State(s) or other jurisdiction(s) of residence of such Account Holder that does not include that Member State; and

ii) listinných důkazech prokazujících, že status majitele účtu nepodléhá oznamovací povinnosti;	(ii) Documentary Evidence establishing the Account Holder's non-reportable status;
b) v případě, že informace o majiteli účtu obsahují aktuálně platnou plnou moc nebo podpisové právo udělené osobě s adresou v daném členském státě a oznamující finanční instituce získá nebo dříve prověřila a vede záznam o:	(b) the Account Holder information contains a currently effective power of attorney or signatory authority granted to a person with an address in that Member State, and the Reporting Financial Institution obtains, or has previously reviewed and maintains, a record of:
i) čestném prohlášení majitele účtu, v němž je uveden jiný členský stát či jiná jurisdikce, kde je rezidentem; nebo	(i) a self-certification from the Account Holder of the Member State(s) or other jurisdiction(s) of residence of such Account Holder that does not include that Member State; or
ii) listinných důkazech prokazujících, že status majitele účtu nepodléhá oznamovací povinnosti.	(ii) Documentary Evidence establishing the Account Holder's non-reportable status.
C. Rozšířené postupy prověřování v případě účtů s vysokou hodnotou. V případě účtů s vysokou hodnotou se uplatňují následující postupy.	C. Enhanced Review Procedures for High Value Accounts. The following enhanced review procedures apply with respect to High Value Accounts.
1. Vyhledávání v elektronických záznamech. Pokud jde o účty s vysokou hodnotou, oznamující finanční instituce musí prověřit, zda data s možností elektronického vyhledávání uchovávaná oznamující finanční institucí obsahují jakékoli indicie uvedené v pododdílu B bodu 2.	1. Electronic Record search. With respect to High Value Accounts, the Reporting Financial Institution must review electronically searchable data maintained by the Reporting Financial Institution for any of the indicia described in subparagraph B(2).
2. Vyhledávání v listinných záznamech. Jestliže databáze s možností elektronického vyhledávání u oznamující finanční instituce obsahují pole pro všechny informace uvedené v bodu 3 a tyto informace jsou v nich uvedeny, pak další prohledávání listinných záznamů není nutné. Pokud elektronické databáze všechny tyto informace neobsahují, oznamující finanční instituce musí u účtů s vysokou hodnotou rovněž prověřit, zda aktuální hlavní složka s daty o zákazníkovi obsahuje jakékoli indicie uvedené v pododdílu B bodu 2, a pokud se tyto v aktuální hlavní složce s daty o zákazníkovi nenacházejí, musí je vyhledat v níže uvedených dokumentech souvisejících s účtem, které oznamující finanční instituce získala za posledních pět let:	2. Paper Record Search. If the Reporting Financial Institution's electronically searchable databases include fields for, and capture all of the information described in, subparagraph C(3), then a further paper record search is not required. If the electronic databases do not capture all of this information, then with respect to a High Value Account, the Reporting Financial Institution must also review the current customer master file and, to the extent not contained in the current customer master file, the following documents associated with the account and obtained by the Reporting Financial Institution within the last five years for any of the indicia described in subparagraph B(2):
a) v nejnovějších listinných důkazech shromážděných k účtu;	(a) the most recent Documentary Evidence collected with respect to the account;
b) v nejnovější smlouvě o založení účtu nebo dokumentaci k účtu;	(b) the most recent account opening contract or documentation;
c) v nejnovější dokumentaci, kterou oznamující finanční	(c) the most recent documentation obtained by the

instituce získala podle postupů AML/KYC nebo pro jiné regulační účely;

d) v jakýchkoli aktuálně platných plných mocích nebo formulářích pro podpisová práva; a

e) v jakýchkoli aktuálně platných trvalých příkazech (jiných než k depozitnímu účtu) pro převod finančních prostředků.

3. Výjimka v případě, že databáze obsahují dostatečné informace. Oznamující finanční instituce není povinna vyhledávat v listinných záznamech podle bodu 2, jestliže informace s možností elektronického vyhledávání u oznamující finanční instituce obsahují tyto údaje:

a) zemi, v níž je majitel účtu rezidentem;

b) adresu bydliště majitele účtu a jeho adresu pro doručování aktuálně vedenou u oznamující finanční instituce;

c) telefonní číslo nebo čísla majitele účtu, aktuálně vedená u oznamující finanční instituce;

d) v případě jiných finančních účtů než depozitních účtů také skutečnost, zda existují trvalé příkazy pro převod finančních prostředků z účtu na jiný účet (včetně účtu u jiné pobočky oznamující finanční instituce nebo u jiné finanční instituce);

e) skutečnost, zda existuje aktuální adresa osoby přebírající poštu nebo instrukce pro úschovu pošty pro majitele účtu; a

f) skutečnost, zda k účtu existuje jakákoli plná moc nebo podpisové právo.

4. Dotaz k získání aktuální znalosti od manažera pro styk se zákazníky. Kromě vyhledávání v elektronických a listinných záznamech podle bodu 1 a 2 musí oznamující finanční instituce nakládat jako s oznamovaným účtem s jakýmkoli účtem s vysokou hodnotou, kterému je přidělen manažer pro styk se zákazníky (včetně jakýchkoli finančních účtů sloučených s tímto účtem s vysokou hodnotou), jestliže manažer pro styk se zákazníky má aktuální znalost toho, že majitel účtu je oznamovanou

Reporting Financial Institution pursuant to AML/KYC Procedures or for other regulatory purposes;

(d) any power of attorney or signature authority forms currently in effect; and

(e) any standing instructions (other than with respect to a Depository Account) to transfer funds currently in effect.

3. Exception To The Extent Databases Contain Sufficient Information. A Reporting Financial Institution is not required to perform the paper record search described in subparagraph C(2) to the extent the Reporting Financial Institution's electronically searchable information includes the following:

(a) the Account Holder's residence status;

(b) the Account Holder's residence address and mailing address currently on file with the Reporting Financial Institution;

(c) the Account Holder's telephone number(s) currently on file, if any, with the Reporting Financial Institution;

(d) in the case of Financial Accounts other than Depository Accounts, whether there are standing instructions to transfer funds in the account to another account (including an account at another branch of the Reporting Financial Institution or another Financial Institution);

(e) whether there is a current 'in-care-of' address or 'hold mail' instruction for the Account Holder; and

(f) whether there is any power of attorney or signatory authority for the account.

4. Relationship Manager Inquiry for Actual Knowledge. In addition to the electronic and paper record searches described in subparagraphs C(1) and (2), the Reporting Financial Institution must treat as a Reportable Account any High Value Account assigned to a relationship manager (including any Financial Accounts aggregated with that High Value Account) if the relationship manager has actual knowledge that the Account Holder is a Reportable Person.

osobou.

5. Účinek zjištění indicií.

a) Jestliže při rozšířeném prověření účtů s vysokou hodnotou podle tohoto pododdílu nejsou zjištěny žádné z indicií uvedených v pododdílu B bodu 2 a není zjištěno, že účet drží oznamovaná osoba podle bodu 4 tohoto pododdílu, nejsou nutná další opatření, dokud nedojde ke změně okolností, která povede k jedné nebo více indiciím souvisejícím s tímto účtem.

b) Jestliže při rozšířeném prověření účtů s vysokou hodnotou podle tohoto pododdílu jsou zjištěny jakékoli z indicií uvedených v pododdílu B bodu 2 písm. a) až e) nebo jestliže dojde k následné změně okolností, která povede k jedné nebo několika indiciím souvisejícím s tímto účtem, oznamující finanční instituce musí s účtem nakládat jako s oznamovaným účtem vůči každému členskému státu, ve vztahu k němuž je indicie identifikována, pokud se nerozhodne pro použití pododdílu B bodu 6 a pro tento účet neplatí některá z výjimek stanovených v uvedeném bodě.

c) Jestliže je při rozšířeném prověření účtů s vysokou hodnotou podle tohoto pododdílu zjištěna instrukce pro úschovu pošty nebo adresa osoby přebírající poštu a jestliže ve vztahu k majiteli účtu není zjištěna žádná další adresa a žádná další indicie uvedená v pododdíle B bodu 2 písm. a) až e), oznamující finanční instituce musí od majitele účtu získat čestné prohlášení či listinné důkazy ke zjištění toho, kde je majitel účtu rezidentem pro daňové účely. Jestliže oznamující finanční instituce nemůže takové čestné prohlášení nebo listinný důkaz získat, musí účet oznámit příslušnému orgánu svého členského státu jako nezdokumentovaný.

6. Jestliže dříve existující účet fyzické osoby není ke dni 31. prosince 2015 účtem s vysokou hodnotou, ale stane se jím k poslednímu dni některého následujícího kalendářního roku, oznamující finanční instituce musí u takového účtu provést rozšířené postupy prověřování podle tohoto pododdílu do konce kalendářního roku následujícího po roce, v němž se účet stal účtem s vysokou hodnotou. Jestliže je takový účet na základě tohoto prověření zjištěn jako oznamovaný účet, oznamující finanční instituce musí požadované informace o tomto účtu ve vztahu k roku, v němž byl zjištěn jako

5. Effect of Finding Indicia.

(a) If none of the indicia listed in subparagraph B(2) are discovered in the enhanced review of High Value Accounts described in paragraph C, and the account is not identified as held by a Reportable Person in subparagraph C(4), then further action is not required until there is a change in circumstances that results in one or more indicia being associated with the account.

(b) If any of the indicia listed in subparagraphs B(2)(a) through (e) are discovered in the enhanced review of High Value Accounts described in paragraph C, or if there is a subsequent change in circumstances that results in one or more indicia being associated with the account, then the Reporting Financial Institution must treat the account as a Reportable Account with respect to each Member State for which an indicium is identified unless it elects to apply subparagraph B(6) and one of the exceptions in that subparagraph applies with respect to that account.

(c) If a 'hold mail' instruction or 'in-care-of' address is discovered in the enhanced review of High Value Accounts described in paragraph C, and no other address and none of the other indicia listed in subparagraphs B(2)(a) through (e) are identified for the Account Holder, the Reporting Financial Institution must obtain from such Account Holder a self-certification or Documentary Evidence to establish the residence(s) for tax purposes of the Account Holder. If the Reporting Financial Institution cannot obtain such self-certification or Documentary Evidence, it must report the account to the competent authority of its Member State as an undocumented account.

6. If a Pre-existing Individual Account is not a High Value Account as of 31 December 2015, but becomes a High Value Account as of the last day of a subsequent calendar year, the Reporting Financial Institution must complete the enhanced review procedures described in paragraph C with respect to such account within the calendar year following the year in which the account becomes a High Value Account. If based on this review such account is identified as a Reportable Account, the Reporting Financial Institution must report the required information about such account with respect to the year in which it is

oznamovaný účet, a k následujícím rokům oznamovat každoročně, dokud majitel účtu nepřestane být oznamovanou osobou.

7. Poté, co oznamující finanční instituce na účet s vysokou hodnotou použije rozšířené postupy prověřování podle tohoto pododdílu, oznamující finanční instituce nebude povinna tyto postupy znovu použít s výjimkou dotázání se manažera pro styk se zákazníky podle pododdílu C bodu 4 ve vztahu k těmto účtům s vysokou hodnotou v jakémkoli následujícím roce, pokud se nebude jednat o nezdokumentovaný účet, přičemž v takovém případě by oznamující finanční instituce měla tyto postupy opakovaně používat každý rok, dokud se účet nestane zdokumentovaným.

8. Jestliže u účtu s vysokou hodnotou dojde ke změně okolností, která povede k jedné nebo několika indiciím uvedeným v pododdílu B bodu 2 a souvisejícím s účtem, musí oznamující finanční instituce s tímto účtem nakládat jako s oznamovaným účtem vůči každému členskému státu, ve vztahu k němuž je indicie identifikována, pokud se nerozhodne pro použití pododdílu B bodu 6 a pro tento účet neplatí některá z výjimek stanovených v uvedeném bodě.

9. Oznamující finanční instituce musí zavést postupy k zajištění toho, aby manažer pro styk se zákazníky mohl u účtu zjistit jakoukoli změnu okolností. Bude-li například manažeru pro styk se zákazníky oznámeno, že majitel účtu má v členském státě novou adresu pro doručování, je oznamující finanční instituce povinna novou adresu považovat za změnu okolností, a pokud si zvolí použití pododdílu B bodu 6, je povinna od majitele účtu získat příslušnou dokumentaci.

D. Prověření dříve existujících účtů fyzických osob s vysokou hodnotou musí být dokončeno do 31. prosince 2016. Prověření dříve existujících účtů fyzických osob s nižší hodnotou musí být dokončeno do 31. prosince 2017.

E. S jakýmkoli dříve existujícím účtem fyzické osoby, který byl identifikován jako oznamovaný účet v souladu s tímto oddílem, musí být nakládáno jako s oznamovaným účtem ve všech následujících letech, pokud majitel účtu nepřestane být oznamovanou osobou.

identified as a Reportable Account and subsequent years on an annual basis, unless the Account Holder ceases to be a Reportable Person.

7. Once a Reporting Financial Institution applies the enhanced review procedures described in paragraph C to a High Value Account, the Reporting Financial Institution is not required to reapply such procedures, other than the relationship manager inquiry described in subparagraph C(4), to the same High Value Account in any subsequent year unless the account is undocumented where the Reporting Financial Institution should reapply them annually until such account ceases to be undocumented.

8. If there is a change of circumstances with respect to a High Value Account that results in one or more indicia described in subparagraph B(2) being associated with the account, then the Reporting Financial Institution must treat the account as a Reportable Account with respect to each Member State for which an indicium is identified unless it elects to apply subparagraph B(6) and one of the exceptions in that subparagraph applies with respect to that account.

9. A Reporting Financial Institution must implement procedures to ensure that a relationship manager identifies any change in circumstances of an account. For example, if a relationship manager is notified that the Account Holder has a new mailing address in a Member State, the Reporting Financial Institution is required to treat the new address as a change in circumstances and, if it elects to apply subparagraph B(6), is required to obtain the appropriate documentation from the Account Holder.

D. Review of Pre-existing High Value Individual Accounts must be completed by 31 December 2016. Review of Pre-existing Lower Value Individual Accounts must be completed by 31 December 2017.

E. Any Pre-existing Individual Account that has been identified as a Reportable Account under this Section must be treated as a Reportable Account in all subsequent years, unless the Account Holder ceases to be a Reportable Person.

ODDÍL IV

NÁLEŽITÁ PÉČE V PŘÍPADĚ NOVÝCH ÚČTŮ FYZICKÝCH OSOB

Následující postupy se uplatňují za účelem zjišťování oznamovaných účtů mezi novými účty fyzických osob.

A. U nových účtů fyzických osob je oznamující finanční instituce povinna při založení účtu získat čestné prohlášení, které může být součástí dokumentace k založení účtu a které oznamující finanční instituci umožní stanovit, kde je majitel účtu rezidentem pro daňové účely, a potvrdit dostatečnost tohoto čestného prohlášení na základě informací získaných oznamující finanční institucí v souvislosti se založením účtu, a to včetně jakékoli dokumentace shromážděné podle postupů AML/KYC.

B. Je-li v čestném prohlášení uvedeno, že majitel účtu je rezidentem pro daňové účely v členském státě, oznamující finanční instituce musí s účtem nakládat jako s oznamovaným účtem a čestné prohlášení musí také zahrnovat DIČ majitele účtu ve vztahu k takovému členskému státu (s výhradou oddílu I pododdílu D) a jeho datum narození.

C. Jestliže u nového účtu fyzické osoby dojde ke změně okolností, ze kterých se oznamující finanční instituce dozví nebo má důvod předpokládat, že původní čestné prohlášení je nesprávné nebo nespolehlivé, oznamující finanční instituce nesmí spoléhat na původní čestné prohlášení a je povinna získat platné čestné prohlášení, ve kterém je uvedeno, kde je majitel účtu rezidentem pro daňové účely.

ODDÍL V

NÁLEŽITÁ PÉČE V PŘÍPADĚ DŘÍVE EXISTUJÍCÍCH ÚČTŮ SUBJEKTŮ

Následující postupy se uplatňují za účelem zjišťování oznamovaných účtů mezi dříve existujícími účty subjektů.

A. Účty subjektů, které není nutné prověřovat, zjišťovat ani oznamovat. Pokud si oznamující finanční instituce

SECTION IV

DUE DILIGENCE FOR NEW INDIVIDUAL ACCOUNTS

The following procedures apply for purposes of identifying Reportable Accounts among New Individual Accounts.

A. With respect to New Individual Accounts, upon account opening, the Reporting Financial Institution must obtain a self-certification, which may be part of the account opening documentation, that allows the Reporting Financial Institution to determine the Account Holder's residence(s) for tax purposes and confirm the reasonableness of such self-certification based on the information obtained by the Reporting Financial Institution in connection with the opening of the account, including any documentation collected pursuant to AML/KYC Procedures.

B. If the self-certification establishes that the Account Holder is resident for tax purposes in a Member State, the Reporting Financial Institution must treat the account as a Reportable Account and the self-certification must also include the Account Holder's TIN with respect to such Member State (subject to paragraph D of Section I) and date of birth.

C. If there is a change of circumstances with respect to a New Individual Account that causes the Reporting Financial Institution to know, or have reason to know, that the original self-certification is incorrect or unreliable, the Reporting Financial Institution cannot rely on the original self-certification and must obtain a valid self-certification that establishes the residence(s) for tax purposes of the Account Holder.

SECTION V

DUE DILIGENCE FOR PRE-EXISTING ENTITY ACCOUNTS

The following procedures apply for purposes of identifying Reportable Accounts among Pre-existing Entity Accounts.

A. Entity Accounts Not Required to Be Reviewed, Identified or Reported. Unless the Reporting Financial

nezvolí jinak buď s ohledem na všechny dříve existující účty subjektů, nebo samostatně s ohledem na jakoukoli jasně zjištěnou skupinu takových účtů, dříve existující účet subjektu s úhrnným zůstatkem nebo hodnotou, které ke dni 31. prosince 2015 nepřevyšují částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 250 000 USD, není nutné prověřovat, zjišťovat ani oznamovat jako oznamovaný účet, dokud úhrnný zůstatek nebo hodnota účtu nepřesáhne uvedenou částku k poslednímu dni jakéhokoli následujícího kalendářního roku.

B. Účty subjektů, které je nutné prověřovat. Dříve existující účet subjektu, který má ke dni 31. prosince 2015 zůstatek na účtu nebo hodnotu účtu přesahující částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 250 000 USD, a dříve existující účet subjektu, který ke dni 31. prosince 2015 nepřesahuje uvedenou částku, ale jeho úhrnný zůstatek nebo hodnota účtu tuto částku přesáhne k poslednímu dni jakéhokoli následujícího kalendářního roku, musí být prověřeny v souladu s postupy stanovenými v pododdílu D.

C. Účty subjektů, které je nutné oznamovat. U dříve existujících účtů subjektů podle pododdílu B platí, že jen s účty drženy jedním nebo několika subjekty, jež jsou oznamovanými osobami, nebo drženy pasivními nefinančními subjekty s jednou nebo několika ovládajícími osobami, která nebo které jsou oznamovanou osobou nebo oznamovanými osobami, se nakládá jako s oznamovanými účty.

D. Postupy prověřování ke zjištění účtů subjektů, které je nutné oznamovat. U dříve existujících účtů subjektů podle pododdílu B musí oznamující finanční instituce uplatňovat níže uvedené postupy prověřování k určení, zda je účet držen jednou nebo několika oznamovanými osobami či pasivními nefinančními subjekty s jednou nebo několika ovládajícími osobami, které jsou oznamovanými osobami:

1. Určení, zda je subjekt oznamovanou osobou.

a) Prověřování informací uchovávaných pro regulatorní účely nebo pro účely vztahů se zákazníky (včetně informací shromážděných podle postupů AML/KYC) k určení, zda z informací vyplývá, že majitel účtu je rezidentem členského státu. Informace, z nichž vyplývá,

Institution elects otherwise, either with respect to all Pre-existing Entity Accounts or, separately, with respect to any clearly identified group of such accounts, a Pre-existing Entity Account with an aggregate account balance or value that does not exceed, as of 31 December 2015, an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 250 000, is not required to be reviewed, identified, or reported as a Reportable Account until the aggregate account balance or value exceeds that amount as of the last day of any subsequent calendar year.

B. Entity Accounts Subject to Review. A Pre-existing Entity Account that has an aggregate account balance or value that exceeds, as of 31 December 2015, an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 250 000, and a Pre-existing Entity Account that does not exceed, as of 31 December 2015, that amount but the aggregate account balance or value of which exceeds such amount as of the last day of any subsequent calendar year, must be reviewed in accordance with the procedures set forth in paragraph D.

C. Entity Accounts With Respect to Which Reporting Is Required. With respect to Pre-existing Entity Accounts described in paragraph B, only accounts that are held by one or more Entities that are Reportable Persons, or by Passive NFEs with one or more Controlling Persons who are Reportable Persons, shall be treated as Reportable Accounts.

D. Review Procedures for Identifying Entity Accounts With Respect to Which Reporting Is Required. For Pre-existing Entity Accounts described in paragraph B, a Reporting Financial Institution must apply the following review procedures to determine whether the account is held by one or more Reportable Persons, or by Passive NFEs with one or more Controlling Persons who are Reportable Persons:

1. Determine Whether the Entity Is a Reportable Person.

(a) Review information maintained for regulatory or customer relationship purposes (including information collected pursuant to AML/KYC Procedures) to determine whether the information indicates that the Account Holder is resident in a Member State. For this purpose,

že majitel účtu je rezidentem členského státu, zahrnují pro tento účel místo založení nebo zřízení subjektu nebo adresu v členském státě.

b) Jestliže z informací vyplývá, že majitel účtu je rezidentem členského státu, oznamující finanční instituce musí s tímto účtem nakládat jako s oznamovaným účtem, pokud od majitele účtu nezíská čestné prohlášení nebo na základě informací, které má k dispozici, nebo na základě veřejně dostupných informací odůvodněně neurčí, že majitel účtu není oznamovanou osobou.

2. Určení, zda je subjekt pasivním nefinančním subjektem s jednou nebo několika ovládajícími osobami, která nebo které jsou oznamovanou osobou nebo oznamovanými osobami. U majitele dříve existujícího účtu subjektu (včetně subjektu, který je oznamovanou osobou) musí oznamující finanční instituce určit, zda je majitel účtu pasivním nefinančním subjektem s jednou nebo několika ovládajícími osobami, která nebo které jsou oznamovanou osobou nebo oznamovanými osobami. Jestliže je kterákoli z ovládajících osob pasivního nefinančního subjektu osobou oznamovanou, s účtem musí být nakládáno jako s oznamovaným účtem. Při tomto určování musí oznamující finanční instituce postupovat podle pokynů uvedených v písmenech a) až c) v pořadí, které je za daných okolností nejvhodnější.

a) Určení, zda je majitel účtu pasivním nefinančním subjektem. Pro účely určení, zda je majitel účtu pasivním nefinančním subjektem, musí oznamující finanční instituce od majitele účtu získat čestné prohlášení, aby zjistila jeho status, pokud na základě informací, které má k dispozici, nebo na základě veřejně dostupných informací nemůže odůvodněně určit, že majitel účtu je aktivním nefinančním subjektem nebo finanční institucí jinou než investiční subjekt podle oddílu VIII pododdílu A bodu 6 písm. b), která není finanční institucí zúčastněné jurisdikce.

b) Určení ovládajících osob majitele účtu. Pro účely určení ovládajících osob majitele účtu může oznamující finanční instituce využít informace shromážděné a uchovávané podle postupů AML/KYC.

c) Určení, zda je ovládající osoba pasivního nefinančního subjektu oznamovanou osobou. Pro účely určení, zda je ovládající osoba pasivního nefinančního subjektu

information indicating that the Account Holder is resident in a Member State includes a place of incorporation or organisation, or an address in a Member State.

(b) If the information indicates that the Account Holder is resident in a Member State, the Reporting Financial Institution must treat the account as a Reportable Account unless it obtains a self-certification from the Account Holder, or reasonably determines based on information in its possession or that is publicly available, that the Account Holder is not a Reportable Person.

2. Determine Whether the Entity is a Passive NFE with One or More Controlling Persons who are Reportable Persons. With respect to an Account Holder of a Pre-existing Entity Account (including an Entity that is a Reportable Person), the Reporting Financial Institution must determine whether the Account Holder is a Passive NFE with one or more Controlling Persons who are Reportable Persons. If any of the Controlling Persons of a Passive NFE is a Reportable Person, then the account must be treated as a Reportable Account. In making these determinations the Reporting Financial Institution must follow the guidance in subparagraphs D(2)(a) through (c) in the order most appropriate under the circumstances.

(a) Determining whether the Account Holder is a Passive NFE. For purposes of determining whether the Account Holder is a Passive NFE, the Reporting Financial Institution must obtain a self-certification from the Account Holder to establish its status, unless it has information in its possession or that is publicly available, based on which it can reasonably determine that the Account Holder is an Active NFE or a Financial Institution other than an Investment Entity described in subparagraph A(6)(b) of Section VIII that is not a Participating Jurisdiction Financial Institution.

(b) Determining the Controlling Persons of an Account Holder. For the purposes of determining the Controlling Persons of an Account Holder, a Reporting Financial Institution may rely on information collected and maintained pursuant to AML/KYC Procedures.

(c) Determining whether a Controlling Person of a Passive NFE is a Reportable Person. For the purposes of determining whether a Controlling Person of a Passive

oznamovanou osobou, může oznamující finanční instituce využít:

i) informace shromážděné a uchovávané podle postupů AML/KYC v případě dříve existujícího účtu subjektu držení jedním nebo několika nefinančními subjekty s úhrnným zůstatkem nebo hodnotou účtu, které nepřesahují částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 1 000 000 USD; nebo

ii) čestné prohlášení majitele účtu nebo této ovládající osoby o členském státě/členských státech či jiné jurisdikci/jurisdikcích, v nichž je ovládající osoba rezidentem pro daňové účely.

E. Doba prověřování a další postupy platné pro dříve existující účty subjektů

1. Prověřování dříve existujících účtů subjektů s úhrnným zůstatkem nebo hodnotou účtu, které ke dni 31. prosince 2015 převyšují částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 250 000 USD, musí být dokončeno do 31. prosince 2017.

2. Prověřování dříve existujících účtů subjektů s úhrnným zůstatkem nebo hodnotou účtu, které ke dni 31. prosince 2015 nepřevyšují částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 250 000 USD, ale tuto částku přesáhnou ke dni 31. prosince jakéhokoli následujícího roku, musí být dokončeno do konce kalendářního roku následujícího po roce, v němž úhrnný zůstatek nebo hodnota účtu uvedenou částku přesáhly.

3. Jestliže u dříve existujícího účtu subjektu dojde ke změně okolností, z nichž se oznamující finanční instituce dozví nebo má důvod předpokládat, že čestné prohlášení nebo jiná dokumentace související s účtem jsou nesprávné nebo nespolehlivé, oznamující finanční instituce musí znovu určit status účtu podle postupů uvedených v pododdílu D.

ODDÍL VI

NÁLEŽITÁ PÉČE V PŘÍPADĚ NOVÝCH ÚČTŮ SUBJEKTŮ

NFE is a Reportable Person, a Reporting Financial Institution may rely on:

(i) information collected and maintained pursuant to AML/KYC Procedures in the case of a Pre-existing Entity Account held by one or more NFEs with an aggregate account balance or value that does not exceed an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 1 000 000 ; or

(ii) a self-certification from the Account Holder or such Controlling Person of the Member State(s) or other jurisdiction(s) in which the controlling person is resident for tax purposes.

E. Timing of Review and Additional Procedures Applicable to Pre-existing Entity Accounts

1. Review of Pre-existing Entity Accounts with an aggregate account balance or value that exceeds, as of 31 December 2015, an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 250 000 , must be completed by 31 December 2017.

2. Review of Pre-existing Entity Accounts with an aggregate account balance or value that does not exceed, as of 31 December 2015, an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 250 000 but exceeds that amount as of 31 December of a subsequent year, must be completed within the calendar year following the year in which the aggregate account balance or value exceeds such amount.

3. If there is a change of circumstances with respect to a Pre-existing Entity Account that causes the Reporting Financial Institution to know, or have reason to know, that the self-certification or other documentation associated with an account is incorrect or unreliable, the Reporting Financial Institution must re-determine the status of the account in accordance with the procedures set forth in paragraph D.

SECTION VI

DUE DILIGENCE FOR NEW ENTITY ACCOUNTS

Následující postupy se uplatňují za účelem zjišťování oznamovaných účtů mezi novými účty subjektů.

Postupy prověřování ke zjištění účtů subjektů, které je nutné oznamovat. U nových účtů subjektů musí oznamující finanční instituce uplatňovat níže uvedené postupy prověřování k určení, zda je účet držen jednou nebo několika oznamovanými osobami či pasivními nefinančními subjekty s jednou nebo několika ovládajícími osobami, která nebo které jsou oznamovanou osobou nebo oznamovanými osobami:

1. Určení, zda je subjekt oznamovanou osobou.

a) V tomto případě je třeba získat čestné prohlášení, které může být součástí dokumentace k založení účtu a které oznamující finanční instituci umožní určit, kde je majitel účtu rezidentem pro daňové účely, a potvrdit dostatečnost tohoto čestného prohlášení na základě informací získaných oznamující finanční institucí v souvislosti se založením účtu, a to včetně jakékoli dokumentace shromážděné podle postupů AML/KYC. Jestliže subjekt v čestném prohlášení uvede, že není rezidentem pro daňové účely, může vzít oznamující finanční instituce v potaz adresu hlavního sídla subjektu a podle ní určit, kde je majitel účtu rezidentem.

b) Jestliže z čestného prohlášení vyplývá, že majitel účtu je rezidentem členského státu, oznamující finanční instituce musí s tímto účtem nakládat jako s oznamovaným účtem, pokud na základě informací, které má k dispozici, nebo na základě veřejně dostupných informací odůvodněně neurčí, že majitel účtu není ve vztahu k danému členskému státu oznamovanou osobou.

2. Určení, zda je subjekt pasivním nefinančním subjektem s jednou nebo několika ovládajícími osobami, která nebo které jsou oznamovanou osobou nebo oznamovanými osobami. U majitele nového účtu subjektu (včetně subjektu, který je oznamovanou osobou) musí oznamující finanční instituce určit, zda je majitel účtu pasivním nefinančním subjektem s jednou nebo několika ovládajícími osobami, která nebo které jsou oznamovanou osobou nebo oznamovanými osobami. Jestliže je kterákoli z ovládajících osob pasivního nefinančního subjektu osobou oznamovanou, s účtem musí být nakládáno jako s oznamovaným účtem. Při

The following procedures apply for purposes of identifying Reportable Accounts among New Entity Accounts.

Review Procedures for Identifying Entity Accounts With Respect to Which Reporting Is Required. For New Entity Accounts, a Reporting Financial Institution must apply the following review procedures to determine whether the account is held by one or more Reportable Persons, or by Passive NFEs with one or more Controlling Persons who are Reportable Persons:

1. Determine Whether the Entity Is a Reportable Person.

(a) Obtain a self-certification, which may be part of the account opening documentation, that allows the Reporting Financial Institution to determine the Account Holder's residence(s) for tax purposes and confirm the reasonableness of such self-certification based on the information obtained by the Reporting Financial Institution in connection with the opening of the account, including any documentation collected pursuant to AML/KYC Procedures. If the Entity certifies that it has no residence for tax purposes, the Reporting Financial Institution may rely on the address of the principal office of the Entity to determine the residence of the Account Holder.

(b) If the self-certification indicates that the Account Holder is resident in a Member State, the Reporting Financial Institution must treat the account as a Reportable Account, unless it reasonably determines based on information in its possession or that is publicly available that the Account Holder is not a Reportable Person with respect to such Member State.

2. Determine Whether the Entity is a Passive NFE with One or More Controlling Persons Who Are Reportable Persons. With respect to an Account Holder of a New Entity Account (including an Entity that is a Reportable Person), the Reporting Financial Institution must determine whether the Account Holder is a Passive NFE with one or more Controlling Persons who are Reportable Persons. If any of the Controlling Persons of a Passive NFE is a Reportable Person, then the account must be treated as a Reportable Account. In making these determinations the Reporting Financial Institution must follow the guidance in subparagraphs A(2)(a) through (c) in the

tomto určování musí oznamující finanční instituce postupovat podle pokynů uvedených v písmenech a) až c) v pořadí, které je za daných okolností nejvhodnější.

a) Určení, zda je majitel účtu pasivním nefinančním subjektem. Pro účely určení, zda je majitel účtu pasivním nefinančním subjektem, musí oznamující finanční instituce využít čestné prohlášení od majitele účtu, aby zjistila jeho status, pokud na základě informací, které má k dispozici, nebo na základě veřejně dostupných informací nemůže odůvodněně určit, že majitel účtu je aktivním nefinančním subjektem nebo finanční institucí jinou než investiční subjekt podle oddílu VIII pododdílu A bodu 6 písm. b), která není finanční institucí zúčastněné jurisdikce.

b) Určení ovládajících osob majitele účtu. Pro účely určení ovládajících osob majitele účtu může oznamující finanční instituce využít informace shromážděné a uchovávané podle postupů AML/KYC.

c) Určení, zda je ovládající osoba pasivního nefinančního subjektu oznamovanou osobou. Pro účely určení, zda je ovládající osoba pasivního nefinančního subjektu oznamovanou osobou, může oznamující finanční instituce využít čestné prohlášení majitele účtu nebo této ovládající osoby.

ODDÍL VII

ZVLÁŠTNÍ PRAVIDLA NÁLEŽITÉ PÉČE

Při uplatňování postupů náležitě péče uvedených výše platí následující doplňující pravidla:

A. Spoléhání se na čestné prohlášení a listinné důkazy. Oznamující finanční instituce nesmí spoléhat na čestné prohlášení nebo listinné důkazy, jestliže je jí známo nebo má důvod předpokládat, že čestné prohlášení nebo listinné důkazy jsou nesprávné nebo nespolehlivé.

B. Alternativní postupy pro finanční účty oprávněných fyzických osob v případě pojistné smlouvy s kapitálovou hodnotou nebo smlouvy o pojištění důchodu a pro skupinovou pojistnou smlouvu s kapitálovou hodnotou nebo skupinovou smlouvu o pojištění důchodu. Oznamující finanční instituce se může domnívat, že

order most appropriate under the circumstances.

(a) Determining whether the Account Holder is a Passive NFE. For purposes of determining whether the Account Holder is a Passive NFE, the Reporting Financial Institution must rely on a self-certification from the Account Holder to establish its status, unless it has information in its possession or that is publicly available, based on which it can reasonably determine that the Account Holder is an Active NFE or a Financial Institution other than an Investment Entity described in subparagraph A(6)(b) of Section VIII that is not a Participating Jurisdiction Financial Institution.

(b) Determining the Controlling Persons of an Account Holder. For purposes of determining the Controlling Persons of an Account Holder, a Reporting Financial Institution may rely on information collected and maintained pursuant to AML/KYC Procedures.

(c) Determining whether a Controlling Person of a Passive NFE is a Reportable Person. For purposes of determining whether a controlling person of a Passive NFE is a Reportable Person, a Reporting Financial Institution may rely on a self-certification from the Account Holder or such Controlling Person.

SECTION VII

SPECIAL DUE DILIGENCE RULES

The following additional rules apply in implementing the due diligence procedures described above:

A. Reliance on Self-Certifications and Documentary Evidence. A Reporting Financial Institution may not rely on a self-certification or Documentary Evidence if the Reporting Financial Institution knows or has reason to know that the self-certification or Documentary Evidence is incorrect or unreliable.

B. Alternative Procedures for Financial Accounts held by Individual Beneficiaries of a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract and for a Group Cash Value Insurance Contract or Group Annuity Contract. A Reporting Financial Institution may presume that an individual beneficiary (other than the owner) of a Cash

oprávněná fyzická osoba (jiná než vlastník) k pojistné smlouvě s kapitálovou hodnotou nebo smlouvě o pojištění důchodu, která obdrží pojistné plnění v případě smrti pojištěného, není oznamovanou osobou a může nakládat s takovým finančním účtem jako s účtem jiným než oznamovaným účtem, pokud nemá oznamující finanční instituce aktuální znalost nebo důvod předpokládat, že oprávněná osoba je oznamovanou osobou. Oznamující finanční instituce má důvod předpokládat, že oprávněná osoba k pojistné smlouvě s kapitálovou hodnotou nebo smlouvě o pojištění důchodu je oznamovanou osobou, jestliže informace shromážděné oznamující finanční institucí a spojené s touto oprávněnou osobou obsahují indicie uvedené v oddílu III pododdílu B. Jestliže oznamující finanční instituce má aktuální znalost nebo důvod předpokládat, že oprávněná osoba je oznamovanou osobou, oznamující finanční instituce se musí držet postupů uvedených v oddílu III pododdílu B.

S finančním účtem, který je členským podílem na skupinové pojistné smlouvě s kapitálovou hodnotou nebo skupinové smlouvě o pojištění důchodu, může oznamující finanční instituce nakládat jako s finančním účtem, který není oznamovaným účtem, až do dne splatnosti částky zaměstnanci/držiteli certifikátu nebo oprávněné osobě, jestliže finanční účet, který je členským podílem na skupinové pojistné smlouvě s kapitálovou hodnotou nebo skupinové smlouvě o pojištění důchodu, splňuje tyto požadavky:

i) skupinová pojistná smlouva s kapitálovou hodnotou nebo skupinová smlouva o pojištění důchodu je uzavřena se zaměstnavatelem a vztahuje se na nejméně 25 zaměstnanců/držitelů certifikátu;

ii) zaměstnanci/držitelé certifikátu mají nárok obdržet jakoukoli hodnotu smlouvy související s jejich podíly a určit oprávněné osoby, kterým má být v případě smrti zaměstnance vyplaceno příslušné plnění; a

iii) úhrnná částka splatná kterémukoli zaměstnanci/držiteli certifikátu nebo oprávněné osobě nepřevyšuje částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 1 000 000 USD.

Termínem „skupinová pojistná smlouva s kapitálovou hodnotou“ se rozumí pojistná smlouva s kapitálovou

Value Insurance Contract or an Annuity Contract receiving a death benefit is not a Reportable Person and may treat such Financial Account as other than a Reportable Account unless the Reporting Financial Institution has actual knowledge, or reason to know, that the beneficiary is a Reportable Person. A Reporting Financial Institution has reason to know that a beneficiary of a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract is a Reportable Person if the information collected by the Reporting Financial Institution and associated with the beneficiary contains indicia as described in paragraph B of Section III. If a Reporting Financial Institution has actual knowledge, or reason to know, that the beneficiary is a Reportable Person, the Reporting Financial Institution must follow the procedures in paragraph B of Section III.

A Reporting Financial Institution may treat a Financial Account that is a member's interest in a Group Cash Value Insurance Contract or Group Annuity Contract as a Financial Account that is not a Reportable Account until the date on which an amount is payable to the employee/certificate holder or beneficiary, if the Financial Account that is a member's interest in a Group Cash Value Insurance Contract or Group Annuity Contract meets the following requirements:

(i) the Group Cash Value Insurance Contract or Group Annuity Contract is issued to an employer and covers 25 or more employees/certificate holders;

(ii) the employee/certificate holders are entitled to receive any contract value related to their interests and to name beneficiaries for the benefit payable upon the employee's death; and

(iii) the aggregate amount payable to any employee/certificate holder or beneficiary does not exceed an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 1 000 000 .

The term 'Group Cash Value Insurance Contract' means a Cash Value Insurance Contract that (i) provides coverage

hodnotou, která: i) poskytuje pojistné krytí fyzickým osobám, jež jsou účastníky prostřednictvím zaměstnavatele, odvětvové asociace, odborové organizace nebo jiného sdružení či skupiny, a ii) ukládá pojistné za každého člena skupiny (nebo člena určité podskupiny v rámci skupiny), jež se stanovuje bez ohledu na jednotlivé charakteristiky zdravotního stavu člena (nebo podskupiny členů) skupiny jiné než věk, pohlaví a kuřácké návyky.

Termínem „skupinová smlouva o pojištění důchodu“ se rozumí smlouva o pojištění důchodu, podle níž jsou oprávněnými osobami fyzické osoby, které jsou účastníky prostřednictvím zaměstnavatele, odvětvové asociace, odborové organizace nebo jiného sdružení či skupiny.

C. Pravidla pro slučování zůstatků na účtu a převod měny

1. Slučování účtů fyzických osob. Pro účely stanovení úhrnného zůstatku nebo hodnoty finančních účtů držených fyzickou osobou je oznamující finanční instituce povinna sloučit všechny finanční účty vedené u oznamující finanční instituce nebo u propojeného subjektu, avšak jen v míře, v jaké informační systémy oznamující finanční instituce tyto finanční účty propojují odkazem na datovou položku, např. číslo zákazníka nebo DIČ, a umožňují sloučení zůstatků nebo hodnot na účtech. Za účelem splnění požadavků na sloučení finančních účtů, uvedených v tomto bodě, je každému majiteli společně drženého finančního účtu přiřazen celý zůstatek nebo hodnota společně drženého finančního účtu.

2. Slučování účtů subjektů. Pro účely stanovení úhrnného zůstatku nebo hodnoty finančních účtů držených subjektem je oznamující finanční instituce povinna vzít v úvahu všechny finanční účty vedené u oznamující finanční instituce nebo u propojeného subjektu, avšak jen v míře, v jaké informační systémy oznamující finanční instituce tyto finanční účty propojují odkazem na datovou položku, např. číslo zákazníka nebo DIČ, a umožňují sloučení zůstatků nebo hodnot na účtech. Za účelem splnění požadavků na sloučení finančních účtů, uvedených v tomto bodě, je každému majiteli společně drženého finančního účtu přiřazen celý zůstatek nebo hodnota společně drženého finančního účtu.

3. Zvláštní pravidlo pro slučování platné pro manažery pro

on individuals who are affiliated through an employer, trade association, labour union, or other association or group; and (ii) charges a premium for each member of the group (or member of a class within the group) that is determined without regard to the individual health characteristics other than age, gender, and smoking habits of the member (or class of members) of the group.

The term 'Group Annuity Contract' means an Annuity Contract under which the obligees are individuals who are affiliated through an employer, trade association, labour union, or other association or group.

C. Account Balance Aggregation and Currency Rules

1. Aggregation of Individual Accounts. For purposes of determining the aggregate balance or value of Financial Accounts held by an individual, a Reporting Financial Institution is required to aggregate all Financial Accounts maintained by the Reporting Financial Institution, or by a Related Entity, but only to the extent that the Reporting Financial Institution's computerised systems link the Financial Accounts by reference to a data element such as client number or TIN, and allow account balances or values to be aggregated. Each holder of a jointly held Financial Account shall be attributed the entire balance or value of the jointly held Financial Account for purposes of applying the aggregation requirements described in this subparagraph.

2. Aggregation of Entity Accounts. For purposes of determining the aggregate balance or value of Financial Accounts held by an Entity, a Reporting Financial Institution is required to take into account all Financial Accounts that are maintained by the Reporting Financial Institution, or by a Related Entity, but only to the extent that the Reporting Financial Institution's computerised systems link the Financial Accounts by reference to a data element such as client number or TIN, and allow account balances or values to be aggregated. Each holder of a jointly held Financial Account shall be attributed the entire balance or value of the jointly held Financial Account for purposes of applying the aggregation requirements described in this subparagraph.

3. Special Aggregation Rule Applicable to Relationship

styk se zákazníky. Pro účely stanovení úhrnného zůstatku nebo hodnoty finančních účtů držených osobou k určení toho, zda je finanční účet účtem s vysokou hodnotou, platí, že v případě jakéhokoli finančního účtu, o němž manažer pro styk se zákazníky ví nebo má důvod předpokládat, že je přímo nebo nepřímo vlastněn, ovládán nebo zřízen toutéž osobou (nikoli ve funkci zmocněnce), je oznamující finanční instituce rovněž povinna všechny tyto účty sloučit.

4. Převod uvedených částek do jiné měny. Všechny částky denominované v domácí měně každého členského státu je třeba chápat i jako ekvivalentní částky v jiných měnách přepočtené v souladu s vnitrostátním právem.

ODDÍL VIII

DEFINICE

Následujícím termínům je třeba rozumět takto:

A. Oznamující finanční instituce

1. Termínem „oznamující finanční instituce“ se rozumí jakákoli finanční instituce členského státu, která není neoznamující finanční institucí. Termínem „finanční instituce členského státu“ se rozumí: i) jakákoli finanční instituce, která je rezidentem v členském státě, kromě jakékoli pobočky této finanční instituce, jež se nachází mimo tento členský stát, a ii) jakákoli pobočka finanční instituce, která není rezidentem v členském státě, pokud se tato pobočka nachází v tomto členském státě.

2. Termínem „finanční instituce zúčastněné jurisdikce“ se rozumí: i) jakákoli finanční instituce, která je rezidentem v zúčastněné jurisdikci, kromě jakékoli pobočky této finanční instituce, jež se nachází mimo tuto zúčastněnou jurisdikci, a ii) jakákoli pobočka finanční instituce, která není rezidentem v zúčastněné jurisdikci, pokud se tato pobočka nachází v této zúčastněné jurisdikci.

3. Termínem „finanční instituce“ se rozumí schovatelská instituce, depozitní instituce, investiční subjekt nebo specifikovaná pojišťovna.

4. Termínem „schovatelská instituce“ se rozumí jakýkoli subjekt, jehož podstatnou část podnikání představuje

Managers. For purposes of determining the aggregate balance or value of Financial Accounts held by a person to determine whether a financial account is a High Value Account, a Reporting Financial Institution is also required, in the case of any Financial Accounts that a relationship manager knows, or has reason to know, are directly or indirectly owned, controlled, or established (other than in a fiduciary capacity) by the same person, to aggregate all such accounts.

4. Amounts Read to Include Equivalent in Other Currencies. All amounts denominated in the domestic currency of each Member State shall be read to include equivalent amounts in other currencies, as determined by domestic law.

SECTION VIII

DEFINED TERMS

The following terms have the meanings set forth below:

A. Reporting Financial Institution

1. The term ‘Reporting Financial Institution’ means any Member State Financial Institution that is not a Non-Reporting Financial Institution. The term ‘Member State Financial Institution’ means: (i) any Financial Institution that is resident in a Member State, but excludes any branch of that Financial Institution that is located outside that Member State; and (ii) any branch of a Financial Institution that is not resident in a Member State, if that branch is located in that Member State.

2. The term ‘Participating Jurisdiction Financial Institution’ means (i) any Financial Institution that is resident in a Participating Jurisdiction, but excludes any branch of that Financial Institution that is located outside such Participating Jurisdiction; and (ii) any branch of a Financial Institution that is not resident in a Participating Jurisdiction, if that branch is located in such Participating Jurisdiction.

3. The term ‘Financial Institution’ means a Custodial Institution, a Depository Institution, an Investment Entity, or a Specified Insurance Company.

4. The term ‘Custodial Institution’ means any Entity that holds, as a substantial portion of its business, Financial

držení finančního majetku na účet jiného. Subjekt drží finanční majetek na účet jiného jako podstatnou část svého podnikání tehdy, jestliže hrubý příjem tohoto subjektu přičitatelný držení finančního majetku a poskytování souvisejících finančních služeb činí alespoň 20 % hrubého příjmu daného subjektu za kratší z těchto období: i) období tři let končící 31. prosincem (nebo posledním dnem účetního období, které není kalendářním rokem) před rokem, v němž je proveden výpočet; nebo ii) období existence subjektu.

5. Termínem „depozitní instituce“ se rozumí jakýkoli subjekt, který přijímá vklady v rámci běžných bankovních služeb nebo podobného podnikání.

6. Termínem „investiční subjekt“ se rozumí jakýkoli subjekt,

a) který v rámci svého podnikání provádí primárně jednu nebo několik z níže uvedených činností nebo operací pro zákazníka nebo v jeho zastoupení:

i) obchodování s nástroji peněžního trhu (šeky, směnkami, vkladovými certifikáty, deriváty atd.), měnami, měnovými, úrokovými a indexovými nástroji, s převoditelnými cennými papíry nebo s komoditními futures;

ii) individuální nebo kolektivní správa portfolia; nebo

iii) jiné investování, správu nebo obhospodařování finančního majetku nebo peněžních prostředků v zastoupení jiných osob;

nebo

b) jehož hrubý příjem pochází primárně z investic, reinvestic nebo obchodování s finančním majetkem, pokud je subjekt řízen jiným subjektem, jenž je depozitní institucí, schovatelskou institucí, specifikovanou pojišťovnou nebo investičním subjektem podle písmene a).

Se subjektem se nakládá jako s tím, který v rámci svého podnikání provádí primárně jednu nebo několik činností či operací uvedených v písmenu a), nebo jehož hrubý příjem pochází primárně z investic, reinvestic nebo obchodování s finančním majetkem za účelem uvedeným v písmenu b), jestliže hrubý příjem subjektu pocházející z

Assets for the account of others. An Entity holds Financial Assets for the account of others as a substantial portion of its business if the Entity's gross income attributable to the holding of Financial Assets and related financial services equals or exceeds 20 % of the Entity's gross income during the shorter of: (i) the three-year period that ends on 31 December (or the final day of a non-calendar year accounting period) prior to the year in which the determination is being made; or (ii) the period during which the Entity has been in existence.

5. The term 'Depository Institution' means any Entity that accepts deposits in the ordinary course of a banking or similar business.

6. The term 'Investment Entity' means any Entity:

(a) which primarily conducts as a business one or more of the following activities or operations for or on behalf of a customer:

(i) trading in money market instruments (cheques, bills, certificates of deposit, derivatives, etc.); foreign exchange; exchange, interest rate and index instruments; transferable securities; or commodity futures trading;

(ii) individual and collective portfolio management; or

(iii) otherwise investing, administering, or managing Financial Assets or money on behalf of other persons;

or

(b) the gross income of which is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets, if the Entity is managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or an Investment Entity described in subparagraph A(6)(a).

An Entity is treated as primarily conducting as a business one or more of the activities described in subparagraph A(6)(a), or an Entity's gross income is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets for the purposes of subparagraph A(6)(b), if the Entity's gross income attributable to the relevant

příslušné činnosti činí alespoň 50 % hrubého příjmu subjektu za kratší z těchto období: i) období tří let končící 31. prosincem před rokem, v němž je proveden výpočet; nebo ii) období existence subjektu. Termín „investiční subjekt“ se nevztahuje na subjekt, který je aktivním nefinančním subjektem, protože uvedený subjekt splňuje kterékoli z kritérií uvedených v pododdílu D bodě 8 písm. d) až g).

Tento bod je třeba vykládat způsobem, který je v souladu s obdobným zněním uvedeným v definici „finanční instituce“ v doporučeních Finančního akčního výboru (Financial Action Task Force).

7. Termín „finanční majetek“ zahrnuje cenné papíry (například akciový podíl ve společnosti, podíl nebo skutečné vlastnictví v osobní společnosti s velkým množstvím společníků nebo ve veřejně obchodované osobní společnosti nebo svěřenském fondu, směnka, dluhopis, dlužní úpis nebo jiný doklad o dluhu), podíl společníka, komoditu, swap (např. úrokové swapy, měnové swapy, bazické swapy, úrokové stropy, úrokové floory, komoditní swapy, akciové swapy, swapy založené na akciovém indexu nebo podobné deriváty), pojistné smlouvy nebo smlouvy o pojištění důchodu nebo jakýkoli jiný podíl (včetně futures, forwardů či opcí) v cenných papírech, podílu společníka, komoditě, swapu, pojistné smlouvě nebo smlouvě o pojištění důchodu. Termín „finanční majetek“ nezahrnuje přímý podíl na nemovitém majetku, který není vázán na dluh.

8. Termínem „specifikovaná pojišťovna“ se rozumí jakýkoli subjekt, který je pojišťovnou (nebo holdingovou společností pojišťovny), jež uzavírá pojistnou smlouvu s kapitálovou hodnotou nebo smlouvu o pojištění důchodu nebo je povinna provádět platby týkající se takových smluv.

B. Neoznamující finanční instituce

1. Termínem „neoznamující finanční instituce“ se rozumí jakákoli finanční instituce, která je:

a) vládním subjektem, mezinárodní organizací nebo centrální bankou, a to s výjimkou případů, kdy se jedná o platby, které jsou odvozeny z pohledávky držené v souvislosti s podnikatelskou finanční činností stejného typu, jakou vykonávají specifikovaná pojišťovna,

activities equals or exceeds 50 % of the Entity's gross income during the shorter of: (i) the three-year period ending on 31 December of the year preceding the year in which the determination is made; or (ii) the period during which the Entity has been in existence. The term 'Investment Entity' does not include an Entity that is an Active NFE because that Entity meets any of the criteria in subparagraphs D(8)(d) through (g).

This paragraph shall be interpreted in a manner consistent with similar language set forth in the definition of 'financial institution' in the Financial Action Task Force Recommendations.

7. The term 'Financial Asset' includes a security (for example, a share of stock in a corporation; partnership or beneficial ownership interest in a widely held or publicly traded partnership or trust; note, bond, debenture, or other evidence of indebtedness), partnership interest, commodity, swap (for example, interest rate swaps, currency swaps, basis swaps, interest rate caps, interest rate floors, commodity swaps, equity swaps, equity index swaps, and similar agreements), Insurance Contract or Annuity Contract, or any interest (including a futures or forward contract or option) in a security, partnership interest, commodity, swap, Insurance Contract, or Annuity Contract. The term 'Financial Asset' does not include a non-debt, direct interest in real property.

8. The term 'Specified Insurance Company' means any Entity that is an insurance company (or the holding company of an insurance company) which issues, or is obligated to make payments with respect to, a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract.

B. Non-Reporting Financial Institution

1. The term 'Non-Reporting Financial Institution' means any Financial Institution which is:

(a) a Governmental Entity, International Organisation or Central Bank, other than with respect to a payment that is derived from an obligation held in connection with a commercial financial activity of a type engaged in by a Specified Insurance Company, Custodial Institution, or

schovatelská instituce nebo depozitní instituce;

b) důchodovým fondem se širokou účastí, důchodovým fondem s úzkou účastí, penzijním fondem vládního subjektu, mezinárodní organizace nebo centrální banky, nebo kvalifikovaným vydavatelem kreditních karet;

c) jakýmkoli jiným subjektem, u něhož je nízké riziko, že bude použit k daňovému úniku, má velmi podobné znaky jako kterýkoli ze subjektů podle písmen a) a b) a je uveden na seznamu neoznamujících finančních institucí podle čl. 8 odst. 7a této směrnice této směrnice, za předpokladu, že status tohoto subjektu jakožto neoznamující finanční instituce nemaří účely této směrnice;

d) vyňatým nástrojem kolektivního investování; nebo

e) svěřenským fondem v rozsahu, v jakém je svěřenský správce svěřenského fondu oznamující finanční institucí a oznamuje všechny informace požadované v souladu s oddílem I o všech oznamovaných účtech svěřenského fondu.

2. Termínem „vládní subjekt“ se rozumí vláda členského státu či jiné jurisdikce, jakýkoli dílčí územní celek členského státu či jiné jurisdikce (který pro vyloučení pochybností zahrnuje stát, kraj, okres nebo obec) nebo jakákoli agentura či zařízení zcela vlastněné členským státem či jinou jurisdikcí nebo kterákoli jedna či více výše uvedených možností (dále jen „vládní subjekt“). Tato kategorie se skládá z nedílných součástí, ovládaných subjektů a dílčích územních celků členského státu či jiné jurisdikce.

a) „Nedílnou součástí“ členského státu či jiné jurisdikce se rozumí jakákoli osoba, organizace, agentura, úřad, fond, zařízení nebo jiný orgán bez ohledu na jeho označení, který představuje vládní orgán členského státu či jiné jurisdikce. Čisté příjmy vládního orgánu musí být připsány na jeho vlastní účet nebo na jiné účty členského státu či jiné jurisdikce, přičemž žádná jejich část neplyne ve prospěch jakékoli soukromé osoby. Nedílnou součástí není žádná fyzická osoba, která je panovníkem, státním úředníkem nebo administrativním pracovníkem jednajícím jako soukromá osoba nebo ve svém osobním zájmu.

Depository Institution;

(b) a Broad Participation Retirement Fund; a Narrow Participation Retirement Fund; a Pension Fund of a Governmental Entity, International Organisation or Central Bank; or a Qualified Credit Card Issuer;

(c) any other Entity that presents a low risk of being used to evade tax, has substantially similar characteristics to any of the Entities described in subparagraphs B(1)(a) and (b), and is included in the list of Non-Reporting Financial Institutions referred to in Article 8(7a) of this Directive, provided that the status of such Entity as a Non-Reporting Financial Institution does not frustrate the purposes of this Directive;

(d) an Exempt Collective Investment Vehicle; or

(e) a trust to the extent that the trustee of the trust is a Reporting Financial Institution and reports all information required to be reported pursuant to Section I with respect to all Reportable Accounts of the trust.

2. The term ‘Governmental Entity’ means the government of a Member State or other jurisdiction, any political subdivision of a Member State or other jurisdiction (which, for the avoidance of doubt, includes a state, province, county, or municipality), or any wholly owned agency or instrumentality of a Member State or other jurisdiction or of any one or more of the foregoing (each, a ‘Governmental Entity’). This category is comprised of the integral parts, controlled entities, and political subdivisions of a Member State or other jurisdiction.

(a) An ‘integral part’ of a Member State or other jurisdiction means any person, organisation, agency, bureau, fund, instrumentality, or other body, however designated, that constitutes a governing authority of a Member State or other jurisdiction. The net earnings of the governing authority must be credited to its own account or to other accounts of the Member State or other jurisdiction, with no portion inuring to the benefit of any private person. An integral part does not include any individual who is a sovereign, official, or administrator acting in a private or personal capacity.

b) „Ovládaným subjektem“ se rozumí subjekt, který je formálně oddělen od členského státu či jiné jurisdikce nebo jinak představuje samostatný právní subjekt, a to za předpokladu, že:

i) subjekt je přímo nebo prostřednictvím jednoho nebo několika ovládaných subjektů zcela vlastněn a ovládán jedním nebo několika vládními subjekty;

ii) čisté příjmy subjektu jsou připisovány na jeho vlastní účet nebo na účty jednoho nebo více vládních subjektů, přičemž žádná jejich část neplyne ve prospěch jakékoli soukromé osoby; a

iii) majetek subjektu po jeho zrušení přejde na jeden nebo více vládních subjektů.

c) Příjem neplyne ve prospěch soukromých osob, jestliže jsou tyto osoby zamýšlenými příjemci v rámci vládního programu a činnosti programu jsou prováděny pro širokou veřejnost s ohledem na obecné blaho nebo souvisejí se správou určité fáze vlády. Bez ohledu na výše uvedené se však příjem považuje za příjem plynoucí ve prospěch soukromých osob, plyne-li z využívání vládního subjektu k provozování obchodního podnikání, například podnikání v oblasti obchodního bankovníctví, jsou-li v rámci tohoto podnikání poskytovány finanční služby soukromým osobám.

3. Termínem „mezinárodní organizace“ se rozumí jakákoli mezinárodní organizace nebo jí zcela vlastněná agentura či zařízení. Tato kategorie zahrnuje jakoukoli mezivládní organizaci (včetně nadnárodní organizace), i) která se skládá především z vlád, ii) která má s členským státem uzavřeno platnou dohodu o svém sídle nebo obdobnou dohodu a iii) jejíž příjem neplyne ve prospěch soukromých osob.

4. Termínem „centrální banka“ se rozumí instituce, která je ze zákona nebo z rozhodnutí vlády nejvyšším orgánem – jiným než samotnou vládou členského státu – vydávajícím nástroje určené pro oběh jako měna. Tato instituce může zahrnovat zařízení, které je od vlády členského státu odděleno, bez ohledu na to, zda je zcela nebo zčásti vlastněno členským státem.

5. Termínem „důchodový fond se širokou účastí“ se

(b) A ‘controlled entity’ means an Entity which is separate in form from the Member State or other jurisdiction or which otherwise constitutes a separate juridical entity, provided that:

(i) the Entity is wholly owned and controlled by one or more Governmental Entities directly or through one or more controlled entities;

(ii) the Entity's net earnings are credited to its own account or to the accounts of one or more Governmental Entities, with no portion of its income inuring to the benefit of any private person; and

(iii) the Entity's assets vest in one or more Governmental Entities upon dissolution.

(c) Income does not inure to the benefit of private persons if such persons are the intended beneficiaries of a governmental programme, and the programme activities are performed for the general public with respect to the common welfare or relate to the administration of some phase of government. Notwithstanding the foregoing, however, income is considered to inure to the benefit of private persons if the income is derived from the use of a Governmental Entity to conduct a commercial business, such as a commercial banking business, that provides financial services to private persons.

3. The term ‘International Organisation’ means any international organisation or wholly owned agency or instrumentality thereof. This category includes any intergovernmental organisation (including a supranational organisation) (i) that is comprised primarily of governments; (ii) that has in effect a headquarters or substantially similar agreement with the Member State; and (iii) the income of which does not inure to the benefit of private persons.

4. The term ‘Central Bank’ means an institution that is by law or government sanction the principal authority, other than the government of the Member State itself, issuing instruments intended to circulate as currency. Such an institution may include an instrumentality that is separate from the government of the Member State, whether or not owned in whole or in part by the Member State.

5. The term ‘Broad Participation Retirement Fund’ means

rozumí fond zřízený pro poskytování důchodových dávek, dávek v případě pracovní neschopnosti a invalidity nebo plnění v případě smrti nebo jakékoli jejich kombinace oprávněným osobám, které jsou současnými nebo bývalými zaměstnanci (nebo osobami, které tito zaměstnanci určili) jednoho nebo více zaměstnavatelů náhradou za poskytované služby, a to za předpokladu, že fond:

a) nemá ani jednu oprávněnou osobou s právem na více než pět procent z majetku fondu;

b) podléhá regulaci ze strany vlády a příslušným daňovým orgánům poskytuje výkazy s informacemi; a

c) splňuje alespoň jeden z těchto požadavků:

i) fond je vzhledem ke svému statusu důchodového nebo penzijního plánu obecně osvobozen od daně z příjmů z investování nebo podléhá odložené dani z příjmů či snížené dani;

ii) fond získává alespoň 50 % svých celkových příspěvků (s výjimkou převodů majetku z jiných plánů podle bodů 5 až 7 tohoto pododdílu nebo z důchodových a penzijních účtů podle pododdílu C bodu 17 písm. a)) od přispívajících zaměstnavatelů;

iii) rozdělování nebo čerpání prostředků z fondu je povoleno jen při vzniku specifikovaných událostí souvisejících s odchodem do důchodu, vznikem pracovní neschopnosti či invalidity nebo úmrtím (kromě převodu přidělů do jiných důchodových fondů podle bodů 5 až 7 tohoto pododdílu nebo do důchodových a penzijních účtů podle pododdílu C bodu 17 písm. a), nebo se na rozdělování nebo čerpání před těmito specifikovanými událostmi vztahují sankce; nebo

iv) příspěvky (jiné než určité povolené vyrovnávací příspěvky) od zaměstnanců do fondu jsou omezeny odkazem na příjem z výdělečné činnosti zaměstnance, nebo nesmějí ročně přesáhnout částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 50 000 USD, při použití pravidel pro slučování účtů a převod měny podle oddílu VII pododdílu C.

6. Termínem „důchodový fond s úzkou účastí“ se rozumí fond zřízený pro poskytování důchodových dávek, dávek

a fund established to provide retirement, disability, or death benefits, or any combination thereof, to beneficiaries who are current or former employees (or persons designated by such employees) of one or more employers in consideration for services rendered, provided that the fund:

(a) does not have a single beneficiary with a right to more than 5 % of the fund's assets;

(b) is subject to government regulation and provides information reporting to the tax authorities; and

(c) satisfies at least one of the following requirements:

(i) the fund is generally exempt from tax on investment income, or taxation of such income is deferred or taxed at a reduced rate, due to its status as a retirement or pension plan;

(ii) the fund receives at least 50 % of its total contributions (other than transfers of assets from other plans described in subparagraphs B(5) through (7) or from retirement and pension accounts described in subparagraph C(17)(a)) from the sponsoring employers;

(iii) distributions or withdrawals from the fund are allowed only upon the occurrence of specified events related to retirement, disability, or death (except rollover distributions to other retirement funds described in subparagraphs B(5) through (7) or retirement and pension accounts described in subparagraph C(17)(a)), or penalties apply to distributions or withdrawals made before such specified events; or

(iv) contributions (other than certain permitted make-up contributions) by employees to the fund are limited by reference to earned income of the employee or may not exceed, annually, an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 50 000 , applying the rules set forth in paragraph C of Section VII for account aggregation and currency translation.

6. The term 'Narrow Participation Retirement Fund' means a fund established to provide retirement,

v případě pracovní neschopnosti a invalidity nebo plnění v případě smrti oprávněným osobám, které jsou současnými nebo bývalými zaměstnanci (nebo osobami, které tyto zaměstnanci určili) jednoho nebo více zaměstnavatelů náhradou za poskytované služby, a to za předpokladu, že:

a) fond má méně než 50 účastníků;

b) do fondu hradí příspěvky jeden nebo více zaměstnavatelů, kteří nejsou investičními subjekty ani pasivními nefinančními subjekty;

c) příspěvky zaměstnanců a zaměstnavatelů do fondu (jiné než převody majetku z důchodových a penzijních účtů podle pododdílu C bodu 17 písm. a)) jsou omezeny odkazem na příjem z výdělečné činnosti, respektive kompenzaci zaměstnance;

d) účastníci, kteří nejsou rezidenty členského státu, v němž je fond zřízen, nemají nárok na více než 20 % z majetku fondu; a

e) fond podléhá regulaci ze strany vlády a příslušným daňovým orgánům poskytuje výkazy s informacemi.

7. Termínem „penzijní fond vládního subjektu, mezinárodní organizace nebo centrální banky“ se rozumí fond zřízený vládním subjektem, mezinárodní organizací nebo centrální bankou pro poskytování důchodových dávek, dávek v případě pracovní neschopnosti a invalidity nebo plnění v případě smrti oprávněným osobám či účastníkům, kteří jsou současnými nebo bývalými zaměstnanci (nebo osobami, které tyto zaměstnanci určili), nebo kteří nejsou současnými nebo bývalými zaměstnanci, jestliže dávky poskytované těmto oprávněným osobám či účastníkům jsou poskytovány náhradou za osobní služby vykonávané pro vládní subjekt, mezinárodní organizaci nebo centrální banku.

8. Termínem „kvalifikovaný vydavatel kreditních karet“ se rozumí finanční instituce splňující tyto požadavky:

a) finanční instituce je finanční institucí výhradně proto, že je vydavatelem kreditních karet, který přijímá vklady jen tehdy, když zákazník provede úhradu převyšující splatný zůstatek na kartě a přeplatek mu není okamžitě

disability, or death benefits to beneficiaries who are current or former employees (or persons designated by such employees) of one or more employers in consideration for services rendered, provided that:

(a) the fund has fewer than 50 participants;

(b) the fund is sponsored by one or more employers that are not Investment Entities or Passive NFEs;

(c) the employee and employer contributions to the fund (other than transfers of assets from retirement and pension accounts described in subparagraph C(17)(a)) are limited by reference to earned income and compensation of the employee, respectively;

(d) participants that are not residents of the Member State in which the fund is established are not entitled to more than 20 % of the fund's assets; and

(e) the fund is subject to government regulation and provides information reporting to the tax authorities.

7. The term 'Pension Fund of a Governmental Entity, International Organisation or Central Bank' means a fund established by a Governmental Entity, International Organisation or Central Bank to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries or participants who are current or former employees (or persons designated by such employees), or who are not current or former employees, if the benefits provided to such beneficiaries or participants are in consideration of personal services performed for the Governmental Entity, International Organisation or Central Bank.

8. The term 'Qualified Credit Card Issuer' means a Financial Institution satisfying the following requirements:

(a) the Financial Institution is a Financial Institution solely because it is an issuer of credit cards that accepts deposits only when a customer makes a payment in excess of a balance due with respect to the card and the overpayment is not immediately returned to the

vrácen; a

b) nejpozději od 1. ledna 2016 finanční instituce zavede zásady a postupy buď k zamezení vzniku přeplatku zákazníka převyšujícího částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 50 000 USD, nebo k zajištění toho, aby byl jakýkoli přeplatek zákazníka převyšující uvedenou částku zákazníkovi do 60 dnů vrácen, v obou případech při použití pravidel pro slučování účtů a převod měny uvedených v oddílu VII pododdílu C. Pro tyto účely se přeplatkem zákazníka nerozumí aktivní zůstatky v rozsahu sporných poplatků, přeplatek však zahrnuje aktivní zůstatky vzniklé na základě vráceného zboží;

9. Termínem „vyňatý nástroj kolektivního investování“ se rozumí investiční subjekt, který je regulován jako nástroj kolektivního investování, za předpokladu, že veškeré podíly v tomto nástroji kolektivního investování jsou v držení fyzických osob či subjektů, které nejsou oznamovanými osobami, s výjimkou pasivního nefinančního subjektu s ovládajícími osobami, které jsou oznamovanými osobami, nebo jejich prostřednictvím.

Investiční subjekt, který je regulován jako nástroj kolektivního investování, se kvalifikuje podle tohoto bodu jako vyňatý nástroj kolektivního investování i v případě, že tento nástroj kolektivního investování vydal listinné akcie na majitele, a to za předpokladu, že:

a) nástroj kolektivního investování nevydal ani nevydává žádné listinné akcie na majitele po 31. prosinci 2015;

b) nástroj kolektivního investování všechny tyto akcie po jejich odevzdání stáhne;

c) nástroj kolektivního investování provádí postupy náležitě péče uvedené v oddílech II až VII a oznamuje všechny požadované informace o všech těchto akciích, když jsou tyto akcie předloženy k zpětnému odkupu nebo jinému proplacení; a

d) nástroj kolektivního investování má zavedeny zásady a postupy k zajištění, aby tyto akcie byly co nejdříve a v každém případě do 1. ledna 2018 odkoupeny nebo imobilizovány.

customer; and

(b) beginning on or before 1 January 2016, the Financial Institution implements policies and procedures either to prevent a customer from making an overpayment in excess of an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 50 000, or to ensure that any customer overpayment in excess of that amount is refunded to the customer within 60 days, in each case applying the rules set forth in paragraph C of Section VII for account aggregation and currency translation. For this purpose, a customer overpayment does not refer to credit balances to the extent of disputed charges but does include credit balances resulting from merchandise returns.

9. The term ‘Exempt Collective Investment Vehicle’ means an Investment Entity that is regulated as a collective investment vehicle, provided that all of the interests in the collective investment vehicle are held by or through individuals or Entities that are not Reportable Persons, except a Passive NFE with Controlling Persons who are Reportable Persons.

An Investment Entity that is regulated as a collective investment vehicle does not fail to qualify under subparagraph B(9) as an Exempt Collective Investment Vehicle, solely because the collective investment vehicle has issued physical shares in bearer form, provided that:

(a) the collective investment vehicle has not issued, and does not issue, any physical shares in bearer form after 31 December 2015;

(b) the collective investment vehicle retires all such shares upon surrender;

(c) the collective investment vehicle performs the due diligence procedures set forth in Sections II through VII and reports any information required to be reported with respect to any such shares when such shares are presented for redemption or other payment; and

(d) the collective investment vehicle has in place policies and procedures to ensure that such shares are redeemed or immobilised as soon as possible, and in any event prior to 1 January 2018.

C. Finanční účet

1. Termínem „finanční účet“ se rozumí účet vedený finanční institucí a zahrnuje depozitní účet, schovatelský účet a:

a) v případě investičního subjektu jakoukoli majetkovou nebo dluhovou účast v této finanční instituci. Bez ohledu na výše uvedené termín „finanční účet“ nezahrnuje majetkovou nebo dluhovou účast v subjektu, který je investičním subjektem pouze proto, že: i) poskytuje investiční poradenství zákazníkovi a jedná v jeho zastoupení nebo ii) obhospodařuje majetek pro zákazníka a jedná v jeho zastoupení za účelem investování, obhospodařování nebo administrace finančního majetku uloženého jménem tohoto zákazníka u finanční instituce jiné, než je tento subjekt;

b) v případě finanční instituce, která není uvedena v písmenu a), jakoukoli majetkovou nebo dluhovou účast v této finanční instituci, pokud byla tato třída účastí vytvořena s cílem vyhnout se oznamování podle oddílu I; a

c) jakékoli pojistné smlouvy s kapitálovou hodnotou a jakékoli smlouvy o pojištění důchodu, uzavřené nebo vedené finanční institucí, mimo smlouvy se sjednaným pojistným plněním ve formě neinvestičního nepřevoditelného doživotního důchodu, který je vyplácen fyzické osobě ve formě penze nebo dávek pro případ pracovní neschopnosti a invalidity poskytovaných na základě vyňatého účtu.

Termín „finanční účet“ nezahrnuje žádný účet, který je vyňatým účtem.

2. Termín „depozitní účet“ zahrnuje jakýkoli podnikatelský, běžný, spořicí, termínový účet nebo penzijní (thrift) účet či účet, který je doložen vkladovým certifikátem, penzijním (thrift) certifikátem, investičním certifikátem, dluhovým certifikátem nebo jiným podobným nástrojem, vedený finanční institucí v rámci běžného poskytování bankovních služeb nebo podobného podnikání. Depozitní účet rovněž zahrnuje částku drženou pojišťovnou na základě smlouvy s garantovanou investicí nebo podobného ujednání, podle nichž se vyplácí nebo připisuje výnos z této částky.

3. Termínem „schovatelský účet“ se rozumí účet (mimo

C. Financial Account

1. The term ‘Financial Account’ means an account maintained by a Financial Institution, and includes a Depository Account, a Custodial Account and:

(a) in the case of an Investment Entity, any equity or debt interest in the Financial Institution. Notwithstanding the foregoing, the term ‘Financial Account’ does not include any equity or debt interest in an Entity that is an Investment Entity solely because it (i) renders investment advice to, and acts on behalf of; or (ii) manages portfolios for, and acts on behalf of, a customer for the purpose of investing, managing, or administering Financial Assets deposited in the name of the customer with a Financial Institution other than such Entity;

(b) in the case of a Financial Institution not described in subparagraph C(1)(a), any equity or debt interest in the Financial Institution, if the class of interests was established with the purpose of avoiding reporting in accordance with Section I; and

(c) any Cash Value Insurance Contract and any Annuity Contract issued or maintained by a Financial Institution, other than a non-investment-linked, non-transferable immediate life annuity that is issued to an individual and monetises a pension or disability benefit provided under an account that is an Excluded Account.

The term ‘Financial Account’ does not include any account that is an Excluded Account.

2. The term ‘Depository Account’ includes any commercial, checking, savings, time, or thrift account, or an account that is evidenced by a certificate of deposit, thrift certificate, investment certificate, certificate of indebtedness, or other similar instrument maintained by a Financial Institution in the ordinary course of a banking or similar business. A Depository Account also includes an amount held by an insurance company pursuant to a guaranteed investment contract or similar agreement to pay or credit interest thereon.

3. The term ‘Custodial Account’ means an account (other

pojistných smluv a smluv o pojištění důchodu), na němž je držen finanční majetek ve prospěch jiné osoby.

4. Termínem „majetková účast“ se v případě osobní společnosti (partnership), která je finanční institucí, rozumí kapitálová účast nebo účast na výnosech z účasti v této osobní společnosti. V případě svěřenského fondu, který je finanční institucí, se majetkovou účastí rozumí účast držená jakoukoli osobou pokládanou za zakladatele nebo obmyšleného všech nebo části prostředků ve svěřenském fondu, nebo jakoukoli jinou fyzickou osobou mající nejvyšší faktickou kontrolu nad svěřenským fondem. Oznamovaná osoba je pokládána za obmyšleného svěřenského fondu, jestliže má tato oznamovaná osoba právo přímo nebo nepřímo (např. prostřednictvím zmocněnce) pobírat stanovený výnos nebo může přímo nebo nepřímo pobírat výnos ze svěřenského fondu podle volného uvážení.

5. Termínem „pojistná smlouva“ se rozumí smlouva (jiná než smlouva o pojištění důchodu), kterou se pojistitel zavazuje vyplatit částku v případě vzniku specifikované pojistné události zahrnující smrt, nemoc, úraz, odpovědnost nebo škodu na majetku.

6. Termínem „smlouva o pojištění důchodu“ se rozumí smlouva, kterou se pojistitel zavazuje vyplácet určitou částku po určité období, které je zcela nebo zčásti určeno podle předpokládané délky života jedné nebo více osob. Tento termín rovněž zahrnuje smlouvu, která se považuje za smlouvu o pojištění důchodu podle právního předpisu nebo praxe členského státu nebo jiné jurisdikce, kde byla smlouva uzavřena, a kterou se pojistitel zavazuje vyplácet určitou částku po dobu několika let.

7. Termínem „pojistná smlouva s kapitálovou hodnotou“ se rozumí pojistná smlouva (jiná než zajišťovací smlouva uzavřená mezi dvěma pojišťovnami), která má kapitálovou hodnotu.

8. Termínem „kapitálová hodnota“ se rozumí vyšší z těchto částek: i) částka, na kterou má nárok pojistník v případě odkupu nebo ukončení smlouvy (bez odečtení jakýchkoli poplatků za odkup nebo půjčky z kapitálové hodnoty), a ii) částka, kterou si pojistník může vypůjčit podle smlouvy. Bez ohledu na výše uvedené termín „kapitálová hodnota“ nezahrnuje částku splatnou podle

than an Insurance Contract or Annuity Contract) which holds one or more Financial Assets for the benefit of another person.

4. The term ‘Equity Interest’ means, in the case of a partnership that is a Financial Institution, either a capital or profits interest in the partnership. In the case of a trust that is a Financial Institution, an Equity Interest is considered to be held by any person treated as a settlor or beneficiary of all or a portion of the trust, or any other natural person exercising ultimate effective control over the trust. A Reportable Person will be treated as being a beneficiary of a trust if such Reportable Person has the right to receive directly or indirectly (for example, through a nominee) a mandatory distribution or may receive, directly or indirectly, a discretionary distribution from the trust.

5. The term ‘Insurance Contract’ means a contract (other than an Annuity Contract) under which the issuer agrees to pay an amount upon the occurrence of a specified contingency involving mortality, morbidity, accident, liability, or property risk.

6. The term ‘Annuity Contract’ means a contract under which the issuer agrees to make payments for a period of time determined in whole or in part by reference to the life expectancy of one or more individuals. The term also includes a contract that is considered to be an Annuity Contract in accordance with the law, regulation, or practice of the Member State or other jurisdiction in which the contract was issued, and under which the issuer agrees to make payments for a term of years.

7. The term ‘Cash Value Insurance Contract’ means an Insurance Contract (other than an indemnity reinsurance contract between two insurance companies) that has a Cash Value.

8. The term ‘Cash Value’ means the greater of (i) the amount that the policyholder is entitled to receive upon surrender or termination of the contract (determined without reduction for any surrender charge or policy loan); and (ii) the amount the policyholder can borrow under or with regard to the contract. Notwithstanding the foregoing, the term ‘Cash Value’ does not include an

pojistné smlouvy:

a) výhradně v důsledku smrti fyzické osoby kryté smlouvou o životním pojištění;

b) jako plnění v případě újmy na zdraví nebo nemoci nebo jiné plnění, které kompenzuje ekonomickou ztrátu vyvolanou pojistnou událostí;

c) jako zpětnou úhradu dříve zaplaceného pojistného (minus náklady na pojištění bez ohledu na jejich skutečné uplatnění) pojistníkovi podle pojistné smlouvy (jiné než smlouvy o investičním životním pojištění nebo smlouvy o pojištění důchodu) z důvodu zrušení nebo ukončení smlouvy, snížení pojistného rizika v době účinnosti pojistné smlouvy nebo vyplývající z nového stanovení pojistného z důvodu opravy účetní nebo jiné podobné chyby;

d) jako dividendu pojistníka (mimo dividendu při ukončení pojištění) za předpokladu, že se dividendu vztahuje k pojistné smlouvě, ze které lze vyplatit pouze plnění podle písmene b); nebo

e) jako vrácení zálohy pojistného nebo splátky pojistného na pojistnou smlouvu, za kterou je pojistné hrazeno alespoň ročně, jestliže částka zálohy pojistného nebo splátky pojistného nepřevyšují následující roční pojistné splatné na základě této smlouvy.

9. Termínem „dříve existující účet“ se rozumí:

a) finanční účet vedený oznamující finanční institucí k 31. prosinci 2015;

b) jakýkoli finanční účet majitele účtu bez ohledu na to, kdy byl tento finanční účet založen, jestliže:

i) daný majitel účtu má u oznamující finanční instituce (nebo u propojeného subjektu v témže členském státě jako oznamující finanční instituce) finanční účet, který je dříve existujícím účtem ve smyslu písmene a);

ii) pro účely splnění standardů požadavků znalosti podle oddílu VII pododdílu A i pro účely zjišťování zůstatku či hodnoty kteréhokoli z finančních účtů při uplatňování

amount payable under an Insurance Contract:

(a) solely by reason of the death of an individual insured under a life insurance contract;

(b) as a personal injury or sickness benefit or other benefit providing indemnification of an economic loss incurred upon the occurrence of the event insured against;

(c) as a refund of a previously paid premium (less cost of insurance charges whether or not actually imposed) under an Insurance Contract (other than an investment-linked life insurance or annuity contract) due to cancellation or termination of the contract, decrease in risk exposure during the effective period of the contract, or arising from the correction of a posting or similar error with regard to the premium for the contract;

(d) as a policyholder dividend (other than a termination dividend) provided that the dividend relates to an Insurance Contract under which the only benefits payable are described in subparagraph C(8)(b); or

(e) as a return of an advance premium or premium deposit for an Insurance Contract for which the premium is payable at least annually if the amount of the advance premium or premium deposit does not exceed the next annual premium that will be payable under the contract.

9. The term 'Pre-existing Account' means:

(a) a Financial Account maintained by a Reporting Financial Institution as of 31 December 2015;

(b) any Financial Account of an Account Holder, regardless of the date such Financial Account was opened, if:

(i) the Account Holder also holds with the Reporting Financial Institution (or with a Related Entity within the same Member State as the Reporting Financial Institution) a Financial Account that is a Pre-existing Account under subparagraph C(9)(a);

(ii) the Reporting Financial Institution (and, as applicable, the Related Entity within the same Member State as the Reporting Financial Institution) treats both of the

<p>jakékoli prahové hodnoty zachází oznamující finanční instituce (a případně propojený subjekt v témže členském státě jako oznamující finanční instituce) s oběma uvedenými finančními účty i s jakýmkoli dalšími finančními účty daného majitele účtu, které jsou podle písmene b) považovány za dříve existující účty, jako s jediným finančním účtem;</p>	<p>aforementioned Financial Accounts, and any other Financial Accounts of the Account Holder that are treated as Pre-existing Accounts under point (b), as a single Financial Account for purposes of satisfying the standards of knowledge requirements set forth in paragraph A of Section VII, and for purposes of determining the balance or value of any of the Financial Accounts when applying any of the account thresholds;</p>
<p>iii) v souvislosti s finančním účtem, na něž se vztahují postupy AML/KYC, je oznamující finanční instituci povoleno tyto postupy u tohoto účtu vykonat společně se na postupy AML/KYC provedené pro dříve existující účet podle písmene a); a</p>	<p>(iii) with respect to a Financial Account that is subject to AML/KYC Procedures, the Reporting Financial Institution is permitted to satisfy such AML/KYC Procedures for the Financial Account by relying upon the AML/KYC Procedures performed for the Pre-existing Account described in subparagraph C(9)(a); and</p>
<p>iv) založení finančního účtu nevyžaduje, aby majitel účtu o sobě jako o zákazníkovi poskytl nové, doplňující nebo pozměněné informace jiné než pro účely této směrnice.</p>	<p>(iv) the opening of the Financial Account does not require the provision of new, additional or amended customer information by the Account Holder other than for the purposes of this Directive.</p>
<p>10. Termínem „nový účet“ se rozumí finanční účet vedený oznamující finanční institucí a založený dne 1. ledna 2016 nebo později, není-li považován za dříve existující účet podle bodu 9 písm. b).</p>	<p>10. The term ‘New Account’ means a Financial Account maintained by a Reporting Financial Institution opened on or after 1 January 2016 unless it is treated as a Pre-existing Account under subparagraph C(9)(b).</p>
<p>11. Termínem „dříve existující účet fyzické osoby“ se rozumí dříve existující účet držený jednou nebo více fyzickými osobami.</p>	<p>11. The term ‘Pre-existing Individual Account’ means a Pre-existing Account held by one or more individuals.</p>
<p>12. Termínem „nový účet fyzické osoby“ se rozumí nový účet držený jednou nebo více fyzickými osobami.</p>	<p>12. The term ‘New Individual Account’ means a New Account held by one or more individuals.</p>
<p>13. Termínem „dříve existující účet subjektu“ se rozumí dříve existující účet držený jedním nebo více subjekty.</p>	<p>13. The term ‘Pre-existing Entity Account’ means a Pre-existing Account held by one or more Entities.</p>
<p>14. Termínem „účet s nižší hodnotou“ se rozumí dříve existující účet fyzické osoby s úhrnným zůstatkem nebo hodnotou, která k 31. prosinci 2015 nepřevyšuje částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 1 000 000 USD.</p>	<p>14. The term ‘Lower Value Account’ means a Pre-existing Individual Account with an aggregate balance or value as of 31 December 2015 that does not exceed an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 1 000 000 .</p>
<p>15. Termínem „účet s vyšší hodnotou“ se rozumí dříve existující účet fyzické osoby s úhrnným zůstatkem nebo hodnotou, která k 31. prosinci 2015 nebo k 31. prosinci jakéhokoli následujícího roku převyšuje částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 1 000 000 USD.</p>	<p>15. The term ‘High Value Account’ means a Pre-existing Individual Account with an aggregate balance or value that exceeds, as of 31 December 2015, or 31 December of any subsequent year, an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 1 000 000 .</p>

<p>16. Termínem „nový účet subjektu“ se rozumí nový účet držený jedním nebo více subjekty.</p>	<p>16. The term ‘New Entity Account’ means a New Account held by one or more Entities.</p>
<p>17. Termínem „vyňatý účet“ se rozumí kterýkoli z následujících účtů:</p>	<p>17. The term ‘Excluded Account’ means any of the following accounts:</p>
<p>a) důchodový nebo penzijní účet, který splňuje následující požadavky:</p>	<p>(a) a retirement or pension account that satisfies the following requirements:</p>
<p>i) účet podléhá regulaci jako osobní důchodový účet nebo je součástí registrovaného nebo regulovaného důchodového či penzijního plánu, jehož cílem je vyplacení důchodových nebo penzijních dávek (včetně dávek v případě pracovní neschopnosti a invalidity nebo plnění v případě smrti);</p>	<p>(i) the account is subject to regulation as a personal retirement account or is part of a registered or regulated retirement or pension plan for the provision of retirement or pension benefits (including disability or death benefits);</p>
<p>ii) účet je daňově zvýhodněn (tj. příspěvky na účet, které by jinak podléhaly zdanění, jsou odečitatelné nebo vyňaté z hrubého příjmu majitele účtu nebo zdaněny nižší sazbou, nebo je zdanění investičního příjmu z účtu odloženo či tento je zdaněn nižší sazbou);</p>	<p>(ii) the account is tax-favoured (i.e., contributions to the account that would otherwise be subject to tax are deductible or excluded from the gross income of the Account Holder or taxed at a reduced rate, or taxation of investment income from the account is deferred or taxed at a reduced rate);</p>
<p>iii) je vyžadováno, aby daňovým orgánům byly oznamovány informace týkající se tohoto účtu;</p>	<p>(iii) information reporting is required to the tax authorities with respect to the account;</p>
<p>iv) výběry prostředků jsou podmíněny dosažením konkrétního důchodového věku, zdravotní nezpůsobilostí či smrtí, nebo se na výběry provedené před vznikem těchto událostí vztahují sankce; a</p>	<p>(iv) withdrawals are conditioned on reaching a specified retirement age, disability, or death, or penalties apply to withdrawals made before such specified events; and</p>
<p>v) buď: i) roční příspěvky jsou omezeny maximální částkou denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 50 000 USD, nebo ii) je stanoven maximální celoživotní příspěvek na účet ve výši částky denominované v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 1 000 000 USD, v obou případech s uplatněním pravidel pro slučování účtů a převod měny podle oddílu VII pododdílu C.</p>	<p>(v) either (i) annual contributions are limited to an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 50 000 or less; or (ii) there is a maximum lifetime contribution limit to the account of an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 1 000 000 or less, in each case applying the rules set forth in paragraph C of Section VII for account aggregation and currency translation.</p>
<p>Finanční účet, který jinak splňuje požadavek odrážky v), splňuje tento požadavek i v případě, že na něj mohou být převedena aktiva nebo prostředky z jednoho nebo více finančních účtů, které splňují požadavky uvedené v písmenech a) nebo b), nebo z jednoho nebo více důchodových či penzijních fondů, které splňují požadavky uvedené v pododdílu B v některém z bodů 5 až 7;</p>	<p>A Financial Account that otherwise satisfies the requirement of subparagraph C(17)(a)(v) will not fail to satisfy such requirement solely because such Financial Account may receive assets or funds transferred from one or more Financial Accounts that meet the requirements of subparagraph C(17)(a) or (b) or from one or more retirement or pension funds that meet the</p>

requirements of any of subparagraphs B(5) through (7);

b) účet, který splňuje následující požadavky:

(b) an account that satisfies the following requirements:

i) účet podléhá regulaci jako investiční nástroj určený pro jiné účely než pro důchodové spoření a je pravidelně obchodován na zavedeném trhu s cennými papíry nebo podléhá regulaci jako spořicí nástroj určený pro jiné účely než pro důchodové spoření;

(i) the account is subject to regulation as an investment vehicle for purposes other than for retirement and is regularly traded on an established securities market, or the account is subject to regulation as a savings vehicle for purposes other than for retirement;

ii) účet je daňově zvýhodněn (tj. příspěvky na účet, které by jinak podléhaly zdanění, jsou odečitatelné nebo vyňaté z hrubého příjmu majitele účtu nebo zdaněny nižší sazbou, nebo je zdanění investičního příjmu z účtu odloženo či je tento účet zdaněn nižší sazbou);

(ii) the account is tax-favoured (i.e., contributions to the account that would otherwise be subject to tax are deductible or excluded from the gross income of the Account Holder or taxed at a reduced rate, or taxation of investment income from the account is deferred or taxed at a reduced rate);

iii) výběry prostředků jsou podmíněny splněním určitých kritérií týkajících se účelu investičního nebo spořicího účtu (například poskytnutí prostředků na vzdělání nebo na zdravotní péči), nebo se na výběry provedené v případě nesplnění těchto kritérií vztahují sankce; a

(iii) withdrawals are conditioned on meeting specific criteria related to the purpose of the investment or savings account (for example, the provision of educational or medical benefits), or penalties apply to withdrawals made before such criteria are met; and

iv) roční příspěvky jsou omezeny maximální částkou denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 50 000 USD, s uplatněním pravidel pro slučování účtů a převod měny podle oddílu VII pododdílu C.

(iv) annual contributions are limited to an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 50 000 or less, applying the rules set forth in paragraph C of Section VII for account aggregation and currency translation.

Finanční účet, který jinak splňuje požadavek odrážky iv), splňuje tento požadavek i v případě, že na něj mohou být převedena aktiva nebo prostředky z jednoho nebo více finančních účtů, které splňují požadavky uvedené v písmenech a) nebo b), nebo z jednoho nebo více důchodových či penzijních fondů, které splňují požadavky uvedené v pododdílu B v některém z bodů 5 až 7;

A Financial Account that otherwise satisfies the requirement of subparagraph C(17)(b)(iv) will not fail to satisfy such requirement solely because such Financial Account may receive assets or funds transferred from one or more Financial Accounts that meet the requirements of subparagraph C(17)(a) or (b) or from one or more retirement or pension funds that meet the requirements of any of subparagraphs B(5) through (7);

c) smlouva o životním pojištění s pojistnou dobou, která uplyne předtím, než pojištěný dosáhne věku 90 let, a to za předpokladu, že smlouva splňuje tyto požadavky:

(c) a life insurance contract with a coverage period that will end before the insured individual attains age 90, provided that the contract satisfies the following requirements:

i) běžné pojistné, které se v průběhu pojistné doby nesnižuje, je splatné minimálně jednou ročně během pojistné doby nebo do té doby, než pojištěný dosáhne věku 90 let, podle toho, která doba je kratší;

(i) periodic premiums, which do not decrease over time, are payable at least annually during the period the contract is in existence or until the insured attains age 90, whichever is shorter;

ii) smlouva nemá žádnou kapitálovou hodnotu, kterou by

(ii) the contract has no contract value that any person can

<p>mohla jakákoli osoba čerpat (výběrem, zápůjčkou či jinak) bez ukončení smlouvy;</p>	<p>access (by withdrawal, loan, or otherwise) without terminating the contract;</p>
<p>iii) částka (jiná než dávka v případě smrti) splatná po zrušení nebo ukončení smlouvy nemůže překročit úhrn zaplaceného pojistného s odečtením nákladů na krytí rizika úmrtí, nemoci a jiných nákladů (bez ohledu na jejich skutečný vznik) za dobu existence smlouvy a jakýchkoli částek vyplacených před zrušením nebo ukončením smlouvy; a</p>	<p>(iii) the amount (other than a death benefit) payable upon cancellation or termination of the contract cannot exceed the aggregate premiums paid for the contract, less the sum of mortality, morbidity, and expense charges (whether or not actually imposed) for the period or periods of the contract's existence and any amounts paid prior to the cancellation or termination of the contract; and</p>
<p>iv) smlouva není držena nabyvatelem za úplatu;</p>	<p>(iv) the contract is not held by a transferee for value;</p>
<p>d) účet, který je držen výhradně v pozůstalosti, jestliže dokumentace k tomuto účtu obsahuje kopii závěti zesnulého nebo úmrtího listu;</p>	<p>(d) an account that is held solely by an estate if the documentation for such account includes a copy of the deceased's will or death certificate;</p>
<p>e) účet zřízený v souvislosti s kteroukoli z níže uvedených skutečností:</p>	<p>(e) an account established in connection with any of the following:</p>
<p>i) se soudním příkazem nebo rozsudkem;</p>	<p>(i) a court order or judgment.</p>
<p>ii) s prodejem, výměnou nebo pronájmem nemovitého či osobního majetku za předpokladu, že účet splňuje tyto požadavky:</p>	<p>(ii) a sale, exchange, or lease of real or personal property, provided that the account satisfies the following requirements:</p>
<p>— účet je financován výhradně platbou v hotovosti, peněžní zálohou, vkladem ve výši vhodné k zajištění povinnosti přímo související s transakcí nebo obdobnou platbou, nebo je financován z finančního majetku, který je uložen na účtu v souvislosti s prodejem, výměnou nebo pronájmem majetku;</p>	<p>— the account is funded solely with a down payment, earnest money, deposit in an amount appropriate to secure an obligation directly related to the transaction, or a similar payment, or is funded with a Financial Asset that is deposited in the account in connection with the sale, exchange, or lease of the property,</p>
<p>— účet je zřízen a využíván výhradně k zajištění povinnosti kupujícího uhradit kupní cenu za majetek, povinnosti prodávajícího uhradit jakýkoli podmíněný závazek nebo povinnosti pronajímatele či nájemce uhradit jakékoli škody v souvislosti s pronajatým majetkem podle nájemní smlouvy;</p>	<p>— the account is established and used solely to secure the obligation of the purchaser to pay the purchase price for the property, the seller to pay any contingent liability, or the lessor or lessee to pay for any damages relating to the leased property as agreed under the lease,</p>
<p>— aktiva na účtu včetně příjmů z nich plynoucích budou vyplacena či jinak rozdělena ve prospěch kupujícího, prodávajícího, pronajímatele či nájemce (mimo jiné ke splnění povinnosti takové osoby) při prodeji, výměně nebo odevzdání majetku nebo při zrušení nájemní smlouvy;</p>	<p>— the assets of the account, including the income earned thereon, will be paid or otherwise distributed for the benefit of the purchaser, seller, lessor, or lessee (including to satisfy such person's obligation) when the property is sold, exchanged, or surrendered, or the lease terminates,</p>
<p>— účet není maržovým ani obdobným účtem zřízeným</p>	<p>— the account is not a margin or similar account</p>

v souvislosti s prodejem nebo výměnou finančního majetku; a

— účet nesouvisí s účtem podle písmene f);

iii) s povinností finanční instituce poskytující zápůjčku zajištěnou nemovitým majetkem, aby odložila stranou část platby výhradně k pozdějšímu usnadnění úhrady daní nebo pojištění souvisejícího s nemovitým majetkem;

iv) s povinností finanční instituce výhradně usnadnit pozdější úhradu daní;

f) depozitní účet, který splňuje následující požadavky:

i) účet existuje výhradně proto, že zákazník provede úhradu převyšující splatný zůstatek na kreditní kartě nebo na jiném revolvingovém úvěrovém účtu a přeplatek mu není okamžitě vrácen; a

ii) nejpozději od 1. ledna 2016 finanční instituce zavede zásady a postupy buď k zamezení vzniku přeplatku zákazníka převyšujícího částku denominovanou v domácí měně každého členského státu, jež odpovídá 50 000 USD, nebo k zajištění toho, aby byl jakýkoli přeplatek zákazníka převyšující uvedenou částku zákazníkovi do 60 dnů vrácen, v obou případech při použití pravidel pro převod měny stanovených v oddílu VII pododdílu C. Pro tyto účely se přeplatkem zákazníka nerozumí aktivní zůstatky v rozsahu sporných poplatků, přeplatek však zahrnuje aktivní zůstatky vzniklé na základě vráceného zboží;

g) jakýkoli jiný účet, u něhož je nízké riziko, že bude použit k daňovému úniku, má velmi podobné znaky jako kterýkoli z účtů popsaných v písmenech a) až f), a je uveden na seznamu vyňatých účtů podle čl. 8 odst. 7a této směrnice, za předpokladu, že status tohoto účtu jako vyňatého účtu nenařadí účely této směrnice.

D. Oznamovaný účet

1. Termínem „oznamovaný účet“ se rozumí finanční účet vedený oznamující finanční institucí členského státu a

established in connection with a sale or exchange of a Financial Asset, and

— the account is not associated with an account described in subparagraph C(17)(f);

(iii) an obligation of a Financial Institution servicing a loan secured by real property to set aside a portion of a payment solely to facilitate the payment of taxes or insurance related to the real property at a later time;

(iv) an obligation of a Financial Institution solely to facilitate the payment of taxes at a later time;

(f) a Depository Account that satisfies the following requirements:

(i) the account exists solely because a customer makes a payment in excess of a balance due with respect to a credit card or other revolving credit facility and the overpayment is not immediately returned to the customer; and

(ii) beginning on or before 1 January 2016, the Financial Institution implements policies and procedures either to prevent a customer from making an overpayment in excess of an amount denominated in the domestic currency of each Member State that corresponds to USD 50 000, or to ensure that any customer overpayment in excess of that amount is refunded to the customer within 60 days, in each case applying the rules set forth in paragraph C of Section VII for currency translation. For this purpose, a customer overpayment does not refer to credit balances to the extent of disputed charges but does include credit balances resulting from merchandise returns;

(g) any other account that presents a low risk of being used to evade tax, has substantially similar characteristics to any of the accounts described in subparagraphs C(17)(a) through (f), and is included in the list of Excluded Accounts referred to in Article 8(7a) of this Directive, provided that the status of such account as an Excluded Account does not frustrate the purposes of this Directive.

D. Reportable Account

1. The term ‘Reportable Account’ means a Financial Account that is maintained by a Member State Reporting

držený jednou nebo více oznamovanými osobami nebo pasivním nefinančním subjektem s jednou nebo několika ovládajícími osobami, která nebo které jsou oznamovanou osobou nebo oznamovanými osobami, za předpokladu, že byl jako takový identifikován po použití postupů náležité péče podle oddílů II až VII.

2. Termínem „oznamovaná osoba“ se rozumí osoba z členského státu, která není: i) obchodní společností, jejíž akcie jsou pravidelně obchodovány na jednom nebo několika zavedených trzích s cennými papíry; ii) obchodní společností, která je propojeným subjektem obchodní společnosti podle bodu i); iii) vládním subjektem; iv) mezinárodní organizací; v) centrální bankou; nebo vi) finanční institucí.

3. Termínem „osoba z členského státu“ se s ohledem na každý členský stát rozumí fyzická osoba nebo subjekt, jež jsou rezidentem kteréhokoli jiného členského státu podle daňové legislativy uvedeného jiného členského státu, nebo pozůstalost po zesnulém, jenž byl rezidentem kteréhokoli jiného členského státu. Pro tyto účely se se subjektem, jako je osobní společnost (partnership), osobní společnost s ručením omezeným nebo obdobné právní uspořádání, který není rezidentem pro daňové účely, nakládá jako s rezidentem jurisdikce, v níž sídlí skutečné vedení tohoto subjektu.

4. Termínem „zúčastněná jurisdikce“ se ve vztahu ke každému členskému státu rozumí:

a) kterýkoli jiný členský stát;

b) jakákoli jiná jurisdikce: i) se kterou má členský stát platnou dohodu, na jejímž základě je daná jurisdikce povinna poskytnout informace uvedené v oddílu I, a ii) která je uvedena na seznamu zveřejněném daným členským státem a oznámeném Evropské komisi;

c) jakákoli jiná jurisdikce: i) se kterou má Unie platnou dohodu, na jejímž základě je daná jurisdikce povinna poskytnout informace uvedené v oddílu I, a ii) která je uvedena na seznamu zveřejněném Evropskou komisí.

5. Termínem „ovládající osoby“ se rozumí fyzické osoby, které mají kontrolu nad subjektem. V případě svěřenského fondu se tímto termínem rozumí zakladatel,

Financial Institution and is held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person, provided it has been identified as such pursuant to the due diligence procedures described in Sections II through VII.

2. The term ‘Reportable Person’ means a Member State Person other than: (i) a corporation the stock of which is regularly traded on one or more established securities markets; (ii) any corporation that is a Related Entity of a corporation described in clause (i); (iii) a Governmental Entity; (iv) an International Organisation; (v) a Central Bank; or (vi) a Financial Institution.

3. The term ‘Member State Person’ with regard to each Member State means an individual or Entity that is resident in any other Member State under the tax laws of that other Member State, or an estate of a decedent that was a resident of any other Member State. For this purpose, an Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement, which has no residence for tax purposes shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management is situated.

4. The term ‘Participating Jurisdiction’ with regard to each Member State means:

(a) any other Member State;

(b) any other jurisdiction (i) with which the Member State concerned has an agreement in place pursuant to which that jurisdiction will provide the information specified in Section I; and (ii) which is identified in a list published by that Member State and notified to the European Commission;

(c) any other jurisdiction (i) with which the Union has an agreement in place pursuant to which that jurisdiction will provide the information specified in Section I; and (ii) which is identified in a list published by the European Commission.

5. The term ‘Controlling Persons’ means the natural persons who exercise control over an Entity. In the case of a trust, that term means the settlor(s), the trustee(s),

- správce svěřenského majetku, osoba vykonávající dohled nad správou fondu (pokud existuje), obmyšlený nebo skupina obmyšlených a jakákoli jiná fyzická osoba mající nejvyšší faktickou kontrolu nad svěřenským fondem, a v případě právního uspořádání, které není svěřenským fondem, se tímto termínem rozumí osoby v rovnocenném nebo obdobném postavení. Termín „ovládající osoby“ musí být vykládán způsobem, který je v souladu s doporučeními Finančního akčního výboru.
- the protector(s) (if any), the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, and any other natural person(s) exercising ultimate effective control over the trust, and in the case of a legal arrangement other than a trust, such term means persons in equivalent or similar positions. The term ‘Controlling Persons’ must be interpreted in a manner consistent with the Financial Action Task Force Recommendations.
6. Termínem „nefinanční subjekt“ se rozumí jakýkoli subjekt, který není finanční institucí.
6. The term ‘NFE’ means any Entity that is not a Financial Institution.
7. Termínem „pasivní nefinanční subjekt“ se rozumí jakýkoli: i) nefinanční subjekt, který není aktivním nefinančním subjektem; nebo ii) investiční subjekt podle pododdílu A bodu 6 písm. b), který není finanční institucí zúčastněné jurisdikce.
7. The term ‘Passive NFE’ means any: (i) NFE that is not an Active NFE; or (ii) an Investment Entity described in subparagraph A(6)(b) that is not a Participating Jurisdiction Financial Institution.
8. Termínem „aktivní nefinanční subjekt“ se rozumí jakýkoli nefinanční subjekt, který splňuje některé z těchto kritérií:
8. The term ‘Active NFE’ means any NFE that meets any of the following criteria:
- a) méně než 50 % hrubého příjmu nefinančního subjektu za předchozí kalendářní rok nebo jiné náležité oznamovací období je pasivním příjmem a méně než 50 % aktiv držených nefinančním subjektem během předchozího kalendářního roku nebo jiného náležitého oznamovacího období jsou aktiva, která vytvářejí pasivní příjmy nebo jsou za účelem jejich vytváření držena;
- (a) less than 50 % of the NFE's gross income for the preceding calendar year or other appropriate reporting period is passive income and less than 50 % of the assets held by the NFE during the preceding calendar year or other appropriate reporting period are assets that produce or are held for the production of passive income;
- b) akcie nefinančního subjektu jsou pravidelně obchodovány na zavedeném trhu cenných papírů nebo je nefinanční subjekt propojeným subjektem se subjektem, jehož akcie jsou pravidelně obchodovány na zavedeném trhu cenných papírů;
- (b) the stock of the NFE is regularly traded on an established securities market or the NFE is a Related Entity of an Entity the stock of which is regularly traded on an established securities market;
- c) nefinanční subjekt je vládním subjektem, mezinárodní organizací, centrální bankou nebo subjektem zcela vlastněným jedním nebo několika výše uvedenými subjekty;
- (c) the NFE is a Governmental Entity, an International Organisation, a Central Bank, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing;
- d) všechny podstatné činnosti nefinančního subjektu spočívají v držení (všech nebo části) vlastnických akcií jedné nebo několika dceřiných společností, které se zabývají obchodem nebo podnikáním, které je jiné než podnikání finanční instituce, nebo v poskytování financování a služeb takovým dceřiným společnostem, s tou výjimkou, že subjekt tento status nezíská, jestliže
- (d) substantially all of the activities of the NFE consist of holding (in whole or in part) the outstanding stock of, or providing financing and services to, one or more subsidiaries that engage in trades or businesses other than the business of a Financial Institution, except that an Entity does not qualify for this status if the Entity functions (or holds itself out) as an investment fund, such

funguje (nebo se prezentuje) jako investiční fond, například jako soukromý akciový fond, rizikový kapitálový fond, fond zadlužených akvizičních struktur nebo některý investiční nástroj, jehož účelem je akvizice nebo financování společností a poté držení účastí v těchto společnostech ve formě kapitálových aktiv pro investiční účely;

e) nefinanční subjekt ještě neprovozuje podnikání a nemá žádnou předcházející provozní historii, ale investuje kapitál do aktiv s úmyslem provozovat jinou činnost, než je činnost finanční instituce, za předpokladu, že není způsobilý pro tuto výjimku po datu, které je 24 měsíců po datu počátečního uspořádání nefinančního subjektu;

f) nefinanční subjekt v uplynulých pěti letech nebyl finanční institucí a probíhá likvidace jeho majetku nebo jeho reorganizace s cílem dále provádět nebo znovu začít činnost v podnikání, jiném než je podnikání finanční instituce;

g) nefinanční subjekt se primárně zabývá finančními a zajišťovacími transakcemi s propojenými subjekty, které nejsou finančními institucemi, nebo pro tyto subjekty a neposkytuje financování nebo zajišťovací služby jakémukoli subjektu, který není propojeným subjektem, za předpokladu, že skupina jakýchkoli takových propojených subjektů se primárně zabývá jiným podnikáním, než je podnikání finanční instituce; nebo

h) nefinanční subjekt splňuje všechny níže uvedené požadavky:

i) je zřízen a provozován ve svém členském státě či jiné jurisdikci, kde je rezidentem, výhradně pro náboženské, charitativní, vědecké, umělecké, kulturní, sportovní nebo vzdělávací účely; nebo je zřízen a provozován ve svém členském státě či jiné jurisdikci, kde je rezidentem, a je profesní organizací, obchodním spolkem, obchodní komorou, odborovou organizací, zemědělskou nebo zahradnickou organizací, občanským spolkem nebo organizací provozovanou výhradně za účelem podpory sociální péče;

ii) ve svém členském státě či jiné jurisdikci, kde je rezidentem, je osvobozen od daně z příjmů;

iii) nemá žádné akcionáře ani členy s vlastnickými nebo

as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes;

(e) the NFE is not yet operating a business and has no prior operating history, but is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution, provided that the NFE does not qualify for this exception after the date that is 24 months after the date of the initial organisation of the NFE;

(f) the NFE was not a Financial Institution in the past five years, and is in the process of liquidating its assets or is reorganising with the intent to continue or recommence operations in a business other than that of a Financial Institution;

(g) the NFE primarily engages in financing and hedging transactions with, or for, Related Entities that are not Financial Institutions, and does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution; or

(h) the NFE meets all of the following requirements:

(i) it is established and operated in its Member State or other jurisdiction of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural, athletic, or educational purposes; or it is established and operated in its Member State or other jurisdiction of residence and it is a professional organisation, business league, chamber of commerce, labour organisation, agricultural or horticultural organisation, civic league or an organisation operated exclusively for the promotion of social welfare;

(ii) it is exempt from income tax in its Member State or other jurisdiction of residence;

(iii) it has no shareholders or members who have a

majetkovými účastmi na jeho příjmech nebo majetku;

iv) příslušné právní předpisy členského státu či jiné jurisdikce, kde je rezidentem, nefinančního subjektu nebo dokumenty o zřízení nefinančního subjektu nepovolují, aby jakékoli příjmy nebo majetek nefinančního subjektu byly rozděleny nebo využity ve prospěch soukromé osoby nebo necharitativního subjektu, s výjimkou provádění charitativních činností nefinančního subjektu nebo plateb přiměřené kompenzace za poskytnuté služby nebo plateb představujících přiměřenou tržní hodnotu majetku, který nefinanční subjekt zakoupil; a

v) příslušné právní předpisy členského státu či jiné jurisdikce, kde je nefinanční subjekt rezidentem, nebo dokumenty o zřízení nefinančního subjektu vyžadují, aby po likvidaci nebo zániku nefinančního subjektu byl všechn jeho majetek distribuován vládnímu subjektu nebo jiné neziskové organizaci, nebo aby připadl vládě členského státu či jiné jurisdikce, kde je nefinanční subjekt rezidentem, nebo jakémukoli dílčímu územnímu celku takového členského státu či jurisdikce.

E. Různé

1. Termínem „majitel účtu“ se rozumí osoba, kterou finanční instituce, jež vede finanční účet, zaznamenává nebo označuje jako majitele finančního účtu. Osoba, která není finanční institucí a která drží finanční účet pro jinou osobu nebo v její prospěch jakožto zástupce, schovatelský správce, zmocněnec, osoba s podpisovým právem, investiční poradce nebo zprostředkovatel, není pro účely této směrnice považována za majitele účtu a za majitele účtu je považována daná jiná osoba. V případě pojistné smlouvy s kapitálovou hodnotou nebo smlouvy o pojištění důchodu je majitelem účtu jakákoli osoba, která je oprávněna nakládat s kapitálovou hodnotou nebo změnit osobu oprávněnou ze smlouvy. Jestliže není nikdo, kdo by mohl nakládat s kapitálovou hodnotou nebo změnit oprávněnou osobu, je majitelem účtu jakákoli osoba označená jako majitel ve smlouvě a jakákoli osoba s nárokem na výplatu plnění podle podmínek smlouvy. Po uplynutí pojistné doby podle pojistné smlouvy s kapitálovou hodnotou nebo smlouvy o pojištění důchodu se za majitele účtu pokládá každá osoba s nárokem na výplatu plnění podle smlouvy.

2. „Postupy AML/KYC“ se rozumí postupy náležitě péče a kontroly zákazníka, které oznamující finanční instituce

proprietary or beneficial interest in its income or assets;

(iv) the applicable laws of the NFE's Member State or other jurisdiction of residence or the NFE's formation documents do not permit any income or assets of the NFE to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable Entity other than pursuant to the conduct of the NFE's charitable activities, or as payment of reasonable compensation for services rendered, or as payment representing the fair market value of property which the NFE has purchased; and

(v) the applicable laws of the NFE's Member State or other jurisdiction of residence or the NFE's formation documents require that, upon the NFE's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to a Governmental Entity or other non-profit organisation, or escheat to the government of the NFE's Member State or other jurisdiction of residence or any political subdivision thereof.

E. Miscellaneous

1. The term 'Account Holder' means the person listed or identified as the holder of a Financial Account by the Financial Institution that maintains the account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit or account of another person as agent, custodian, nominee, signatory, investment advisor, or intermediary, is not treated as holding the account for purposes of this Directive, and such other person is treated as holding the account. In the case of a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract, the Account Holder is any person entitled to access the Cash Value or change the beneficiary of the contract. If no person can access the Cash Value or change the beneficiary, the Account Holder is any person named as the owner in the contract and any person with a vested entitlement to payment under the terms of the contract. Upon the maturity of a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract, each person entitled to receive a payment under the contract is treated as an Account Holder.

2. The term 'AML/KYC Procedures' means the customer due diligence procedures of a Reporting Financial

<p>uplatňuje podle požadavků na opatření proti praní peněz nebo obdobných požadavků, které se na tuto oznamující finanční instituci vztahují.</p>	<p>Institution pursuant to the anti-money laundering or similar requirements to which such Reporting Financial Institution is subject.</p>
<p>3. Termínem „subjekt“ se rozumí právnická osoba nebo právní uspořádání, například obchodní společnost, osobní společnost, svěřenský fond nebo nadace.</p>	<p>3. The term ‘Entity’ means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, partnership, trust, or foundation.</p>
<p>4. Subjekt je „propojeným subjektem“ s jiným subjektem, jestliže: i) jeden z těchto subjektů je ovládán druhým; ii) oba subjekty jsou ovládány společně; nebo iii) oba subjekty jsou investičními subjekty podle pododdílu A bodu 6 písm. b), mají společné vedení a toto vedení plní povinnosti náležité péče v těchto investičních subjektech. Termín „ovládání“ pro tyto účely zahrnuje přímé nebo nepřímé vlastnictví více než 50 % hlasů a podílu na subjektu.</p>	<p>4. An Entity is a ‘Related Entity’ of another Entity if (i) either Entity controls the other Entity; (ii) the two Entities are under common control; or (iii) the two Entities are Investment Entities described in subparagraph A(6)(b), are under common management, and such management fulfils the due diligence obligations of such Investment Entities. For this purpose control includes direct or indirect ownership of more than 50 % of the vote and value in an Entity.</p>
<p>5. Zkratkou „DIČ“ se rozumí daňové identifikační číslo daňového poplatníka (nebo funkční ekvivalent tohoto daňového identifikačního čísla).</p>	<p>5. The term ‘TIN’ means Taxpayer Identification Number (or functional equivalent in the absence of a Taxpayer Identification Number).</p>
<p>6. Termín „listinné důkazy“ zahrnuje kterýkoli z těchto dokumentů:</p>	<p>6. The term ‘Documentary Evidence’ includes any of the following:</p>
<p>a) potvrzení o rezidentství vydané oprávněným státním orgánem (např. vláda nebo její úřad nebo obec) členského státu či jiné jurisdikce, o níž příjemce platby prohlašuje, že je jejím rezidentem;</p>	<p>(a) a certificate of residence issued by an authorised government body (for example, a government or agency thereof, or a municipality) of the Member State or other jurisdiction in which the payee claims to be a resident;</p>
<p>b) v případě fyzické osoby jakýkoli platný doklad totožnosti vydaný oprávněným státním orgánem (např. vláda nebo její úřad nebo obec), ve kterém je uvedeno jméno fyzické osoby a který se běžně používá pro účely zjišťování totožnosti;</p>	<p>(b) with respect to an individual, any valid identification issued by an authorised government body (for example, a government or agency thereof, or a municipality), that includes the individual's name and is typically used for identification purposes;</p>
<p>c) v případě subjektu jakýkoli úřední dokument vydaný oprávněným státním orgánem (např. vláda nebo její úřad nebo obec), ve kterém je uvedeno jméno subjektu a buď adresa jeho hlavního sídla v členském státě či jiné jurisdikci, o níž subjekt prohlašuje, že je jejím rezidentem, nebo členský stát či jiná jurisdikce, ve které byl subjekt založen nebo zřízen;</p>	<p>(c) with respect to an Entity, any official documentation issued by an authorised government body (for example, a government or agency thereof, or a municipality) that includes the name of the Entity and either the address of its principal office in the Member State or other jurisdiction in which it claims to be a resident or the Member State or other jurisdiction in which the Entity was incorporated or organised;</p>
<p>d) jakýkoli zauditovaný finanční výkaz, úvěrovou zprávu třetí osoby, insolvenční návrh nebo zprávu regulačního orgánu pro cenné papíry.</p>	<p>(d) any audited financial statement, third-party credit report, bankruptcy filing, or securities regulator's report.</p>

V souvislosti s dříve existujícím účtem subjektu mohou oznamující finanční instituce použít jako listinný důkaz jakoukoli klasifikaci ve svých záznamech ohledně majitele účtu, která byla stanovena na základě standardizovaného odvětvového systému kódů, kterou oznamující finanční instituce zaznamenala v souladu se svou obvyklou podnikatelskou praxí pro účely postupů AML/KYC či jiné regulatorní účely (jiné než daňové) a kterou zavedla přede dnem klasifikace finančního účtu jako dříve existujícího účtu, jestliže jí není známo nebo nemá důvod předpokládat, že je taková klasifikace nesprávná či nespolehlivá. Termínem „standardizovaný odvětvový systém kódů“ se rozumí systém kódů pro klasifikaci provozoven podle druhu podnikání, používaný pro jiné účely než daňové.

ODDÍL IX

ÚČINNÉ PROVEDENÍ

Podle čl. 8 odst. 3a této směrnice musí mít členské státy zavedeny pravidla a správní postupy k zajištění účinného provedení a dodržování výše uvedených postupů oznamování a náležitě péče včetně:

- 1) pravidel k zamezení tomu, aby jakákoli finanční instituce, osoby nebo zprostředkovatelé uplatňovali praktiky pro obcházení postupů oznamování a náležitě péče;
- 2) pravidel vyžadujících, aby oznamující finanční instituce vedly záznamy o přijatých krocích a evidovaly důkazy, na jejichž základě jsou výše uvedené postupy prováděny, a včetně náležitých opatření k získání těchto záznamů;
- 3) správních postupů k ověření skutečnosti, že oznamující finanční instituce dodržuje postupy oznamování a náležitě péče; správních postupů k podrobnému prověření informací od oznamující finanční instituce, pokud se jedná o informace o nezdokumentovaných účtech;
- 4) správních postupů k zajištění toho, že subjekty a účty definované vnitrostátním právem jako neoznamující finanční instituce a vyňaté účty budou i nadále

With respect to a Pre-existing Entity Account, Reporting Financial Institutions may use as Documentary Evidence any classification in the Reporting Financial Institution's records with respect to the Account Holder that was determined based on a standardised industry coding system, that was recorded by the Reporting Financial Institution consistent with its normal business practices for purposes of AML/KYC Procedures or another regulatory purposes (other than for tax purposes) and that was implemented by the Reporting Financial Institution prior to the date used to classify the Financial Account as a Pre-existing Account, provided that the Reporting Financial Institution does not know or does not have reason to know that such classification is incorrect or unreliable. The term 'standardised industry coding system' means a coding system used to classify establishments by business type for purposes other than tax purposes.

SECTION IX

EFFECTIVE IMPLEMENTATION

Pursuant to Article 8(3a) of this Directive, Member States must have rules and administrative procedures in place to ensure effective implementation of, and compliance with, the reporting and due diligence procedures set out above including:

- (1) rules to prevent any Financial Institutions, persons or intermediaries from adopting practices intended to circumvent the reporting and due diligence procedures;
- (2) rules requiring Reporting Financial Institutions to keep records of the steps undertaken and any evidence relied upon for the performance of the above procedures and adequate measures to obtain those records;
- (3) administrative procedures to verify Reporting Financial Institutions' compliance with the reporting and due diligence procedures; administrative procedures to follow up with a Reporting Financial Institution when undocumented accounts are reported;
- (4) administrative procedures to ensure that the Entities and accounts defined in domestic law as Non-Reporting Financial Institutions and Excluded Accounts continue to

představovat nízké riziko zneužití k daňovým únikům; a

have a low risk of being used to evade tax; and

5) ustanovení o účinném prosazování dodržování pravidel.

(5) effective enforcement provisions to address non-compliance.

ODDÍL X

SECTION X

LHŮTY PRO PROVEDENÍ TÝKAJÍCÍ SE OZNAMUJÍCÍCH FINANČNÍCH INSTITUCÍ NACHÁZEJÍCÍCH SE V RAKOUSKU

IMPLEMENTATION DATES AS REGARDS REPORTING FINANCIAL INSTITUTIONS LOCATED IN AUSTRIA

V případě oznamujících finančních institucí nacházejících se v Rakousku by všechny odkazy na rok 2016 v této příloze měly být považovány za odkazy na rok 2017 a všechny odkazy na rok 2017 v této příloze by měly být považovány za odkazy na rok 2018.

In the case of Reporting Financial Institutions located in Austria, all references to '2016' and '2017' in this Annex should be read as references to '2017' and '2018' respectively.

V případě dříve existujících účtů držených oznamujícími finančními institucemi nacházejícími se v Rakousku by všechny odkazy na datum 31. prosince 2015 v této příloze měly být považovány za odkazy na datum 31. prosince 2016.

In the case of Pre-existing Accounts held by Reporting Financial Institutions located in Austria, all references to '31 December 2015' in this Annex should be read as references to '31 December 2016'.

PŘÍLOHA II

ANNEX II

DOPLŇKOVÁ PRAVIDLA OZNAMOVÁNÍ A NÁLEŽITÉ PÉČE PRO INFORMOVÁNÍ O FINANČNÍCH ÚČTECH

COMPLEMENTARY REPORTING AND DUE DILIGENCE RULES FOR FINANCIAL ACCOUNT INFORMATION

1. Změna okolností

1. Change in circumstances

„Změna okolností“ zahrnuje jakoukoli změnu, jež vede k doplnění informací týkajících se statusu určité osoby nebo je jinak se statusem této osoby v rozporu. Kromě toho změna okolností zahrnuje jakoukoli změnu či doplnění informací ohledně majitele účtu (včetně doplnění, nahrazení nebo jiné změny majitele účtu) nebo jakoukoli změnu či doplnění informací ohledně jakéhokoli účtu souvisejícího s takovým účtem (při použití pravidel pro slučování účtů podle přílohy I oddílu VII pododdílu C bodů 1 až 3), jestliže má daná změna nebo doplnění informací vliv na status majitele účtu.

A 'change in circumstances' includes any change that results in the addition of information relevant to a person's status or otherwise conflicts with such person's status. In addition, a change in circumstances includes any change or addition of information to the Account Holder's account (including the addition, substitution, or other change of an Account Holder) or any change or addition of information to any account associated with such account (applying the account aggregation rules described in subparagraphs C(1) through (3) of Section VII of Annex I) if such change or addition of information affects the status of the Account Holder.

Pokud oznamující finanční instituce vychází z adresy bydliště podle přílohy I oddílu III pododdílu B bodu 1 a nastane změna okolností, na jejímž základě se oznamující finanční instituce dozví nebo má důvod předpokládat, že původní listinné důkazy (či jiné rovnocenné dokumenty) jsou nesprávné nebo nespolehlivé, musí do posledního dne příslušného kalendářního roku či jiného náležitého

If a Reporting Financial Institution has relied on the residence address test described in subparagraph B(1) of Section III of Annex I and there is a change in circumstances that causes the Reporting Financial Institution to know or have reason to know that the original Documentary Evidence (or other equivalent documentation) is incorrect or unreliable, the Reporting

oznamovacího období, nebo do 90 kalendářních dní od oznámení či zjištění dané změny okolností, podle toho, co nastane později, získat čestné prohlášení a nové listinné důkazy k určení toho, kde je majitel účtu rezidentem pro daňové účely. Nemůže-li oznamující finanční instituce čestné prohlášení a nové listinné důkazy v uvedené lhůtě získat, musí provést vyhledávání v elektronických záznamech podle přílohy I oddílu III pododdílu B bodů 2 až 6.

2. Čestné prohlášení v případě nových účtů subjektů

V souvislosti s novými účty subjektů může oznamující finanční instituce pro účely určení, zda je ovládající osoba pasivního nefinančního subjektu oznamovanou osobou, využít pouze čestné prohlášení majitele účtu, nebo ovládající osoby.

3. Rezidentství finanční instituce

Finanční instituce je „rezidentem“ v členském státě, jestliže podléhá jeho jurisdikci (tj. členský stát je oznamován ze strany finanční instituce schopen vynutit). Obecně platí, že je-li finanční instituce rezidentem pro daňové účely v členském státě, podléhá jeho jurisdikci, a je tudíž finanční institucí členského státu. V případě svěřenského fondu, který je finanční institucí (bez ohledu na to, zda je rezidentem pro daňové účely v členském státě), se má za to, že podléhá jurisdikci členského státu, jsou-li jeden nebo několik jeho svěřenských správců rezidenty v daném členském státě, s výjimkou případů, kdy svěřenský fond oznámí veškeré informace, které mají být podle této směrnice oznamovány ohledně oznamovaných účtů, jež vede, jinému členskému státu, protože je rezidentem pro daňové účely v tomto jiném členském státě. Jestliže však finanční instituce (jiná než svěřenský fond) není rezidentem pro daňové účely (například proto, že je považována za daňově transparentní subjekt nebo se nachází v jurisdikci, kde není uplatňována daň z příjmů), má se za to, že podléhá jurisdikci členského státu, a je tudíž finanční institucí členského státu, pokud:

- a) je založena podle právních předpisů členského státu;
- b) má vedení (včetně skutečného vedení) v členském

Financial Institution must, by the later of the last day of the relevant calendar year or other appropriate reporting period, or 90 calendar days following the notice or discovery of such change in circumstances, obtain a self-certification and new Documentary Evidence to establish the residence(s) for tax purposes of the Account Holder. If the Reporting Financial Institution cannot obtain the self-certification and new Documentary Evidence by such date, the Reporting Financial Institution must apply the electronic record search procedure described in subparagraphs B(2) through (6) of Section III of Annex I.

2. Self-certification for New Entity Accounts

With respect to New Entity Accounts, for the purposes of determining whether a Controlling Person of a Passive NFE is a Reportable Person, a Reporting Financial Institution may only rely on a self-certification from either the Account Holder or the Controlling Person.

3. Residence of a Financial Institution

A Financial Institution is ‘resident’ in a Member State if it is subject to the jurisdiction of such Member State (i.e., the Member State is able to enforce reporting by the Financial Institution). In general, where a Financial Institution is resident for tax purposes in a Member State, it is subject to the jurisdiction of such Member State and it is, thus, a Member State Financial Institution. In the case of a trust that is a Financial Institution (irrespective of whether it is resident for tax purposes in a Member State), the trust is considered to be subject to the jurisdiction of a Member State if one or more of its trustees are resident in such Member State except if the trust reports all the information required to be reported pursuant to this Directive with respect to Reportable Accounts maintained by the trust to another Member State because it is resident for tax purposes in such other Member State. However, where a Financial Institution (other than a trust) does not have a residence for tax purposes (e.g., because it is treated as fiscally transparent, or it is located in a jurisdiction that does not have an income tax), it is considered to be subject to the jurisdiction of a Member State and it is, thus, a Member State Financial Institution if:

- (a) it is incorporated under the laws of the Member State;
- (b) it has its place of management (including effective

státě; nebo

c) podléhá finančnímu dohledu v členském státě.

Je-li finanční instituce (jiná než svěřenský fond) rezidentem dvou nebo více členských států, podléhá povinnostem oznamování a náležitě péče toho členského státu, v němž finanční účet nebo účty vede.

4. Vedení účtu

Pro určení finanční instituce, která účet vede, platí obecně tato pravidla:

a) schovatelství účet je veden finanční institucí, jíž jsou aktiva na účtu svěřena do úschovy (a to i finanční institucí, která pro majitele účtu v této instituci drží aktiva na makléřském účtu);

b) depozitní účet je veden finanční institucí, která má povinnost provádět platby týkající se tohoto účtu (s výjimkou zástupce finanční instituce bez ohledu na to, zda tento je finanční institucí);

c) jakákoli majetková nebo dluhová účast ve finanční instituci, jež představuje finanční účet, je vedena touto finanční institucí;

d) pojistná smlouva s kapitálovou hodnotou nebo smlouva o pojištění důchodu je vedena finanční institucí, která má povinnost provádět platby týkající se dané smlouvy.

5. Svěřenské fondy, které jsou pasivními nefinančními subjekty

Podle přílohy I oddílu VIII pododdílu D bodu 3 se se subjektem, jako je osobní společnost (partnership), osobní společnost s ručením omezeným nebo obdobné právní uspořádání, který není rezidentem pro daňové účely, nakládá jako s rezidentem jurisdikce, v níž sídlí skutečné vedení tohoto subjektu. Pro tyto účely se právnická osoba nebo právní uspořádání považují za „obdobné“ osobní společnosti a osobní společnosti s ručením omezeným, jestliže s nimi podle daňových předpisů členského státu není v tomto členském státě

management) in the Member State; or

(c) it is subject to financial supervision in the Member State.

Where a Financial Institution (other than a trust) is resident in two or more Member States, such Financial Institution will be subject to the reporting and due diligence obligations of the Member State in which it maintains the Financial Account(s).

4. Account maintained

In general, an account would be considered to be maintained by a Financial Institution as follows:

(a) in the case of a Custodial Account, by the Financial Institution that holds custody over the assets in the account (including a Financial Institution that holds assets in street name for an Account Holder in such institution);

(b) in the case of a Depository Account, by the Financial Institution that is obligated to make payments with respect to the account (excluding an agent of a Financial Institution regardless of whether such agent is a Financial Institution);

(c) in the case of any equity or debt interest in a Financial Institution that constitutes a Financial Account, by such Financial Institution;

(d) in the case of a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract, by the Financial Institution that is obligated to make payments with respect to the contract.

5. Trusts that are Passive NFEs

An Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement that has no residence for tax purposes, according to subparagraph D(3) of Section VIII of Annex I, shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management is situated. For these purposes, a legal person or a legal arrangement is considered 'similar' to a partnership and a limited liability partnership where it is not treated as a taxable unit in a Member State under the tax laws of such Member State. However, in order to

nakládáno jako se zdanitelnými jednotkami. Aby se však zabránilo dvojímu oznamování (vzhledem k širokému obsahu pojmu „ovládající osoby“ v případě svěřenských fondů), nelze za obdobné právní uspořádání považovat svěřenský fond, který je pasivním nefinančním subjektem.

6. Adresa hlavního sídla subjektu

Jedním z požadavků uvedených v příloze I oddílu VIII pododdílu E bodu 6 písm. c) je, aby v případě subjektu byla v úředním dokumentu uvedena buď adresa jeho hlavního sídla v členském státě či jiné jurisdikci, o níž subjekt prohlašuje, že je jejím rezidentem, nebo členský stát či jiná jurisdikce, ve které byl subjekt založen nebo zřízen. Adresou hlavního sídla subjektu je obecně místo, kde sídlí jeho skutečné vedení. Adresou hlavního sídla subjektu není adresa finanční instituce, u které má subjekt vedený účet, poštovní přihrádka ani adresa používaná pouze pro účely doručování, ledaže je taková adresa jedinou adresou, kterou subjekt používá, a je uvedena jako sídlo subjektu v jeho zřizovacích dokumentech. Adresou hlavního sídla subjektu rovněž není poskytnutá adresa, na které má být uschovávána veškerá pošta.

PŘÍLOHA III

PRAVIDLA PRO PODÁVÁNÍ ZPRÁV PRO SKUPINY NADNÁRODNÍCH PODNIKŮ

ODDÍL I

DEFINICE

1. Termínem „skupina“ se rozumí soubor podniků, které jsou spřízněny strukturou vlastnictví nebo kontroly tak, že musí sestavovat konsolidovanou účetní závěrku pro účely účetního výkaznictví podle platných účetních zásad, nebo by ji musely sestavovat, pokud by kapitálové podíly v některém z těchto podniků byly obchodovány na veřejné burze cenných papírů.

2. Termínem „podnik“ se rozumí jakákoli forma podnikání vykonávaná osobou uvedenou v čl. 3 bodě 11 písm. b), c) a d).

3. Termínem „skupina nadnárodních podniků“ se rozumí

avoid duplicate reporting (given the wide scope of the term ‘Controlling Persons’ in the case of trusts), a trust that is a Passive NFE may not be considered a similar legal arrangement.

6. Address of Entity's principal office

One of the requirements described in subparagraph E(6)(c) of Section VIII of Annex I is that, with respect to an Entity, the official documentation includes either the address of the Entity's principal office in the Member State or other jurisdiction in which it claims to be a resident or the Member State or other jurisdiction in which the Entity was incorporated or organised. The address of the Entity's principal office is generally the place in which its place of effective management is situated. The address of a Financial Institution with which the Entity maintains an account, a post office box, or an address used solely for mailing purposes is not the address of the Entity's principal office unless such address is the only address used by the Entity and appears as the Entity's registered address in the Entity's organisational documents. Further, an address that is provided subject to instructions to hold all mail to that address is not the address of the Entity's principal office.

ANNEX III

FILING RULES FOR GROUPS OF MULTINATIONAL ENTERPRISES

SECTION I

DEFINED TERMS

1. The term “Group” means a collection of enterprises related through ownership or control such that it is either required to prepare Consolidated Financial Statements for financial reporting purposes under applicable accounting principles or would be so required if equity interests in any of the enterprises were traded on a public securities exchange

2. The term “Enterprise” means any form of conducting business by any person referred to in points (b), (c) and (d) of Article 3, point 11.

3. The term “MNE Group” means any Group that includes

skupina zahrnující dva nebo více podniků, které jsou rezidenty pro daňové účely v různých jurisdikcích, nebo zahrnující podnik, který je rezidentem pro daňové účely v jedné jurisdikci a podléhá dani ve vztahu k činnosti prováděné prostřednictvím stálé provozovny v jiné jurisdikci, a která není vyřátou skupinou nadnárodních podniků.

4. Termínem „vyřátá skupina nadnárodních podniků“ se rozumí, ve vztahu k určitému účetnímu období skupiny, skupina, jejíž celkové konsolidované výnosy jsou nižší než 750 000 000 EUR nebo částka v místní měně odpovídající 750 000 000 EUR k lednu 2015 v průběhu účetního období bezprostředně předcházejícího vykazovanému účetnímu období, jak jsou uvedeny v její konsolidované účetní závěrce za toto předchozí účetní období.

5. Termínem „členský subjekt“ se rozumí kterýkoli z těchto subjektů:

(a) každá samostatná podnikatelská jednotka skupiny nadnárodních podniků, která je zahrnuta do konsolidované účetní závěrky skupiny nadnárodních podniků pro účely účetního výkaznictví, nebo by do ní zahrnuta byla, kdyby kapitálové podíly v takové podnikatelské jednotce skupiny nadnárodních podniků byly obchodovány na veřejné burze cenných papírů;

(b) každá taková podnikatelská jednotka, která je toliko z důvodu své velikosti nebo významnosti z konsolidované účetní závěrky skupiny nadnárodních podniků vyloučena;

(c) každá stálá provozovna každé samostatné podnikatelské jednotky skupiny nadnárodních podniků patřící do kategorie a) nebo b) za předpokladu, že tato podnikatelská jednotka sestavuje pro takovou stálou provozovnu samostatný finanční výkaz pro účely účetního výkaznictví, regulační účely, účely daňového výkaznictví nebo pro účely vnitřní kontroly řízení.

6. Termínem „vykazující subjekt“ se rozumí členský subjekt, který je povinen podat zprávu podle jednotlivých zemí v souladu s požadavky v čl. 8aa odst. 3 ve své jurisdikci daňové rezidence jménem skupiny nadnárodních podniků. Vykazujícím subjektem může být nejvyšší mateřský subjekt, zastupující mateřský subjekt nebo kterýkoli subjekt popsáný v oddíle II bodě 1.

7. Termínem „nejvyšší mateřský subjekt“ se rozumí

two or more enterprises the tax residence for which is in different jurisdictions, or includes an enterprise that is resident for tax purposes in one jurisdiction and is subject to tax with respect to the business carried out through a permanent establishment in another jurisdiction, and is not an Excluded MNE Group.

4. The term “Excluded MNE Group” means, with respect to any Fiscal Year of the Group, a Group having total consolidated group revenue of less than EUR 750 000 000 or an amount in local currency approximately equivalent to EUR 750 000 000 as of January 2015 during the Fiscal Year immediately preceding the Reporting Fiscal Year as reflected in its Consolidated Financial Statements for such preceding Fiscal Year.

5. The term “Constituent Entity” means any of the following:

(a) any separate business unit of an MNE Group that is included in the Consolidated Financial Statements of the MNE Group for financial reporting purposes, or would be so included if equity interests in such business unit of an MNE Group were traded on a public securities exchange;

(b) any such business unit that is excluded from the MNE Group's Consolidated Financial Statements solely on size or materiality grounds;

(c) any permanent establishment of any separate business unit of the MNE Group included in (a) or (b) provided the business unit prepares a separate financial statement for such permanent establishment for financial reporting, regulatory, tax reporting, or internal management control purposes.

6. The term “Reporting Entity” means the Constituent Entity that is required to file a country-by-country report conforming to the requirements in Article 8aa(3) in its jurisdiction of tax residence on behalf of the MNE Group. The Reporting Entity may be the Ultimate Parent Entity, the Surrogate Parent Entity, or any entity described in point 1 of Section II.

7. The term “Ultimate Parent Entity” means a Constituent

členský subjekt skupiny nadnárodních podniků, který splňuje tato kritéria:

(a) přímo nebo nepřímo vlastní podíl v jednom či více jiných členských subjektech dané skupiny nadnárodních podniků dostačující k tomu, že je povinen sestavit konsolidovanou účetní závěrku podle účetních zásad obecně uplatňovaných v jeho jurisdikci daňové rezidence, nebo by ji musel sestavit, pokud by jeho kapitálové podíly byly v jeho jurisdikci daňové rezidence obchodovány na veřejné burze cenných papírů;

(b) žádný další členský subjekt této skupiny nadnárodních podniků přímo nebo nepřímo nevlastní podíl popsany v písmenu a) v prvně uvedeném členském subjektu.

8. Termínem „zastupující mateřský subjekt“ se rozumí jeden členský subjekt skupiny nadnárodních podniků, který byl jmenován touto skupinou nadnárodních podniků, aby jako jediný zástupce nejvyššího mateřského subjektu jménem této skupiny nadnárodních podniků podal zprávu podle jednotlivých zemí v jurisdikci daňové rezidence uvedeného členského subjektu, pokud se použije jedna nebo více podmínek uvedených v oddíle II bodě 1 prvním odstavci písm. b).

9. Termínem „účetní období“ se rozumí roční účetní období, za které nejvyšší mateřský subjekt skupiny nadnárodních podniků sestavuje svou účetní závěrku.

10. Termínem „vykazované účetní období“ se rozumí účetní období, jehož finanční a provozní výsledky jsou uvedeny ve zprávě podle jednotlivých zemí uvedené v čl. 8aa odst. 3.

11. Termínem „kvalifikační dohoda mezi příslušnými orgány“ se rozumí dohoda, kterou uzavřeli zmocnění zástupci členského státu Unie a mimounijní jurisdikce, jež jsou smluvními stranami mezinárodní dohody, a která ukládá automatickou výměnu zpráv podle jednotlivých zemí mezi jurisdikcemi těchto smluvních stran.

12. Termínem „mezinárodní dohoda“ se rozumí mnohostranná úmluva o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech, jakákoli dvoustranná nebo mnohostranná daňová úmluva nebo jakákoli dohoda o výměně daňových informací, v níž je smluvní stranou

Entity of an MNE Group that meets the following criteria:

(a) it owns directly or indirectly a sufficient interest in one or more other Constituent Entities of such MNE Group such that it is required to prepare Consolidated Financial Statements under accounting principles generally applied in its jurisdiction of tax residence, or would be so required if its equity interests were traded on a public securities exchange in its jurisdiction of tax residence;

(b) there is no other Constituent Entity of such MNE Group that owns directly or indirectly an interest described in point (a) in the first mentioned Constituent Entity.

8. The term “Surrogate Parent Entity” means one Constituent Entity of the MNE Group that has been appointed by such MNE Group, as a sole substitute for the Ultimate Parent Entity, to file the country-by-country report in that Constituent Entity's jurisdiction of tax residence, on behalf of such MNE Group, when one or more of the conditions set out in point (b) of the first paragraph of point 1 of Section II apply.

9. The term “Fiscal Year” means an annual accounting period with respect to which the Ultimate Parent Entity of the MNE Group prepares its financial statements.

10. The term “Reporting Fiscal Year” means that Fiscal Year the financial and operational results of which are reflected in the country-by-country report referred to in Article 8aa(3).

11. The term “Qualifying Competent Authority Agreement” means an agreement that is between authorised representatives of an EU Member State and a non-Union jurisdiction that are parties to an International Agreement and that requires the automatic exchange of country-by-country reports between the party jurisdictions.

12. The term “International Agreement” means the Multilateral Convention on Mutual Administrative Assistance in Tax Matters, any bilateral or multilateral tax convention, or any tax information exchange agreement to which the Member State is a party, and that by its

daný členský stát a která svými podmínkami poskytuje právní základ pro výměnu daňových informací mezi jurisdikcemi, včetně automatické výměny těchto informací.

13. Termínem „konsolidovaná účetní závěrka“ se rozumí účetní závěrka skupiny nadnárodních podniků, v níž jsou aktiva, závazky, výnosy, náklady a peněžní toky nejvyššího mateřského subjektu a členských subjektů prezentovány jako aktiva, závazky, výnosy, náklady a peněžní toky jediného hospodářského subjektu.

14. Termínem „systémové selhání“ se ve vztahu k jurisdikci rozumí buď to, že určitá jurisdikce má v účinnosti kvalifikační dohodu mezi příslušnými orgány s členským státem, avšak pozastavila automatickou výměnu (z jiných důvodů, než které jsou v souladu s podmínkami uvedené dohody), nebo že určitá jurisdikce jinak trvale neplnila závazek automaticky poskytovat členskému státu zprávy podle jednotlivých zemí, které má ve svém držení a které se týkají skupin nadnárodních podniků majících členské subjekty v uvedeném členském státě.

ODDÍL II

OBECNÉ POŽADAVKY NA OZNAMOVÁNÍ

1. Členský subjekt, který je rezidentem v členském státě a který není nejvyšším mateřským subjektem skupiny nadnárodních podniků, podá zprávu podle jednotlivých zemí za vykazované účetní období skupiny nadnárodních podniků, jejímž je členským subjektem, pokud jsou splněna následující kritéria:

a) daný subjekt je rezidentem pro daňové účely v členském státě;

b) platí jedna z následujících podmínek:

i) nejvyšší mateřský subjekt skupiny nadnárodních podniků není povinen ve své jurisdikci daňové rezidence podat zprávu podle jednotlivých zemí,

ii) jurisdikce, v níž je nejvyšší mateřský subjekt rezidentem pro daňové účely, má uzavřenou platnou mezinárodní dohodu, jíž je členský stát smluvní stranou, ale nemá v účinnosti kvalifikační dohodu mezi příslušnými orgány, jíž je daný členský stát smluvní stranou, v době

terms provides legal authority for the exchange of tax information between jurisdictions, including automatic exchange of such information.

13. The term “Consolidated Financial Statements” means the financial statements of an MNE Group in which the assets, liabilities, income, expenses and cash flows of the Ultimate Parent Entity and the Constituent Entities are presented as those of a single economic entity.

14. The term “Systemic Failure” with respect to a jurisdiction means either that a jurisdiction has a Qualifying Competent Authority Agreement in effect with a Member State but has suspended automatic exchange (for reasons other than those that are in accordance with the terms of that Agreement), or that a jurisdiction otherwise persistently failed to automatically provide to a Member State country-by-country reports in its possession of MNE Groups that have Constituent Entities in that Member State.

SECTION II

GENERAL REPORTING REQUIREMENTS

1. A Constituent Entity resident in a Member State which is not the Ultimate Parent Entity of an MNE Group shall file a country-by-country report with respect to the Reporting Fiscal Year of an MNE Group of which it is a Constituent Entity, if the following criteria are satisfied:

(a) the entity is resident for tax purposes in a Member State;

(b) one of the following conditions applies:

(i) the Ultimate Parent Entity of the MNE Group is not obligated to file a country-by-country report in its jurisdiction of tax residence;

(ii) the jurisdiction in which the Ultimate Parent Entity is resident for tax purposes has a current International Agreement to which the Member State is a party but does not have a Qualifying Competent Authority Agreement in effect to which the Member State is a party

uvedené v čl. 8aa odst. 1 pro podání zprávy podle jednotlivých zemí za vykazované účetní období,

iii) došlo k systémovému selhání jurisdikce daňové rezidence nejvyššího mateřského subjektu, které daný členský stát oznámil členskému subjektu, který je rezidentem pro daňové účely v daném členském státě.

Aniž je dotčena povinnost nejvyššího mateřského subjektu uvedená v čl. 8aa odst. 1 nebo jeho zastupujícího mateřského subjektu podat první zprávu podle jednotlivých zemí za účetní období skupiny nadnárodních podniků počínající 1. lednem 2016 nebo později, mohou členské státy rozhodnout, že se povinnost členských subjektů, které jsou rezidenty v členském státě, uvedená v bodě 1 tohoto oddílu vztahuje na zprávy podle jednotlivých zemí za vykazovaná účetní období počínající 1. lednem 2017 nebo později.

Členský subjekt, který je rezidentem v členském státě ve smyslu prvního odstavce tohoto bodu, požádá svůj nejvyšší mateřský subjekt, aby mu poskytl veškeré informace, jež potřebuje ke splnění povinnosti podat zprávu podle jednotlivých zemí v souladu s čl. 8aa odst. 3. Pokud členský subjekt přesto neobdržel nebo nezískal veškeré požadované informace pro účely podání zprávy za danou skupinu nadnárodních podniků, podá zprávu podle jednotlivých zemí zahrnující veškeré jemu dostupné obdržené nebo získané informace a oznámí členskému státu, v němž je rezidentem, že nejvyšší mateřský subjekt odmítl potřebné informace zpřístupnit. Tímto není dotčeno právo daného členského státu uplatnit sankce stanovené podle jeho vnitrostátního práva a tento členský stát o tomto odmítnutí informuje všechny členské státy.

Pokud existuje více než jeden členský subjekt téže skupiny nadnárodních podniků, který je rezidentem pro daňové účely v Unii, a platí jedna nebo více podmínek stanovených v prvním odstavci písm. b), může skupina nadnárodních podniků určit jeden z těchto členských subjektů, aby podal zprávu podle jednotlivých zemí v souladu s požadavky čl. 8aa odst. 3 za vykazované účetní období ve lhůtě stanovené v čl. 8aa odst. 1 a aby informoval členský stát, že podáním této zprávy se má splnit požadavek za veškeré členské subjekty této skupiny nadnárodních podniků, jež jsou rezidenty pro daňové účely v Unii. Uvedený členský stát podle čl. 8aa odst. 2

by the time specified in Article 8aa(1) for filing the country-by-country report for the Reporting Fiscal Year;

(iii) there has been a Systemic Failure of the jurisdiction of tax residence of the Ultimate Parent Entity that has been notified by the Member State to the Constituent Entity resident for tax purposes in the Member State.

Without prejudice to the obligation of the Ultimate Parent Entity referred to in Article 8aa(1) or its Surrogate Parent Entity to file the first country-by-country report for the Fiscal Year of the MNE Group commencing on or after 1 January 2016, Member States may decide that the obligation for Constituent Entities set out in point 1 of this Section shall apply for country-by-country reports with respect to the Reporting Fiscal Years commencing on or after 1 January 2017 onwards.

A Constituent Entity resident in a Member State as defined in the first paragraph of this point shall request its Ultimate Parent Entity to provide it with all information required to enable it to meet its obligations to file a country-by-country report, in accordance with Article 8aa(3). If despite that, that Constituent Entity has not obtained or acquired all the required information to report for the MNE Group, this Constituent Entity shall file a country-by-country report containing all information in its possession, obtained or acquired, and notify the Member State of its residence that the Ultimate Parent Entity has refused to make the necessary information available. This shall be without prejudice to the right of the Member State concerned to apply penalties provided for in its national legislation and this Member State shall inform all Member States of this refusal.

Where there are more than one Constituent Entities of the same MNE Group that are resident for tax purposes in the Union and one or more of the conditions set out in point (b) of the first paragraph apply, the MNE Group may designate one of such Constituent Entities to file the country-by-country report conforming to the requirements of Article 8aa(3) with respect to any Reporting Fiscal Year within the deadline specified in Article 8aa(1) and to notify the Member State that the filing is intended to satisfy the filing requirement of all the Constituent Entities of such MNE Group that are resident for tax purposes in the Union. That Member

předá obdrženu zprávu podle jednotlivých zemí každému dalšímu členskému státu, v němž na základě informací ze zprávy jeden nebo více členských subjektů skupiny nadnárodních podniků vykazujícího subjektu je buď rezidentem pro daňové účely, nebo podléhá dani ve vztahu k činnosti prováděné prostřednictvím stálé provozovny.

Členský subjekt, který nemůže obdržet nebo získat veškeré požadované informace pro účely podání zprávy podle jednotlivých zemí v souladu s čl. 8aa odst. 3, není způsobilý pro to, aby byl určen jakožto vykazující subjekt pro danou skupinu nadnárodních podniků v souladu se čtvrtým odstavcem tohoto bodu. Tímto pravidlem není dotčena povinnost členského subjektu oznámit členskému státu své rezidence, že nejvyšší mateřský subjekt odmítl zpřístupnit potřebné informace.

2. Odchylně od bodu 1 platí, že pokud se uplatní jedna nebo více podmínek stanovených v bodě 1 písm. b), není subjekt popsáný v bodě 1 povinen podat zprávu podle jednotlivých zemí za vykazované účetní období, pokud skupina nadnárodních podniků, k níž jako členský subjekt patří, zpřístupnila zprávu podle jednotlivých zemí v souladu s čl. 8aa odst. 3 za toto účetní období prostřednictvím zastupujícího mateřského subjektu, který podá zprávu podle jednotlivých zemí u daňového orgánu své jurisdikce daňové rezidence ve lhůtě uvedené v čl. 8aa odst. 1 a který v případě, že je rezidentem pro daňové účely v jurisdikci mimo Unii, splňuje tyto podmínky:

a) jurisdikce daňové rezidence zastupujícího mateřského subjektu vyžaduje podávání zpráv podle jednotlivých zemí v souladu s požadavky čl. 8aa odst. 3;

b) jurisdikce daňové rezidence zastupujícího mateřského subjektu má v účinnosti kvalifikační dohodu mezi příslušnými orgány, jíž je daný členský stát smluvní stranou, v době uvedené v čl. 8aa odst. 1 pro podání zprávy podle jednotlivých zemí za vykazované účetní období;

c) jurisdikce daňové rezidence zastupujícího mateřského subjektu neoznámila členskému státu systémové selhání;

State shall, pursuant to Article 8aa(2), communicate the country-by-country report received to any other Member State in which, on the basis of the information in the country-by-country report, one or more Constituent Entities of the MNE Group of the Reporting Entity are either resident for tax purposes or are subject to tax with respect to the business carried out through a permanent establishment.

Where a Constituent Entity cannot obtain or acquire all the information required to file a country-by-country report, in line with Article 8aa(3), then such Constituent Entity shall not be eligible to be designated to be the Reporting Entity for the MNE Group in accordance with the fourth paragraph of this point. This rule shall be without prejudice to the obligation of the Constituent Entity to notify the Member State of its residence that the Ultimate Parent Entity has refused to make the necessary information available.

2. By derogation from point 1, when one or more of the conditions set out in point (b) of the first paragraph of point 1 apply, an entity described in point 1 shall not be required to file a country-by-country report with respect to any Reporting Fiscal Year if the MNE Group of which it is a Constituent Entity has made available a country-by-country report in accordance with Article 8aa(3) with respect to such Fiscal Year through a Surrogate Parent Entity that files that country-by-country report with the tax authority of its jurisdiction of tax residence on or before the date specified in Article 8aa(1) and that, in case the Surrogate Parent Entity is tax resident in a jurisdiction outside the Union, satisfies the following conditions:

(a) the jurisdiction of tax residence of the Surrogate Parent Entity requires filing of country-by-country reports conforming to the requirements of Article 8aa(3);

(b) the jurisdiction of tax residence of the Surrogate Parent Entity has a Qualifying Competent Authority Agreement in effect to which the Member State is a party by the time specified in Article 8aa(1) for filing the country-by-country report for the Reporting Fiscal Year;

(c) the jurisdiction of tax residence of the Surrogate Parent Entity has not notified the Member State of a

Systemic Failure;

d) jurisdikci daňové rezidence zastupujícího mateřského subjektu bylo nejpozději posledního dne vykazovaného účetního období takové skupiny nadnárodních podniků oznámeno členským subjektem, který je rezidentem pro daňové účely v dané jurisdikci, že je zastupujícím mateřským subjektem;

e) členskému státu bylo doručeno oznámení podle bodu 4.

3. Členské státy vyžadují, aby kterýkoli členský subjekt skupiny nadnárodních podniků, který je rezidentem pro daňové účely v uvedeném členském státě, nejpozději v poslední den vykazovaného účetního období této skupiny nadnárodních podniků oznámil danému členskému státu, zda je nejvyšším mateřským subjektem nebo zastupujícím mateřským subjektem nebo členským subjektem ve smyslu bodu 1. Členské státy mohou tuto lhůtu prodloužit až do posledního dne pro podání daňového přiznání daného členského subjektu za předchozí účetní období.

4. Členské státy vyžadují, aby členský subjekt skupiny nadnárodních podniků, který je rezidentem pro daňové účely v daném členském státě a který není nejvyšším mateřským subjektem, zastupujícím mateřským subjektem ani členským subjektem ve smyslu bodu 1, oznámil členskému státu totožnost a daňovou rezidenci vykazujícího subjektu, a to nejpozději v poslední den vykazovaného účetního období této skupiny nadnárodních podniků. Členské státy mohou tuto lhůtu prodloužit až do posledního dne pro podání daňového přiznání daného členského subjektu za předchozí účetní období.

5. Ve zprávě podle jednotlivých zemí musí být u částek specifikována měna.

ODDÍL III

ZPRÁVA PODLE JEDNOTLIVÝCH ZEMÍ

A. Vzor pro zprávu podle jednotlivých zemí

(d) the jurisdiction of tax residence of the Surrogate Parent Entity has been notified no later than the last day of the Reporting Fiscal Year of such MNE Group by the Constituent Entity resident for tax purposes in its jurisdiction that it is the Surrogate Parent Entity;

(e) a notification has been provided to the Member State in accordance with point 4.

3. Member States shall request that any Constituent Entity of an MNE Group that is resident for tax purposes in that Member State notifies the Member State whether it is the Ultimate Parent Entity or the Surrogate Parent Entity or the Constituent Entity designated under point 1, no later than the last day of the Reporting Fiscal Year of such MNE Group. Member States may extend that deadline to the last day for filing of a tax return of that Constituent Entity for the preceding fiscal year.

4. Member States shall request that where a Constituent Entity of an MNE Group, that is resident for tax purposes in that Member State, is not the Ultimate Parent Entity nor the Surrogate Parent Entity nor the Constituent Entity designated under point 1, it shall notify the Member State of the identity and tax residence of the Reporting Entity, no later than the last day of the Reporting Fiscal Year of such MNE Group. Member States may extend that deadline to the last day for filing of a tax return of that Constituent Entity for the preceding fiscal year.

5. The country-by-country report shall specify the currency of the amounts referred to in that report.

SECTION III

COUNTRY-BY-COUNTRY REPORT

A. Template for the country-by-country report

Tabulka č. 1 Přehled rozdělení příjmů, daní a podnikatelských činností podle daňových jurisdikcí

Table 1. Overview of allocation of income, taxes and business by tax jurisdiction

Jméno skupiny nadnárodních podniků:

Name of the MNE Group:

Dotyčné účetní období:

Fiscal Year concerned:

Použitá měna:

Currency used:

Daňová jurisdikce Tax jurisdiction	Výnosy Revenues			Zisk (ztráta) před zdaněním příjmu Profit (loss) before income tax	Zaplacená daň z příjmů (na hotovostním základě) Income tax paid (on cash basis)	Naběhlá daň z příjmů – běžný rok Income tax accrued-current year	Základní kapitál Stated capital	Kumulované zisky Accumulated earnings	Počet zaměstnanců Number of employees	Hmotná aktiva jiná než peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty Tangible Assets other than cash and cash equivalents
	Nespřízněná strana Unrelated party	Spřízněná strana Related party	Celkem Total							

Tabulka č. 2 Seznam všech členských subjektů skupiny nadnárodních podniků zahrnutých do každé agregace podle daňové jurisdikce

Table 2 List of all the Constituent Entities of the MNE Group included in each aggregation per tax jurisdiction

Daňová jurisdikce Tax jurisdiction		Jméno skupiny nadnárodních podniků:/Name of the MNE Group												
		Dotyčné účetní období:/Fiscal Year concerned:												
Členský subjekt, který je rezidentem v daňové jurisdikci Constituent Entities Resident in the Tax Jurisdiction		Hlavní podnikatelské činnosti / Main Business Activity (ies)												
		Daňová jurisdikce založení nebo zapsání do rejstříku, pokud se liší od daňové jurisdikce rezidence Tax Jurisdiction of Organisation or Incorporation if Different from Tax Jurisdiction of residence Výzkum a vývoj Research and Development Držba nebo správa duševního vlastnictví Holding or Managing Intellectual Property Nákup nebo zásobování Purchasing or Procurement Výroba nebo produkce Manufacturing or Production Prodej, marketing nebo distribuce Sales, Marketing or Distribution Služby správní, řídicí nebo podpůrné Administrative, Management or Support Services Poskytování služeb nespřízněným stranám Provision of Services to Unrelated Parties Financování uvnitř skupiny Internal Group Finance Regulované finanční služby Regulated Financial Services Pojištění Insurance Držba podílů nebo jiných kapitálových nástrojů Holding Shares or Other Equity Instruments Neaktivní Dormant Jiné (1) Other (1)												
1.														
	2.													
	3.													
1.														
	2.													
	3.													

(1) Upřesněte prosím povahu činnosti členského subjektu v rubrice „Doplňující informace“

(1) Please specify the nature of the activity of the Constituent Entity in the “Additional information”

Tabulka č. 3 Doplnující informace:
Table 3: Additional information:

Jméno skupiny nadnárodních podniků:
Name of the MNE Group:
Dotyčné účetní období:
Fiscal Year concerned:

Uveďte prosím jakékoli další stručné informace nebo vysvětlení, které považujete za nezbytné či které by usnadnily pochopení povinných informací uvedených ve zprávě podle jednotlivých zemí
Please include any further brief information or explanation you consider necessary or that would facilitate the understanding of the compulsory information provided in the country-by-country report

B. Obecné pokyny pro vyplňování zprávy podle jednotlivých zemí

1. Účel

Šablona je používána k podávání zpráv o rozdělení příjmů, daní a podnikatelských činností skupin nadnárodních podniků podle jednotlivých daňových jurisdikcí.

2. Zacházení s pobočkami a stálými provozovny

Údaje o stálých provozovnách se vykazují na základě daňové jurisdikce, v níž se nacházejí, a nikoliv na základě daňové jurisdikce rezidence dané podnikatelské jednotky, ke které stálá provozovna patří. Vykazované informace za podnikatelskou jednotku, ke které stálá provozovna patří, podle daňové jurisdikce rezidence této podnikatelské jednotky nezahrnují finanční údaje týkající se stálé provozovny.

3. Období, na které se roční šablona vztahuje

Šablona se vztahuje na účetní období vykazujícího nadnárodního podniku. U členských subjektů šablona, dle uvážení vykazujícího nadnárodního podniku, obsahuje důsledně:

a) informace za účetní období relevantních členských subjektů končící k témuž datu jako účetní období vykazujícího nadnárodního podniku, nebo během dvanácti měsíců před tímto datem, nebo

b) informace o všech relevantních členských subjektech vykazované za účetní období vykazujícího nadnárodního podniku.

4. Zdroj údajů

Při vyplňování šablony využívá vykazující nadnárodní podnik každoročně konzistentně stejné zdroje údajů. Vykazující nadnárodní podnik se může rozhodnout použít údaje ze svých konsolidovaných výkazů, z povinných účetních závěrek samostatných subjektů, z regulačních účetních závěrek nebo z účetnictví pro vnitřní řízení. Není nutné sesouhlasit výnosy, zisk a daně vykazované v šabloně s konsolidovanou účetní závěrkou. Pokud se jako základ pro vykazování použije povinná účetní

B. General instructions for filling in the country-by-country report

1. Purpose

The template shall be used for reporting a multinational enterprise's (MNE) Group allocation of income, taxes and business activities on a tax jurisdiction-by-tax jurisdiction basis.

2. Treatment of branches and permanent establishments

The permanent establishment data shall be reported by reference to the tax jurisdiction in which it is situated and not by reference to the tax jurisdiction of residence of the business unit of which the permanent establishment is a part. Residence tax jurisdiction reporting for the business unit of which the permanent establishment is a part shall exclude financial data related to the permanent establishment.

3. Period covered by the annual template

The template shall cover the Fiscal Year of the reporting MNE. For Constituent Entities, at the discretion of the reporting MNE, the template shall reflect on a consistent basis either of the following information:

a) information for the Fiscal Year of the relevant Constituent Entities ending on the same date as the Fiscal Year of the reporting MNE, or ending within the 12 month period preceding such date;

b) information for all the relevant Constituent Entities reported for the Fiscal Year of the reporting MNE.

4. Source of data

The reporting MNE shall consistently use the same sources of data from year to year in completing the template. The reporting MNE may choose to use data from its consolidation reporting packages, from separate entity statutory financial statements, regulatory financial statements, or internal management accounts. It is not necessary to reconcile the revenue, profit and tax reporting in the template to the Consolidated Financial Statements. If statutory financial statements are used as

závěrka, veškeré částky se převedou do deklarované funkční měny vykazujícího nadnárodního podniku podle průměrného směnného kurzu pro rok uvedený v oddíle doplňujících informací šablony. Není však nutno provádět úpravy u rozdílů mezi účetními zásadami používanými v jednotlivých daňových jurisdikcích.

V oddíle doplňujících informací šablony podá vykazující nadnárodní podnik stručný popis zdrojů údajů použitých při vyplňování šablony. Pokud se z roku na rok použitý zdroj údajů změní, vysvětlí vykazující nadnárodní podnik důvody změny a její důsledky v oddíle doplňujících informací šablony.

C. Zvláštní pokyny pro vyplňování zprávy podle jednotlivých zemí

1. Přehled rozdělení příjmů, daní a podnikatelských činností podle daňových jurisdikcí (tabulka č. 1)

1.1. Daňová jurisdikce

V prvním sloupci šablony uvede vykazující nadnárodní podnik všechny daňové jurisdikce, v nichž jsou členské subjekty skupiny nadnárodních podniků rezidenty pro daňové účely. Daňovou jurisdikcí se rozumí jurisdikce s fiskální autonomií, ať už státní, nebo jiná. Samostatný řádek se připojí pro všechny členské subjekty skupiny nadnárodních podniků, u nichž má vykazující nadnárodní podnik za to, že nejsou rezidenty pro daňové účely v žádné daňové jurisdikci. Pokud je členský subjekt rezidentem ve více než jedné daňové jurisdikci, použije se pro určení daňové jurisdikce rezidence hraniční ukazatel z příslušné daňové smlouvy. Pokud žádná použitelná daňová smlouva není, je tento členský subjekt uveden v daňové jurisdikci místa jeho skutečného vedení. Místo skutečného vedení členského subjektu se určí na základě mezinárodně dohodnutých standardů.

1.2. Výnosy

Ve třech sloupcích šablony v položce „Výnosy“ vykáže vykazující nadnárodní podnik:

a) součet výnosů všech členských subjektů skupiny nadnárodních podniků v příslušné daňové jurisdikci

the basis for reporting, all amounts shall be translated to the stated functional currency of the reporting MNE at the average exchange rate for the year stated in the “Additional information” section of the template.

Adjustments need not be made, however, for differences in accounting principles applied from tax jurisdiction to tax jurisdiction.

The reporting MNE shall provide a brief description of the sources of data used in preparing the template in the “Additional information” section of the template. If a change is made in the source of data used from year to year, the reporting MNE shall explain the reasons for the change and its consequences in the “Additional information” section of the template.

C. Specific instructions for filling in the country-by-country report

1. Overview of allocation of income, taxes and business activities by tax jurisdiction (Table 1)

1.1. Tax jurisdiction

In the first column of the template, the reporting MNE shall list all of the tax jurisdictions in which Constituent Entities of the MNE Group are resident for tax purposes. A tax jurisdiction is defined as a State as well as a non-State jurisdiction which has fiscal autonomy. A separate line shall be included for all Constituent Entities in the MNE Group deemed by the reporting MNE not to be resident in any tax jurisdiction for tax purposes. Where a Constituent Entity is resident in more than one tax jurisdiction, the applicable tax treaty tie breaker shall be applied to determine the tax jurisdiction of residence. Where no applicable tax treaty exists, the Constituent Entity shall be reported in the tax jurisdiction of the Constituent Entity's place of effective management. The place of effective management shall be determined with internationally agreed standards.

1.2. Revenues

In the three columns of the template under the heading “Revenues”, the reporting MNE shall report the following information:

a) the sum of revenues of all the Constituent Entities of the MNE Group in the relevant tax jurisdiction generated

vzniklých z transakcí s přidruženými podniky;

b) součet výnosů všech členských subjektů skupiny nadnárodních podniků v příslušné daňové jurisdikci vzniklých z transakcí s nezávislými stranami;

c) celkový součet částek uvedených v písmenech a) a b).

Výnosy zahrnují výnosy z prodeje zásob a nemovitostí, služeb, honorářů, úroků, pojistného a veškeré další příslušné částky. Výnosy nezahrnují platby obdržené od jiných členských subjektů, které se v daňové jurisdikci plátce pojmají jako dividendy.

1.3. Zisk (ztráta) před zdaněním příjmu

V pátém sloupci šablony vykáže vykazující nadnárodní podnik zisk (ztrátu) před zdaněním příjmu u všech členských subjektů, které jsou rezidenty pro daňové účely v příslušné daňové jurisdikci. Zisk (ztráta) před zdaněním příjmu zahrnuje veškeré mimořádné položky výnosů a nákladů.

1.4. Zaplacená daň z příjmů (na hotovostním základě)

V šestém sloupci šablony vykáže vykazující nadnárodní podnik celkovou částku daně z příjmů skutečně zaplacenou během příslušného účetního období všemi členskými subjekty, které jsou rezidenty pro daňové účely v příslušné daňové jurisdikci. Zaplacené daně zahrnují daně v penězích, které zaplatil členský subjekt daňové jurisdikci rezidence i všem dalším daňovým jurisdikcím. Zaplacené daně zahrnují srážkové daně zaplacené jinými subjekty (přidruženými podniky a nezávislými podniky) ve vztahu k platbám členskému subjektu. Pokud tedy společnost A, která je rezidentem v daňové jurisdikci A, získává úroky v daňové jurisdikci B, vykáže společnost A daň sraženou v daňové jurisdikci B.

1.5. Naběhlá daň z příjmů (běžný rok)

V sedmém sloupci šablony vykáže vykazující nadnárodní podnik částku naběhlých stávajících daňových nákladů zaznamenaných u zdanitelných zisků nebo ztrát ve vykazovaném účetním období u všech členských subjektů, které jsou rezidenty pro daňové účely v příslušné daňové jurisdikci. Stávající daňové náklady odrážejí pouze operace v běžném roce a nesmějí zahrnovat odložené daňové povinnosti nebo rezervy na nejisté daňové

from transactions with associated enterprises;

b) the sum of revenues of all the Constituent Entities of the MNE Group in the relevant tax jurisdiction generated from transactions with independent parties;

c) the total of the sums referred to in points (a) and (b).

Revenues shall include revenues from sales of inventory and properties, services, royalties, interest, premiums and any other amounts. Revenues shall exclude payments received from other Constituent Entities that are treated as dividends in the payer's tax jurisdiction.

1.3. Profit (loss) before income tax

In the fifth column of the template, the reporting MNE shall report the sum of the profit (loss) before income tax for all the Constituent Entities resident for tax purposes in the relevant tax jurisdiction. The profit (loss) before income tax shall include all extraordinary income and expense items.

1.4. Income tax paid (on cash basis)

In the sixth column of the template, the reporting MNE shall report the total amount of income tax actually paid during the relevant Fiscal Year by all the Constituent Entities resident for tax purposes in the relevant tax jurisdiction. Taxes paid shall include cash taxes paid by the Constituent Entity to the residence tax jurisdiction and to all other tax jurisdictions. Taxes paid shall include withholding taxes paid by other entities (associated enterprises and independent enterprises) with respect to payments to the Constituent Entity. Thus, if company A resident in tax jurisdiction A earns interest in tax jurisdiction B, the tax withheld in tax jurisdiction B shall be reported by company A.

1.5. Income tax accrued (current year)

In the seventh column of the template, the reporting MNE shall report the sum of the accrued current tax expense recorded on taxable profits or losses of the year of reporting of all the Constituent Entities resident for tax purposes in the relevant tax jurisdiction. The current tax expense shall reflect only operations in the current year and shall not include deferred taxes or provisions for uncertain tax liabilities.

závazky.

1.6. Základní kapitál

V osmém sloupci šablony vykáže vykazující nadnárodní podnik částku základního kapitálu u všech členských subjektů, které jsou rezidenty pro daňové účely v příslušné daňové jurisdikci. Co se týče stálých provozoven, základní kapitál vykáže právnická osoba, které stálá provozovna náleží, ledaže má stálá provozovna ve své daňové jurisdikci definovaný kapitálový požadavek pro regulační účely.

1.7. Kumulované zisky

V devátém sloupci šablony vykáže vykazující nadnárodní podnik částku celkových kumulovaných zisků všech členských subjektů, které jsou rezidenty pro daňové účely v příslušné daňové jurisdikci, ke konci roku. Co se týče stálých provozoven, kumulované zisky vykáže právnická osoba, které stálá provozovna náleží.

1.8. Počet zaměstnanců

V desátém sloupci šablony vykáže vykazující nadnárodní podnik celkový počet zaměstnanců v ekvivalentu plného pracovního úvazku u všech členských subjektů, které jsou rezidenty pro daňové účely v příslušné daňové jurisdikci. Počet zaměstnanců může být vykazován ke konci roku, na základě průměrné úrovně za rok nebo na jakémkoliv jiném základě soustavně používaném ve všech daňových jurisdikcích každý rok. Za tímto účelem lze nezávislé dodavatele, kteří se podílejí na běžných provozních činnostech členského subjektu, vykázat jako zaměstnance. Přiměřené zaokrouhlení či přibližné uvedení počtu zaměstnanců je přípustné, pokud takové zaokrouhlení či přibližné uvedení podstatně nenaruší relativní rozdělení zaměstnanců mezi jednotlivými daňovými jurisdikcemi. Musí se uplatňovat konzistentní metody, a to každoročně a u všech subjektů.

1.9. Hmotná aktiva jiná než peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty

V jedenáctém sloupci šablony vykáže vykazující nadnárodní podnik součet čistých účetních hodnot

1.6. Stated capital

In the eighth column of the template, the reporting MNE shall report the sum of the stated capital of all the Constituent Entities resident for tax purposes in the relevant tax jurisdiction. With regard to permanent establishments, the stated capital shall be reported by the legal entity of which it is a permanent establishment unless there is a defined capital requirement in the permanent establishment tax jurisdiction for regulatory purposes.

1.7. Accumulated earnings

In the ninth column of the template, the reporting MNE shall report the sum of the total accumulated earnings of all the Constituent Entities resident for tax purposes in the relevant tax jurisdiction as of the end of the year. With regard to permanent establishments, accumulated earnings shall be reported by the legal entity of which it is a permanent establishment.

1.8. Number of employees

In the tenth column of the template, the reporting MNE shall report the total number of employees on a full-time equivalent (FTE) basis of all the Constituent Entities resident for tax purposes in the relevant tax jurisdiction. The number of employees may be reported as of the year-end, on the basis of average employment levels for the year, or on any other basis consistently applied across tax jurisdictions and from year to year. For this purpose, independent contractors participating in the ordinary operating activities of the Constituent Entity may be reported as employees. Reasonable rounding or approximation of the number of employees is permissible, providing that such rounding or approximation does not materially distort the relative distribution of employees across the various tax jurisdictions. Consistent approaches shall be applied from year to year and across entities.

1.9. Tangible assets other than cash and cash equivalents

In the eleventh column of the template, the reporting MNE shall report the sum of the net book values of

hmotných aktiv všech členských subjektů, které jsou rezidenty pro daňové účely v příslušné daňové jurisdikci. Co se týče stálých provozoven, aktiva se vykazují v daňové jurisdikci, v níž se nachází stálá provozovna. Hmotná aktiva za tímto účelem nezahrnují peněžní prostředky ani peněžní ekvivalenty, nehmotná aktiva ani finanční aktiva.

2. Seznam všech členských subjektů skupiny nadnárodních podniků zahrnutých do každé agregace podle daňové jurisdikce (tabulka č. 2)

2.1. Členský subjekt, který je rezidentem v daňové jurisdikci

Vykazující nadnárodní podnik uvede v rozčlenění podle jednotlivých daňových jurisdikcí a jména právnické osoby všechny členské subjekty skupiny nadnárodních podniků, které jsou rezidenty pro daňové účely v příslušné daňové jurisdikci. Avšak, jak je uvedeno v bodě 2 obecných pokynů ohledně stálých provozoven, stálá provozovna musí být uvedena v daňové jurisdikci, v níž se nachází. Přitom je třeba uvést právnickou osobu, k níž stálá provozovna patří.

2.2. Daňová jurisdikce založení nebo zapsání do rejstříku, pokud se liší od daňové jurisdikce rezidence

Vykazující nadnárodní podnik oznámí název daňové jurisdikce, podle jejíhož práva je členský subjekt skupiny nadnárodních podniků založen nebo zapsán do rejstříku, pokud je odlišná od daňové jurisdikce rezidence.

2.3. Hlavní podnikatelské činnosti

Vykazující nadnárodní podnik určí povahu hlavních podnikatelských činností vykonávaných členským subjektem v příslušné daňové jurisdikci, a to zaškrtnutím jednoho nebo více vhodných políček.“

tangible assets of all the Constituent Entities resident for tax purposes in the relevant tax jurisdiction. With regard to permanent establishments, assets shall be reported by reference to the tax jurisdiction in which the permanent establishment is situated. Tangible assets for this purpose do not include cash or cash equivalents, intangibles, or financial assets.

2. List of all the Constituent Entities of the MNE Group included in each aggregation per tax jurisdiction (Table 2)

2.1. Constituent Entities resident in the tax jurisdiction

The reporting MNE shall list, on a tax jurisdiction-by-tax jurisdiction basis and by legal entity name, all the Constituent Entities of the MNE Group which are resident for tax purposes in the relevant tax jurisdiction. As stated in point 2 of the general instructions with regard to permanent establishments, however, the permanent establishment shall be listed by reference to the tax jurisdiction in which it is situated. The legal entity of which it is a permanent establishment shall be noted.

2.2. Tax jurisdiction of organisation or incorporation if different from tax jurisdiction of residence

The reporting MNE shall report the name of the tax jurisdiction under whose laws the Constituent Entity of the MNE Group is organised or incorporated if it is different from the tax jurisdiction of residence.

2.3. Main business activity(ies)

The reporting MNE shall determine the nature of the main business activity(ies) carried out by the Constituent Entity in the relevant tax jurisdiction, by ticking one or more of the appropriate boxes.’

Recitály 2015/2376

(1) Problémy způsobené přeshraničním vyhýbáním se daňové povinnosti, agresivním daňovým plánováním a škodlivou daňovou soutěží výrazně narostly a dostaly se do středu pozornosti v Unii i ve světě. Oslabováním daňové základny se značně snižují daňové příjmy členských států, což jim brání v uplatňování daňových politik podporujících růst. Vydávání předběžných daňových rozhodnutí, která usnadňují důsledné a transparentní uplatňování práva, je běžnou praxí

(1) The challenge posed by cross-border tax avoidance, aggressive tax planning and harmful tax competition has increased considerably and has become a major focus of concern within the Union and at global level. Tax base erosion is considerably reducing national tax revenues, which hinders Member States in applying growth-friendly tax policies. The issuance of advance tax rulings, which facilitate the consistent and transparent application of the law, is common practice, including in the Union. By

i v Unii. Vyjasnění daňového práva pro poplatníky poskytne jistotu pro podnikání, a tím může povzbudit investice a dodržování právních předpisů a mít pozitivní dopad na další rozvíjení jednotného trhu v Unii na základě zásad a svobod vycházejících ze Smluv. Rozhodnutí týkající se struktur motivovaných daněmi však v některých případech vedla k tomu, že vykonstruovaně vysoké částky příjmů byly mírně zdaněny v zemi vydávající, pozměňující nebo obnovující předběžné rozhodnutí, a ponechala vykonstruovaně nízké částky příjmu ke zdanění v jakýchkoli jiných zúčastněných zemích. Je tudíž naléhavě třeba zvýšit transparentnost. Za tímto účelem je třeba posílit nástroje a mechanismy zřízené směrnicí Rady 2011/16/EU.

(2) Evropská rada ve svých závěrech ze dne 18. prosince 2014 zdůraznila, že na celosvětové úrovni i na úrovni Unie je naléhavě nutné pokročit v úsilí v boji proti vyhýbání se daňovým povinnostem a agresivnímu daňovému plánování. Evropská rada položila důraz na transparentnost a uvítala záměr Komise předložit návrh týkající se automatické výměny informací o daňových rozhodnutích v Unii.

(3) Ve směrnici 2011/16/EU se stanoví povinnost výměny informací mezi členskými státy z vlastního podnětu v pěti konkrétních případech a ve stanovených lhůtách. Výměna informací z vlastního podnětu v případech, kdy příslušný orgán jednoho členského státu důvodně předpokládá, že může dojít k výpadku daně v jiném členském státě, již platí pro daňová rozhodnutí, jež členský stát vydá, změní nebo obnoví konkrétnímu daňovému poplatníkovi, pokud jde o výklad nebo uplatňování daňových předpisů v budoucnosti, a jež mají přeshraniční rozměr.

(4) Efektivní výměně informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeníh převodních cen z vlastního podnětu však brání několik významných praktických obtíží, například prostor pro uvážení umožňující členskému státu vydávajícímu rozhodnutí rozhodovat o tom, které další členské státy by měly být informovány. Vyměňované informace by proto měly být tam, kde je to vhodné, přístupné všem ostatním členským státům.

(5) Oblast působnosti automatické výměny informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeníh převodních cen vydaných, změněných nebo obnovených určité osobě nebo skupině osob, na něž má taková osoba nebo skupina osob právo se spoléhat, by se měla týkat jakékoli materiální formy (bez ohledu na závaznost nebo nezávaznost takových rozhodnutí či posouzení a na způsob, jakými byla vydána).

(6) V zájmu právní jistoty by měla být směrnice 2011/16/EU změněna vložím vhodných definic

providing certainty for business, clarification of tax law for taxpayers can encourage investment and compliance with the law and can therefore be conducive to the objective of further developing the single market in the Union on the basis of the principles and freedoms underlying the Treaties. However, rulings concerning tax-driven structures have, in certain cases, led to a low level of taxation of artificially high amounts of income in the country issuing, amending or renewing the advance ruling and left artificially low amounts of income to be taxed in any other countries involved. An increase in transparency is therefore urgently required. The tools and mechanisms established by Council Directive 2011/16/EU need to be enhanced in order to achieve this.

(2) The European Council, in its conclusions of 18 December 2014, underlined the urgent need to advance efforts in the fight against tax avoidance and aggressive tax planning, both at global and Union levels. Stressing the importance of transparency, the European Council welcomed the Commission's intention to submit a proposal on the automatic exchange of information on tax rulings in the Union.

(3) Directive 2011/16/EU provides for the mandatory spontaneous exchange of information between Member States in five specific cases and within certain deadlines. The spontaneous exchange of information in cases where the competent authority of one Member State has grounds for supposing that there may be a loss of tax in another Member State already applies to tax rulings that a Member State issues, amends or renews to a specific taxpayer regarding the interpretation or application of tax provisions in the future and that have a cross-border dimension.

(4) However, the efficient spontaneous exchange of information in respect of advance cross-border rulings and advance pricing arrangements is hindered by several important practical difficulties such as the discretion permitted to the issuing Member State to decide which other Member States should be informed. Therefore the information exchanged should, where appropriate, be accessible to all other Member States.

(5) The scope of the automatic exchange of advance cross-border rulings and advance pricing arrangements, issued, amended or renewed to a particular person or group of persons upon which that person or group of persons is entitled to rely, should cover any material form (irrespective of their binding or non-binding character and the way they are issued).

(6) For the purposes of legal certainty, Directive 2011/16/EU should be amended by including an

předběžného daňového rozhodnutí s přeshraničním prvkem a předběžného posouzení převodních cen. Rozsah těchto definic by měl být dostatečně široký, aby se vztahoval na celou řadu situací, včetně těchto typů předběžných daňových rozhodnutí s přeshraničním prvkem a předběžných posouzení převodních cen: | — | jednostranná předběžná posouzení převodních cen nebo jednostranná předběžná rozhodnutí o převodních cenách, | — | dvoustranná nebo vícestranná předběžná posouzení převodních cen a dvou- nebo vícestranná předběžná rozhodnutí o převodních cenách, | — | posouzení nebo rozhodnutí určující existenci nebo neexistenci stálé provozovny, | — | posouzení nebo rozhodnutí určující existenci nebo neexistenci skutečností s potenciálním dopadem na základ daně stálé provozovny, | — | posouzení nebo rozhodnutí určující daňové postavení hybridního subjektu v jednom členském státě, které se týká rezidenta jiné jurisdikce, | — | jakož i posouzení nebo rozhodnutí týkající se oceňovací báze pro odpis aktiva v jednom členském státě, které je pořízeno od společnosti v téže skupině, ale v jiné jurisdikci.

(7) Daňoví poplatníci mají právo se na předběžné daňové rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžné posouzení převodních cen spoléhat například během daňových řízení nebo daňových kontrol za předpokladu, že skutečnosti, na kterých je uvedené rozhodnutí nebo posouzení založeno, byly předestřeny správně a že tito daňoví poplatníci plní podmínky daného rozhodnutí nebo posouzení.

(8) Členské státy si budou informace vyměňovat bez ohledu na to, zda daňoví poplatníci podmínky předběžného daňového rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžného posouzení převodních cen plní.

(9) Poskytnutí informací by nemělo vést k vyzrazení obchodního, průmyslového či profesního tajemství nebo obchodního postupu ani k vyzrazení informace, které by odporovalo veřejnému pořádku.

(10) V zájmu využití přínosů povinné automatické výměny informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen by měly být informace sděleny neprodleně po jejich vydání, změně nebo obnově, a proto by měly být pro sdělování informací stanoveny pravidelné intervaly. Ze stejných důvodů je rovněž vhodné stanovit povinnou automatickou výměnu informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen, která byla vydána, změněna nebo obnovena v období začínajícím pět let přede dnem použitelnosti této směrnice a která jsou stále platná ke dni 1. ledna 2014. Z takové povinné automatické výměny by však za určitých podmínek mohly být vyjmuty

appropriate definition of an advance cross-border ruling and advance pricing arrangement. The scope of these definitions should be sufficiently broad to cover a wide range of situations, including but not limited to the following types of advance cross-border rulings and advance pricing arrangements: | — | unilateral advance pricing arrangements and/or decisions; | — | bilateral or multilateral advance pricing arrangements and decisions; | — | arrangements or decisions determining existence or absence of a permanent establishment; | — | arrangements or decisions determining existence or absence of facts with a potential impact on the tax base of a permanent establishment; | — | arrangements or decisions determining tax status of a hybrid entity in one Member State which relates to a resident of another jurisdiction; | — | as well as arrangements or decisions on assessment basis for depreciation of an asset in one Member State that is acquired from a group company in another jurisdiction.

(7) Taxpayers are entitled to rely on advance cross-border rulings or advance pricing arrangements during, for example, taxation processes or tax audits under the condition that the facts on which the advance cross-border rulings or advance pricing arrangements are based have been accurately presented and that the taxpayers abide by the terms of the advance cross-border rulings or advance pricing arrangements.

(8) Member States will exchange information irrespective of whether the taxpayer abides by the terms of the advance cross-border ruling or advance pricing arrangement.

(9) The provision of information should not lead to the disclosure of a commercial, industrial or professional secret or of a commercial process, or disclosure of information which would be contrary to public policy.

(10) In order to reap the benefits of the mandatory automatic exchange of advance cross-border rulings and advance pricing arrangements, the information should be communicated promptly after they are issued, amended or renewed, and regular intervals for the communication of the information should therefore be established. For the same reasons, it is also appropriate to provide for the mandatory automatic exchange of advance cross-border rulings and advance pricing arrangements that were issued, amended or renewed within a period beginning five years before the date of application of this Directive and which are still valid on 1 January 2014. However, particular persons or groups of persons with a group wide annual net turnover of less than EUR 40 000 000 could be excluded, under certain conditions, from such mandatory

konkrétní osoby nebo skupiny osob s ročním čistým automatic exchange.
obratem v rámci skupiny nižším než 40 000 000 EUR.

(11) V zájmu právní jistoty je vhodné vyjmout za řady velmi přísných podmínek z povinné automatické výměny informace o dvoustranných nebo vícestranných předběžných posouzeních převodních cen se třetími zeměmi podle rámce stávajících mezinárodních smluv s těmito třetími zeměmi, pokud ustanovení dané smlouvy neumožňují předat informace obdržené v jejím rámci třetí straně. V takových případech by však namísto toho měly být vyměňovány informace určené v čl. 8a odst. 6 týkající se žádostí, které vedly k vydání takových dvoustranných nebo vícestranných předběžných posouzení převodních cen. U informací, které mají být sděleny, by tudíž mělo být v těchto případech uvedeno, že jsou poskytovány na základě takové žádosti.

(12) Povinná automatická výměna informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen by měla v každém případě zahrnovat sdělení vymezeného souboru základních informací, který by byl přístupný pro všechny členské státy. Komise by měla být zmocněna k přijetí praktických opatření nezbytných ke standardizaci sdělování takových informací postupem podle směrnice 2011/16/EU (za účasti Výboru pro správní spolupráci při zdanění) pro zavedení standardního formuláře, který bude pro výměnu informací používán. Tento postup by se měl rovněž použít při přijímání dalších praktických opatření k provádění výměny informací, jako například specifikace jazykových požadavků, jež by se při výměně informací prostřednictvím standardního formuláře uplatnily.

(13) Při vývoji takového standardního formuláře pro povinnou automatickou výměnu informací je vhodné zohlednit práci provedenou v rámci Fóra OECD o škodlivých daňových praktikách, kde je vyvíjen standardní formulář pro výměnu informací v souvislosti s akčním plánem týkajícím se oslabování daňové základny a přesouvání zisku. Je rovněž vhodné spolupracovat úzce a koordinovaně s OECD, a to nejen v oblasti vývoje takového standardního formuláře pro povinnou automatickou výměnu informací. Konečným cílem by mělo být globální zajištění rovných podmínek, při čemž by Unie měla stát v čele a podporovat, aby rozsah automaticky vyměňovaných informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen byl spíše širší.

(14) Členské státy by si měly vyměňovat základní informace, přičemž omezená řada základních informací by měla být sdělována i Komisi. To by mělo Komisi umožnit kdykoli sledovat a vyhodnocovat účinné uplatňování povinné automatické výměny informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním

- prvkem a předběžných posouzeních převodních cen. Informace obdržené Komisí by však neměly být používány pro žádné další účely. Toto sdělení by navíc nemělo zprostit členský stát jeho povinností ohlásit každou státní podporu Komisí.
- (15) Nezbytným prvkem fungování účinného systému automatické výměny informací je zpětná vazba ze strany přijímajícího členského státu členskému státu posílajícímu informace. Je proto vhodné zdůraznit, že příslušné orgány členských států by měly jednou ročně zasílat zpětnou vazbu o automatické výměně informací ostatním dotyčným členským státům. V praxi by tato povinná zpětná vazba měla být zajištěna dvoustraně dohodnutými mechanismy.
- (16) V případě nutnosti by v návaznosti na fázi povinné automatické výměny informací podle této směrnice měl členský stát mít možnost dovolávat se článku 5 směrnice 2011/16/EU, pokud jde o výměnu informací na základě žádosti o doplňující informace, včetně plného znění předběžných daňových rozhodnutí s přeshraničním prvkem nebo předběžných posouzení převodních cen, od členského státu, který taková rozhodnutí nebo posouzení vydal.
- (17) Je vhodné připomenout, že čl. 21 odst. 4 směrnice 2011/16/EU upravuje požadavky na jazyk a překlad v případě žádostí o spolupráci, včetně žádostí o doručení, a připojených dokumentů. Toto pravidlo by se mělo rovněž uplatnit v případech, kdy členské státy žádají o doplňující informace v návaznosti na příslušnou fázi povinné automatické výměny základních informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen.
- (18) Členské státy by měly přijmout veškerá přiměřená opatření nezbytná k tomu, aby odstranily veškeré překážky, které by mohly bránit účinné a co nejširší povinné automatické výměně informací o předběžných daňových rozhodnutích s přeshraničním prvkem a předběžných posouzeních převodních cen.
- (19) Za účelem posílení efektivního využívání zdrojů, usnadnění výměny informací a zamezení toho, aby každý z členských států musel prodělat obdobný vývoj v oblasti svých systémů pro ukládání informací, by mělo být přijato zvláštní ustanovení o vytvoření centrálního rejstříku přístupného všem členským státům a Komisi, kam by členské státy informace vkládaly a kde by je uchovávaly místo jejich výměny prostřednictvím zabezpečené elektronické pošty. Praktická opatření nezbytná pro vytvoření takového rejstříku by měla stanovit Komise postupem podle čl. 26 odst. 2 směrnice 2011/16/EU.
- (20) S ohledem na povahu a rozsah změn zavedených směrnicí Rady 2014/107/EU (5) a touto směrnicí by měl
- pricing arrangements at any time. The information received by the Commission should not, however, be used for any other purposes. Such communication would moreover not discharge a Member State from its obligations to notify any State aid to the Commission.
- (15) Feedback by the receiving Member State to the Member State sending the information is a necessary element of the operation of an effective system of automatic information exchange. It is therefore appropriate to underline that Member States' competent authorities should send, once a year, feedback on the automatic exchange of information to the other Member States concerned. In practice, this mandatory feedback should be done by arrangements agreed upon bilaterally.
- (16) Where necessary, following the stage of mandatory automatic exchange of information under this Directive, a Member State should be able to rely on Article 5 of Directive 2011/16/EU as regards the exchange of information on request to obtain additional information, including the full text of advance cross-border rulings or advance pricing arrangements, from the Member State having issued such rulings or arrangements.
- (17) It is appropriate to recall that Article 21(4) of Directive 2011/16/EU regulates the language and translation requirements applicable to requests for cooperation, including requests for notification, and attached documents. That rule should also be applicable in cases where Member States request additional information, following the stage of mandatory automatic exchange of basic information on advance cross-border rulings and advance pricing arrangements.
- (18) Member States should take all reasonable measures necessary to remove any obstacle that might hinder the effective and widest possible mandatory automatic exchange of information on advance cross-border rulings and advance pricing arrangements.
- (19) In order to enhance the efficient use of resources, facilitate the exchange of information and avoid the need for Member States each to make similar developments to their systems to store information, specific provision should be made for the establishment of a central directory, accessible to all Member States and the Commission, to which Member States would upload and store information, instead of exchanging that information by secured email. The practical arrangements necessary for the establishment of such a directory should be adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 26(2) of Directive 2011/16/EU.
- (20) Having regard to the nature and extent of the changes introduced by Council Directive 2014/107/EU (5)

být prodloužen harmonogram pro předkládání informací, statistik a zpráv podle směrnice 2011/16/EU. Takové prodloužení by mělo zajistit, aby informace, které mají být poskytnuty, mohly odrážet zkušenosti vyplývající z těchto změn. Prodloužení by se mělo uplatnit na statistické údaje a další informace, které mají být předloženy členskými státy před 1. lednem 2018, i na zprávu a případně návrh, které má Komise předložit před 1. lednem 2019.

and this Directive, the timeframe for the submission of information, statistics and reports provided for under Directive 2011/16/EU should be extended. Such an extension should ensure that the information to be provided can reflect the experience resulting from those changes. The extension should apply both to the statistics and other information to be submitted by Member States before 1 January 2018 and to the report and, if appropriate, the proposal to be submitted by the Commission before 1 January 2019.

(21) Stávající ustanovení týkající se důvěrnosti by měla být změněna tak, aby zohlednila rozšíření povinné automatické výměny informací na předběžná daňová rozhodnutí s přeshraničním prvkem a na předběžná posouzení převodních cen.

(21) The existing provisions regarding confidentiality should be amended to reflect the extension of mandatory automatic exchange of information to advance cross-border rulings and advance pricing arrangements.

(22) Tato směrnice dodržuje základní lidská práva a ctí zásady uznávané zejména Listinou základních práv Evropské unie. Cílem této směrnice je zejména zajistit plné dodržování práva na ochranu osobních údajů a svobody podnikání.

(22) | This Directive respects the fundamental rights and observes the principles recognised in particular by the Charter of Fundamental Rights of the European Union. In particular, this Directive seeks to ensure full respect for the right to the protection of personal data and the freedom to conduct a business.

(23) Jelikož cíle této směrnice, totiž efektivní správní spolupráce mezi členskými státy za podmínek slučitelných s řádným fungováním vnitřního trhu, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, ale spíše jej může být z důvodu požadované jednotnosti a účinnosti lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.

(23) Since the objective of this Directive, namely the efficient administrative cooperation between Member States under conditions compatible with the proper functioning of the internal market, cannot be sufficiently achieved by the Member States but can rather, by reason of the uniformity and effectiveness required, be better achieved at Union level, the Union may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty on European Union. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve that objective.

24) Směrnice 2011/16/EU by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

(24) Directive 2011/16/EU should therefore be amended accordingly,

Recitály 2016/881

(1) V posledních letech výrazně narostly problémy způsobené daňovými podvody a daňovými úniky a dostaly se do středu pozornosti v Unii i ve světě. Automatická výměna informací představuje v tomto ohledu významný nástroj a Komise ve svém sdělení ze dne 6. prosince 2012, stanovícím akční plán pro posílení boje proti daňovým podvodům a únikům, zdůraznila nutnost důsledně prosazovat automatickou výměnu informací jako budoucí evropský a mezinárodní standard pro transparentnost a výměnu informací v daňové oblasti. Evropská rada ve svých závěrech ze dne 22. května 2013 požádala o rozšíření automatické výměny informací na úrovni Unie i na globální úrovni, a to s ohledem na boj proti daňovým podvodům, daňovým únikům a agresivnímu daňovému plánování.

(1) In recent years, the challenge posed by tax fraud and tax evasion has increased considerably and has become a major focus of concern within the Union and at global level. The automatic exchange of information constitutes an important tool in this regard: in its Communication of 6 December 2012 setting out an Action Plan to strengthen the fight against tax fraud and tax evasion, the Commission highlighted the need to promote vigorously the automatic exchange of information as the future European and international standard for transparency and exchange of information in tax matters. In its conclusions of 22 May 2013, the European Council requested the extension of automatic information exchange at both Union and global level with a view to combating tax fraud, tax evasion and aggressive tax planning.

(2) Jelikož skupiny nadnárodních podniků působí v různých zemích, mají možnost dopouštět se praktik agresivního daňového plánování, které domácím společnostem k dispozici nejsou. Pokud tak skupiny nadnárodních podniků činí, mohou být čistě domácí společnosti, obvykle malé a střední podniky, obzvláště zasaženy, neboť jejich daňové zatížení je vyšší než zatížení skupin nadnárodních podniků. Na druhé straně mohou všechny členské státy utrpět výpadky příjmů a existuje riziko, že vznikne soutěž o přilákání skupin nadnárodních podniků tím, že jim nabídnou další daňové výhody.

(3) Daňové orgány členských států potřebují komplexní a relevantní informace o skupinách nadnárodních podniků, pokud jde o jejich strukturu, politiky stanovování převodních cen a interní transakce v Unii i mimo ni. Tyto informace umožní daňovým orgánům reagovat na škodlivé daňové praktiky tím, že změní právní předpisy nebo provedou náležité posouzení rizik a daňové audity, a určit, zda se společnosti dopustily praktik, v jejichž důsledku se uměle přesouvají podstatné částky příjmů do daňově zvýhodněných prostředí.

(4) Zvýšená transparentnost vůči daňovým orgánům by mohla mít za následek, že se skupinám nadnárodních podniků poskytne pobídka, aby zanechaly určitých praktik a platily svůj spravedlivý podíl daní v zemi, kde je dosahováno zisků. Posílení transparentnosti pro skupiny nadnárodních podniků je proto podstatnou součástí řešení problému eroze základu daně a přesouvání zisku.

(5) Usnesení Rady a zástupců vlád členských států o kodexu chování ohledně dokumentace v oblasti převodních cen pro sdružené podniky v Evropské unii (EU TPD) již stanoví pro skupiny nadnárodních podniků v Unii způsob, jak poskytovat daňovým orgánům informace o celosvětových obchodních operacích a politikách stanovování převodních cen (dále jen „základní dokumentace“) a informace o konkrétních transakcích místních subjektů (dále jen „místní dokumentace“). Usnesení o EU TPD však v současné době neobsahuje žádný mechanismus pro podání zprávy podle jednotlivých zemí.

(6) Ve zprávě podle jednotlivých zemí by skupiny nadnárodních podniků měly poskytovat každý rok a pro každou daňovou jurisdikci, ve které podnikají, informace o výši výnosů, zisku před zdaněním příjmu a zaplacené a naběhlé dani z příjmu. Skupiny nadnárodních podniků by měly rovněž ve zprávě uvádět počet svých zaměstnanců, základní kapitál, kumulované zisky a hmotná aktiva v každé daňové jurisdikci. Skupiny nadnárodních podniků by rovněž měly identifikovat každý subjekt v rámci skupiny, který provozuje obchodní činnost v rámci určité daňové jurisdikce, a uvést podnikatelské činnosti vykonávané každým subjektem.

(7) V zájmu efektivnějšího využívání veřejných prostředků

- a snížení administrativní zátěže pro skupiny nadnárodních podniků by se povinnost podávání zpráv měla vztahovat pouze na skupiny nadnárodních podniků s ročními konsolidovanými výnosy skupiny nad určitou částku. Tato směrnice by měla zajistit, aby byly získávány a včas zpřístupňovány správcům daně v celé Unii stejné informace.
- (8) V zájmu zajištění řádného fungování vnitřního trhu musí Unie zajistit spravedlivou hospodářskou soutěž mezi skupinami nadnárodních podniků z Unie a skupinami nadnárodních podniků ze třetích zemí, jejichž jeden nebo několik subjektů se nachází v Unii. Na oba typy skupin nadnárodních podniků by se tudíž měla vztahovat povinnost podávání zpráv. Aby však byl zajištěn hladký přechod, měly by členské státy u členských subjektů, které jsou rezidenty v členském státě, ale nejsou nejvyšším mateřským subjektem skupiny nadnárodních podniků nebo jejich zastupujícím mateřským subjektem, moci odložit povinnost podávání zpráv o jeden rok.
- (9) Členské státy by měly stanovit sankce za porušení vnitrostátních předpisů přijatých na základě této směrnice a zajistit, aby tyto sankce byly uplatňovány. I když je volba sankcí i nadále na členských státech, měly by být stanovené sankce účinné, přiměřené a odrazující.
- (10) Pro zajištění řádného fungování vnitřního trhu je nezbytné zajistit, aby členské státy přijaly koordinovaná pravidla týkající se povinností transparentnosti skupin nadnárodních podniků.
- (11) Pokud jde o výměnu informací mezi členskými státy, směrnice Rady 2011/16/EU již stanoví povinnou automatickou výměnu informací v mnoha oblastech.
- (12) Povinná automatická výměna zpráv podle jednotlivých zemí mezi členskými státy by měla v každém případě zahrnovat sdělení vymezeného souboru základních informací, které by byly dostupné těm členským státům, v nichž na základě informací ze zprávy podle jednotlivých zemí jeden nebo více členských subjektů skupiny nadnárodních podniků buď je rezidentem pro daňové účely, nebo podléhá dani ve vztahu k činnosti prováděné prostřednictvím stálé provozovny skupiny nadnárodních podniků.
- (13) V zájmu minimalizace nákladů a administrativní zátěže pro správce daně i pro skupiny nadnárodních podniků je nezbytné stanovit pravidla, která jsou v souladu s mezinárodním vývojem, a pozitivně přispívat k jejich provádění. Dne 19. července 2013 zveřejnila Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) svůj akční plán v oblasti eroze základu daně a přesouvání zisku (akční plán BEPS), který představuje významnou iniciativu pro změnu stávajících mezinárodních daňových
- resources and reduce the administrative burden for MNE Groups, the reporting obligation should only apply to MNE Groups with annual consolidated group revenue exceeding a certain amount. This Directive should ensure that the same information is collected and made available to tax administrations in a timely manner throughout the Union.
- (8) To ensure the proper functioning of the internal market, the Union has to provide for fair competition between Union MNE Groups and non-Union MNE Groups for which one or several of their entities are located in the Union. Both of them should therefore be subject to the reporting obligation. However, in order to ensure a smooth transition, Member States should be able to defer by one year the reporting obligation for Constituent Entities resident in a Member State which are not the Ultimate Parent Entities of MNE Groups or their Surrogate Parent Entities.
- (9) Member States should lay down rules on penalties applicable to infringements of national provisions adopted pursuant to this Directive and ensure that those penalties are implemented. While the choice of penalties remains within the discretion of the Member States, the penalties provided for should be effective, proportionate and dissuasive.
- (10) To ensure the proper functioning of the internal market, it is necessary to ensure that Member States adopt coordinated rules on transparency obligations of MNE Groups.
- (11) As regards exchange of information between Member States, Council Directive 2011/16/EU already provides for the mandatory automatic exchange of information in a number of fields
- (12) The mandatory automatic exchange of country-by-country reports between Member States should in each case include the communication of a defined set of basic information that would be accessible to those Member States in which, on the basis of the information in the country-by-country report, one or more entities of the MNE Group are either resident for tax purposes or subject to tax with respect to the business carried out through a permanent establishment of an MNE Group.
- (13) In order to minimise costs and administrative burdens both for tax administrations and for MNE Groups, it is necessary to provide rules that are in line with the international developments and contribute positively to their implementation. On 19 July 2013 the Organisation for Economic Development and Cooperation (OECD) published its Action Plan on Base Erosion and Profit Shifting ('BEPS Action Plan'), which is a major initiative to modify existing international tax rules. On 5

pravidel. Dne 5. října 2015 OECD předložila svou závěrečnou zprávu, kterou potvrdili ministři financí skupiny G20. Během zasedání ve dnech 15. a 16. listopadu 2015 potvrdili balíček OECD rovněž vrcholní představitelé skupiny G20.

(14) Práce na opatření č. 13 akčního plánu BEPS vyústila v soubor standardů pro poskytování informací u skupin nadnárodních podniků, včetně základní dokumentace, místní dokumentace a zprávy podle jednotlivých zemí. Při stanovování pravidel o zprávách podle jednotlivých zemí je tedy třeba zohlednit standardy OECD.

(15) V případě, že členský subjekt nemůže obdržet či získat všechny informace požadované ke splnění povinnosti podávání zpráv podle této směrnice, mohly by to členské státy považovat za známku potřeby posoudit vysoká rizika ve stanovování převodních cen a další rizika eroze základu daně a přesouvání zisku týkající se dotčené skupiny nadnárodních podniků.

(16) Pokud některý členský stát stanoví, že jiný členský stát soustavně neplní povinnost automaticky poskytovat zprávy podle jednotlivých zemí, měl by se snažit to konzultovat s tímto členským státem.

(17) Činnost Unie v oblasti podávání zpráv podle jednotlivých zemí by i nadále měla zvláště zohledňovat budoucí vývoj na úrovni OECD. Při provádění této směrnice by členské státy měly používat závěrečnou zprávu z roku 2015 o opatření č. 13 OECD/G20 v oblasti eroze základu daně a přesouvání zisku, vypracovanou OECD, jako zdroj objasnění nebo výkladu této směrnice a s cílem zajistit konzistentní uplatňování napříč členskými státy.

(18) Je třeba upřesnit jazykové požadavky týkající se výměny informací mezi členskými státy ohledně zprávy podle jednotlivých zemí. Je rovněž nutné přijmout praktické mechanismy nezbytné pro modernizaci společné komunikační sítě vymezené v čl. 3 bodě 13 směrnice 2011/16/EU (dále jen „sítě CCN“). V zájmu zajištění jednotných podmínek k provedení čl. 20 odst. 6 a čl. 21 odst. 6 uvedené směrnice by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011.

(19) V zájmu posílení efektivního využívání prostředků, usnadnění výměny informací a z toho důvodu, aby každý členský stát nemusel učinit podobná přizpůsobení svých systémů, by měla být výměna informací prováděna prostřednictvím sítě CCN. Praktická opatření nezbytná pro zdokonalení tohoto systému by měla stanovit Komise postupem podle čl. 26 odst. 2 směrnice 2011/16/EU.

- (20) Rozsah povinné výměny informací by proto měl být rozšířen tak, aby zahrnoval automatickou výměnu informací o zprávě podle jednotlivých zemí. (20) The scope of the mandatory exchange of information should therefore be extended to include the automatic exchange of information on the country-by-country report.
- (21) Každoroční zpráva členských států Komisi podle článku 23 směrnice 2011/16/EU by měla podrobně uvést rozsah místního podávání zpráv podle článku 8aa uvedené směrnice a podle oddílu II bodu 1 její přílohy III a seznam jurisdikcí, jejichž rezidenty jsou nejvyšší mateřské subjekty členských subjektů usazených v Unii, v nichž však nebyly podány nebo vyměněny úplné zprávy. (21) Member States' yearly report to the Commission under Article 23 of Directive 2011/16/EU, should detail the extent of local filing under Article 8aa of that Directive and Point 1 of Section II of Annex III thereto and a list of any jurisdictions where Ultimate Parent Entities of Union-based Constituent Entities are resident, but full reports have not been filed or exchanged.
- (22) Výměna informací podle této směrnice nevede k vyzrazení obchodního, průmyslového či profesního tajemství nebo obchodního postupu ani k vyzrazení informací, které by odporovalo veřejnému pořádku. (22) The information exchanged under this Directive does not lead to the disclosure of a commercial, industrial or professional secret, a commercial process or information the disclosure of which would be contrary to public policy.
- (23) Tato směrnice dodržuje základní lidská práva a ctí zásady uznávané zejména Listinou základních práv Evropské unie. (23) This Directive respects the fundamental rights and observes the principles recognised in particular by the Charter of Fundamental Rights of the European Union.
- (24) Jelikož cíle této směrnice, totiž efektivní správní spolupráce mezi členskými státy za podmínek slučitelných s řádným fungováním vnitřního trhu, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jej může být z důvodu požadované jednotnosti a účinnosti lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle. (24) Since the objective of this Directive, namely efficient administrative cooperation between Member States under conditions compatible with the proper functioning of the internal market, cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, by reason of the uniformity and effectiveness required, be better achieved at Union level, the Union may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty on European Union. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve that objective.
- (25) Směrnice 2011/16/EU by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna, (25) Directive 2011/16/EU should therefore be amended accordingly,

Recitály k 2016/2258

- (1) Směrnice Rady 2014/107/EU, kterou se mění směrnice 2011/16/EU platí od 1. ledna 2016 pro 27 členských států a od 1. ledna 2017 pro Rakousko. Zavádí globální standard pro automatickou výměnu informací o finančních účtech v daňové oblasti v rámci Unie, jehož prostřednictvím zajišťuje, aby informace o majitelích finančních účtů byly oznámeny členskému státu, jehož je majitel účtu rezident. (1) Council Directive 2014/107/EU (3), amending Directive 2011/16/EU (4), applies as of 1 January 2016 to 27 Member States and as of 1 January 2017 to Austria. That Directive implements the global Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information in Tax Matters within the Union thereby ensuring that information on Account Holders of Financial Accounts is reported to the Member State where the Account Holder is resident.
- (2) Směrnice 2011/16/EU stanoví, že je-li majitel účtu zprostředkující strukturou, musí finanční instituce tuto strukturu prozkoumat a identifikovat a oznámit její skutečné vlastníky. Tento důležitý prvek se při uplatňování směrnice opírá o informace pro boj proti praní peněz získané na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 (5) za účelem (2) Directive 2011/16/EU stipulates that, where the Account Holder is an intermediary structure, Financial Institutions are to look through that structure, and identify and report on its beneficial owners. That important element in the application of that Directive relies on anti-money-laundering ('AML') information obtained pursuant to Directive (EU) 2015/849 of the

identifikace skutečných vlastníků.

European Parliament and of the Council (5) for the identification of the beneficial owners

(3) Za účelem zajištění účinného monitorování uplatňování postupů náležité péče stanovených ve směrnici 2011/16/EU ze strany finančních institucí musí mít daňové orgány přístup k informacím pro boj proti praní peněz. Bez tohoto přístupu by nemohly monitorovat, potvrzovat ani kontrolovat, zda finanční instituce řádně uplatňují směrnici 2011/16/EU tím, že správně identifikují a hlásí skutečné vlastníky zprostředkujících struktur.

(3) To ensure effective monitoring of the application by Financial Institutions of the due diligence procedures set out in Directive 2011/16/EU, the tax authorities need access to AML information. In the absence of such access, those authorities would not be able to monitor, confirm and audit that the Financial Institutions are applying Directive 2011/16/EU properly by correctly identifying and reporting on the beneficial owners of intermediary structures

(4) Směrnice 2011/16/EU zahrnuje i jiné výměny informací a formulářů pro účely správní spolupráce mezi členskými státy. Přístup k informacím pro boj proti praní peněz, které jsou drženy subjekty podle směrnice (EU) 2015/849, v rámci správní spolupráce v oblasti daní by zajistilo, aby daňové orgány měly lepší předpoklady k plnění svých povinností podle směrnice 2011/16/EU a k účinnějšímu boji proti daňovým únikům a daňovým podvodům.

(4) Directive 2011/16/EU encompasses other exchanges of information and forms of administrative cooperation between Member States. Access to AML information held by entities pursuant to Directive (EU) 2015/849 within the framework of administrative cooperation in the field of taxation would ensure that tax authorities are better equipped to fulfil their obligations under Directive 2011/16/EU and to combat tax evasion and fraud more effectively.

(5) Je proto nutné zajistit, aby daňové orgány měly přístup k informacím, postupům, dokumentům a mechanismům pro boj proti praní peněz, a mohly tak plnit své povinnosti při monitorování řádného uplatňování směrnice 2011/16/EU a bylo tak zabezpečeno fungování všech formulářů pro správní spolupráci zavedených zmíněnou směrnicí.

(5) It is therefore necessary to ensure that tax authorities are able to access the AML information, procedures, documents and mechanisms for the performance of their duties in monitoring the proper application of Directive 2011/16/EU and for the functioning of all forms of administrative cooperation provided for in that Directive.

(6) Tato směrnice dodržuje základní práva a ctí zásady uznané Listinou základních práv Evropské unie. Aniž je dotčen ústavní pořádek dotyčného členského státu, jestliže tato směrnice vyžaduje, aby byl přístup daňových orgánů k osobním údajům zajištěn ze zákona, není k tomu nutně zapotřebí akt parlamentu. V souladu s judikaturou Soudního dvora Evropské unie a Evropského soudu pro lidská práva by však takový zákon měl být jasný a přesný a jeho uplatňování by mělo být pro osoby, jichž se týká, jasné a předvídatelné.

(6) This Directive respects the fundamental rights and observes the principles recognised by the Charter of Fundamental Rights of the European Union. Where this Directive requires that access to personal data by tax authorities be provided by law, this does not necessarily require an act of parliament, without prejudice to the constitutional order of the Member State concerned. However, such a law should be clear and precise, and its application should be clear and foreseeable to persons subject to it, in accordance with the case-law of the Court of Justice of the European Union and the European Court of Human Rights.

(7) Jelikož cíle této směrnice, totiž efektivní správní spolupráce mezi členskými státy a jejího účinného monitorování za podmínek slučitelných s řádným fungováním vnitřního trhu, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jej, z důvodu požadované jednotnosti a účinnosti, může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.

(7) Since the objective of this Directive, namely efficient administrative cooperation between Member States and the effective monitoring thereof under conditions compatible with the proper functioning of the internal market, cannot be sufficiently achieved by the Member States but can rather, by reason of the uniformity and effectiveness required, be better achieved at Union level, the Union may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty on European Union. In accordance with the principle of proportionality as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve that objective.

(8) Finanční instituce již začaly provádět postupy náležité

(8) The customer due-diligence procedures carried out by

péče podle směrnice 2011/16/EU, pokud jde o zákazníky, Financial Institutions under Directive 2011/16/EU have already started, and the first exchanges of information a první výměny informací by měly být dokončeny do září 2017. Aby bylo zajištěno, že účinné monitorování are to be finalised by September 2017. Therefore, in order to ensure that the effective monitoring of the uplatňování uvedené směrnice nebude opožděno, měla application of that Directive is not delayed, this amending by proto tato pozměňující směrnice vstoupit v platnost a Directive should enter into force and be transposed as být provedena co nejdříve, nejpozději však do 1. ledna 2018. soon as possible and no later than 1 January 2018.

(9) Směrnice 2011/16/EU by proto měla být (9) Directive 2011/16/EU should therefore be amended odpovídajícím způsobem změněna, accordingly,

odkazy k 2014/107

(1) Stanovisko ze dne 10. února 2010 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

(1) Opinion of 10 February 2010 (not yet published in the Official Journal).

(2) Stanovisko ze dne 16. června 2009 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

(2) Opinion of 16 July 2009 (not yet published in the Official Journal).

(3) Úř. věst. L 336, 27.12.1977, s. 15.

(3) OJ L 336, 27.12.1977, p. 15.

(4) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

(4) OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

(5) Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

(5) OJ L 281, 23.11.1995, p. 31.

(6) Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

(6) OJ L 8, 12.1.2001, p. 1.

(7) Směrnice Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor v podobě úrokových plateb (Úř. věst. L 157, 26.6.2003, s. 38).

(7) Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments (OJ L 157, 26.6.2003, p. 38).

(8) Úř. věst. L 84, 31.3.2010, s. 1.

(8) OJ L 84, 31.3.2010, p. 1.